

# 華文課本 5

緬甸版 第五冊 三年級(上)





## 漢字瑰寶 文化傳承

本會職司海外僑民教育工作，為協助僑社傳承中華文化，長年來研編正體字教材，作為海外華裔青年學習華語文及僑校推廣華文教育之用。「正體字」歷經長久發展，形、音、義多已定型，大體符合六書構字原則，且約八成左右為「形聲」字，其「部首表義」及「聲旁表音」的特性，有助於學習者輕鬆習得漢字，收到事半功倍之效果。正體字肩負五千年中華文化傳承與傳播的任務，現存古籍均使用正體字印刷，習得正體字，不僅可跨越橫向空間障礙，更可突破縱向時空壁壘，悠遊於不同時空背景之華語文世界，領略蘊藏其中的豐沛人文思想與智慧結晶；另正體字結構勻稱、形體優美，可發展出千姿百態的書體風範，成為一門獨特的藝術樣式，可謂既含學理，又兼藝術。

根據我國中央研究院院士鄭錦全博士研究指出，一般人對於一種語言所能掌握運用的詞語數量最多可達八千字；而中國大陸發表的簡化字僅2,235字，包含482個獨立的簡化字（如：笔/筆、车/車、风/風等），以及由簡化偏旁（共14個，如讠/言、饣/食、纟/糸等）、獨立簡化字所衍生之1,753個字（如軋/軋、识/識、讽/諷、绉/縐等），涵蓋面有限，且簡化字又「臆造新體」，破壞漢字形音義合一的特質，學者李鑒教授即指出簡化字形成「偏旁簡化不能全部類推」、「符號取代偏旁並無定則」、「個體簡化字偏旁不能類推」、「同音兼代紊亂漢字系統」、「既已簡化又有例外」、「任意省簡破壞字構之合理性」等學術研究與文字運用上的亂象，不利「古文字學」、「沿革地理學」、「歷史學」的研究，以及造成文字運用上簡繁轉換的混亂等影響。

雖然目前全球使用正體字與簡化字人口比例消長，海外華語文學習者在實際應用上需與世界接軌，但無論從提高學習效率、認識文化歷史、學習傳統文化、厚植文化底蘊、創造文化創造力、連結東亞文明、介入全球文化前景或者是一種美學欣賞的角度，正體字的學習都是非常有意義，且有其重要性與必要性。本會盼藉由「鞏固正體字，對照簡化字」之方式，以發行正簡對照教材之務實作法，順應海外教學趨勢，鼓勵先學正體字，再習兼識正簡，以正體字為載體，繼續創造最大的文化價值。



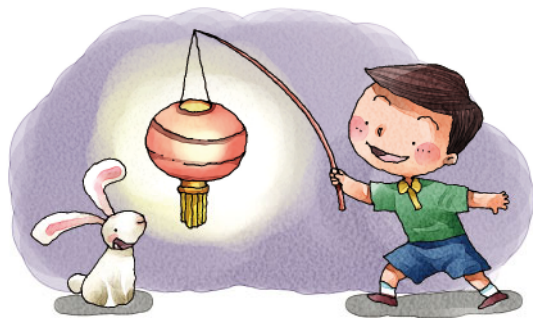
# 序 言

海外僑教工作的推展攸關中華文化傳承，本會常年致力開發各類循序漸進之華文教材，期能提昇海外僑校教學能量，傳遞臺灣多元文化內涵。隨著緬甸社會改革開放，當地僑校建議本會比照「華文（泰北版）」開發模式，編寫切合所需之專屬教材，爰本會於2015年特委請國立臺北教育大學羅前副教授秋昭邀集李春霞、胡曉英、蔡婉君、劉綵荷等5位華語文專業人士協同編撰，以「華文(泰北版)」為藍本，配合緬甸地區環境加以改寫，並視學習階段穿插當地人文風俗、歷史文化，以及臺灣多元文化之介紹，引導學習者學習華語文的興趣，增進對臺灣社會之認識。

全套教材計編寫12冊，每冊收錄12課課文，另編寫3課複習課文，作為程度較好學生的補充教材。另為使教材內容更臻完備，編輯團隊特於2016年1月間前往緬甸東枝、臘戍、曼德勒、眉苗、密支那、仰光等地進行示範教學活動，並蒐集當地教師回饋意見，復就課文內容進行微調，字斟句酌，俾使教材易讀且易學。

海外僑教工作經緯萬端，未來本會將廣續秉持精益求精的理念，充實緬甸地區各項教學資源，提昇在地教學技能，建立臺灣正體字華語文教學優良品牌，達成語文教育肩負傳承文化內涵之使命。

僑務委員會







# 編者的話

## 前言

「教學」是「教」和「學」的過程。教學中需要有稱職的老師；認真的學生；好用的教材和生動的教學法。

緬甸華人從過去到現在，一直努力教導下一代孩子學習華語文，一方面多一種語言能力，一方面傳承優美的中華文化。數十年來，過去僑校大都使用國編版的「國語課本」，然而國編版課本早已絕版，所以學生只能用黑白影印的書本，缺乏色彩，不易引起學習興趣，十分可惜。僑委會一直有意為緬甸編一套適合當地兒童使用的華語文教科書，如今願望達成，即將有一套圖文並茂的課本呈現在各位面前了，這真是一件令人興奮的大事。

## 編輯理念

### 1. 符合語文學習原則

本教材每一冊皆有「課文」和「語文天地」，語文天地除了加強字、詞、句的練習，同時注重說話和書寫能力，包括「對話練習」、「筆順」、「閱讀」和「寫作指導」等。課文的文體，包括：詩歌、童話、寓言、記敘文、說明文、應用文等，讓孩子在閱讀中，同時學習各種文體的寫作方法。

### 2. 符合兒童心理發展

本教材在取材上，符合兒童認知的過程，從個人到家庭、學校、社會，學習行為規範，建立正確觀念，由淺入深，由易而難。

### 3. 符合當地的需求

語文教材除了學習語文表達能力，同時藉著課文，要學生認識自己的國家、民俗文化等，於是每一冊課文編寫三課有關緬甸的歷史、地理、生活習慣、節日等課文，讓學生從課文中，認識自己的國家，增加信心，並且把美麗的家園介紹給海外朋友。

## 教材結構

1. 本教材是以過去國立編譯館編寫的「國語課本」為主要課文，另外每一冊的第四、八、十二課，放入有關緬甸的教材，豐富教材內容。
2. 依據緬甸華校上課時數及華人學生背景，每一冊十二課課文，以及三個複習，複習中各放入一篇小文章做為閱讀教材，提供老師彈性使用。
3. 第一冊到第六冊每一課均有：課文、語文天地、對話練習、筆順。第七冊開始減少筆順及對話練習，增加閱讀與寫作指導。
4. 本教材前八冊課文漢語拼音和注音符號並列，第九、十冊有注音符號，第十一、十二冊課文則完全沒有任何標音法，這種安排是為了銜接初中教材。
5. 各冊教材中均在生字表裡，列入相關簡化字，以兼融並蓄方式呈現教材。
6. 複習內容有：介紹漢字的特色、認識語文常識，以及培養閱讀與寫作能力。
7. 本教材每一課生字，約在十一個字左右，學會十二冊則可以識得漢字一千八百字左右，這已經達到自行閱讀的能力了。
8. 每一冊課文目錄都標上緬文，讓學習者可以很快認識本冊課文內容，引發學習興趣。而課文中出現有關緬文音譯的文字，也加註緬文，以方便閱讀。
9. 課本以全彩方式呈現，學生不但可以讀到精美的文章，還可以觀賞美麗圖畫，增加審美觀的建立。
10. 緬甸華文教材，除了課本十二冊以外，還配合課本，編有「習作」及「教師手冊」。習作是提供學生練習所用，以達到學以致用的目的。教師手冊是為老師編寫的，內容豐富，可以提供教師備課之用。



## 本冊特色

1. 本冊12課課文內容，偏重於生活中的家庭，如：「我的家」、「快樂的一天」、「母親像太陽」等。有關緬甸教材則有：「緬甸的不到花」、「世界第三大鐘」（在曼德勒），還有依著緬甸小學課文翻譯的「假扮孔雀的烏鴉」，讓學生思考環境保護的「變色的小河」、「賞鳥去」，以及中華文化教材端午節「包粽子」等。
2. 課文形式則有較多的記敘文、減少了一些詩歌。
3. 本冊一共學習145個生字，大都是具體而容易了解的生字。

## 結語

僑委會精心設計了本教材，希望學生學得快，老師教得好，編者謝謝僑委會對教材的用心指導，也謝謝曾經協助我們的先進學者們，倘有不盡理想之處，也請不吝指教。



# 目錄



## 第一課

小松樹長大了

ကြီးထွားလာသောထင်းရှူးပင်

8

## 第二課

賞鳥去

ငှက်သွားကြည့်ရအောင်

14

## 第三課

我的家

ကျွန်တော်အိမ်

20

## 第四課

緬甸的不之花

မြန်မာရဲ့ ပိတောက်ပန်း

26

## 複習一

閱讀：繞口令

ဖတ်ရန်: ကဗျာ

32

## 第五課

包粽子

တရုတ်မုန့်ဖက်ထုပ် ထုပ်ရအောင်

38

## 第六課

快樂的一天

ပျော်ရွှင်သော နေ့တစ်နေ့

44

## 第七課

母親像太陽

နေမင်းကဲ့သို့ နွေးထွေးသောမေမေ

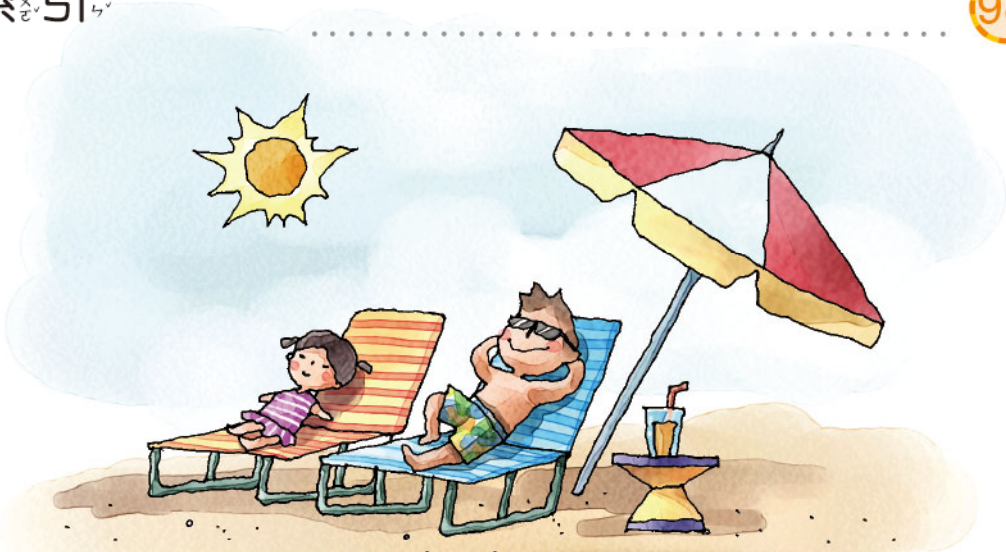
50







|      |                                                                |    |
|------|----------------------------------------------------------------|----|
| 第八課  | 世界第三大鐘<br>ကမ္ဘာတဝယ်အကြီးဆုံးခေါင်းလောင်း                       | 56 |
| 複習二  | 閱讀：釣魚<br>ဖတ်ရန်: ငါးဖျားခြင်း                                  | 62 |
| 第九課  | 小鷹學飛<br>ပျံသန်းနည်းသင်ယူနေသောလင်းယုန်ငှက်ကလေး                  | 68 |
| 第十課  | 變色的小河<br>အရောင်ပြောင်းတတ်သောချောင်း                            | 74 |
| 第十一課 | 小時候<br>ငယ်စဉ်တုန်းက                                            | 80 |
| 第十二課 | 假扮孔雀的烏鴉<br>ဒေါင်းယောင်ဆောင်သောကျီးကန်း                         | 86 |
| 複習三  | 閱讀：滴水穿石<br>ဖတ်ရန်: ကျောက်ခဲကိုဖောက်ထွင်း<br>နိုင်သော ရေစက်ကလေး | 92 |
| 索引   |                                                                | 98 |



# 第一課

dì yī kè

小松樹長大了

xiǎo sōng shù zhǎng dà le

小松樹一天一天長高了。

xiǎo sōng shù yì tiān tiān zhǎng gāo le

有一天，他伸出手臂，挺直身子，

yǒu yì tiān tā shēn chū shǒu bì tǐng zhí shēn

仔細看看四周。他看見身子

zì zǐ xī kàn kàn sì zhōu tā kàn jiàn shēn

旁邊有一棵老松樹，小松樹對老

páng yǒu yì kē lǎo sōng shù xiǎo sōng shù duì lǎo

松樹說：「老伯伯，你長得好

sōng shù shuō lǎo bó bo nǐ zhǎng de hǎo

高好大啊！」

gāo hǎo dà a

老松樹說：「將來你也會

lǎo sōng shù shuō jiāng lái nǐ yě huì

長得像我一樣的高大。」

zhǎng de xiàng wǒ yì yàng de gāo dà

過了幾天，忽然下大雨，

guò le jǐ tiān hū rán xià dà yǔ

大雨打在小松樹身上，小松樹

dà yǔ dǎ zài xiǎo sōng shù shēn shàng xiǎo sōng shù

好害怕，他對老松樹說：「好

hǎo hài pà tā duì lǎo sōng shù shuō hǎo

可怕啊！」

kě pà a





老松樹說：「不用怕！雨

lǎo sōng shù shuō bú yòng pà yǔ

水可以使你長得更高大。」

shuǐ kě yǐ shǐ nǐ zhǎng de gèng gāo gèng dà

不久，又有大風，小松樹

bù jiǔ yòu yǒu dà fēng xiǎo sōng shù

被吹得東倒西歪，他害怕的叫

bèi chuī de dōng dǎo xī wāi tā hài pà de jiào

著：「好可怕的大風啊！」

zhe hǎo kě pà de dà fēng a

老松樹聽到小松樹的叫

lǎo sōng shù tīng dào xiǎo sōng shù de jiào

聲，堅定地對小松樹說：「勇

shēng jiān dìng de duì xiǎo sōng shù shuō yǒng

敢一點，要不怕風，不怕雨，

gǎn yì diǎn yào bú pà fēng bú pà yǔ

將來才能長得高又大。」

jiāng lái cái néng zhǎng de gāo yòu dà

忽然  
hū rán

害怕  
hài pà

歪  
wāi

堅定  
jiān dìng

勇敢  
yǒng gǎn





# 語文天地



## 字詞練習

字形相似的字

周

四周

用

功用

我座位四周都是用功的同學。

到

到了

倒

倒下

球一打到了小亮的頭，小亮就倒下去了。

拍

拍球

怕

害怕

你不要害怕拍球，  
拍球很好玩。





# 句子練習

仔細

❖ 小樹仔仔細看，看見身旁有一棵老松樹。

❖ 小方仔仔細的打掃教室。

忽然

❖ 窗外忽然下起大雨。

❖ 外婆忽然生病了。



……像……一樣的……

❖ 大樹像小山一樣的高。

❖ 姐姐像花朵一樣的美麗。

……可以……使……更……

❖ 雨可以使小樹長得更高大。

❖ 讀書可以使人更聰明。







## 對話練習



小鳥：下雨了！小松樹，我可以停在你身上嗎？

小松樹：歡迎！歡迎！

小鳥：你真好！

小松樹：可是我長得不高，葉子也不多。

小鳥：沒關係，你現在還小啊！你只要不怕風雨，就可以長得又高又大了。

小松樹：好！我也要像老松樹一樣高大！





筆順

辟 𠄎 𠄏 尸 尸 𡵓 𡵔 𡵕 𡵖 𡵗 𡵘 𡵙 𡵚 𡵛 𡵜 𡵝

臂 臂

周 𠂇 𠂈 𠂉 𠂊 𠂋 𠂌 𠂍 𠂎 𠂏 𠂐 𠂑 𠂒 𠂓 𠂔 𠂕 𠂖 𠂗 𠂘 𠂙 𠂚 𠂛 𠂜 𠂝 𠂞 𠂟 𠂠 𠂡 𠂢 𠂣 𠂤 𠂥 𠂦 𠂧 𠂨 𠂩 𠂪 𠂫 𠂬 𠂭 𠂮 𠂯 𠂰 𠂱 𠂲 𠂳 𠂴 𠂵 𠂶 𠂷 𠂸 𠂹 𠂺 𠂻 𠂼 𠂽 𠂾 𠂿 𠃀 𠃁 𠃂 𠃃 𠃄 𠃅 𠃆 𠃇 𠃈 𠃉 𠃊 𠃋 𠃌 𠃍 𠃎 𠃏 𠃐 𠃑 𠃒 𠃓 𠃔 𠃕 𠃖 𠃗 𠃘 𠃙 𠃚 𠃛 𠃜 𠃝 𠃞 𠃟 𠃠 𠃡 𠃢 𠃣 𠃤 𠃥 𠃦 𠃧 𠃨 𠃩 𠃪 𠃫 𠃬 𠃭 𠃮 𠃯 𠃰 𠃱 𠃲 𠃳 𠃴 𠃵 𠃶 𠃷 𠃸 𠃹 𠃺 𠃻 𠃼 𠃽 𠃾 𠃿 𠄀 𠄁 𠄂 𠄃 𠄄 𠄅 𠄆 𠄇 𠄈 𠄉 𠄊 𠄋 𠄌 𠄍 𠄎 𠄏 𠄐 𠄑 𠄒 𠄓 𠄔 𠄕 𠄖 𠄗 𠄘 𠄙 𠄚 𠄛 𠄜 𠄝 𠄞 𠄟 𠄠 𠄡 𠄢 𠄣 𠄤 𠄥 𠄦 𠄧 𠄨 𠄩 𠄪 𠄫 𠄬 𠄭 𠄮 𠄯 𠄰 𠄱 𠄲 𠄳 𠄴 𠄵 𠄶 𠄷 𠄸 𠄹 𠄺 𠄻 𠄼 𠄽 𠄾 𠄿 𠅀 𠅁 𠅂 𠅃 𠅄 𠅅 𠅆 𠅇 𠅈 𠅉 𠅊 𠅋 𠅌 𠅍 𠅎 𠅏 𠅐 𠅑 𠅒 𠅓 𠅔 𠅕 𠅖 𠅗 𠅘 𠅙 𠅚 𠅛 𠅜 𠅝 𠅞 𠅟 𠅠 𠅡 𠅢 𠅣 𠅤 𠅥 𠅦 𠅧 𠅨 𠅩 𠅪 𠅫 𠅬 𠅭 𠅮 𠅯 𠅰 𠅱 𠅲 𠅳 𠅴 𠅵 𠅶 𠅷 𠅸 𠅹 𠅺 𠅻 𠅼 𠅽 𠅾 𠅿 𠆀 𠆁 𠆂 𠆃 𠆄 𠆅 𠆆 𠆇 𠆈 𠆉 𠆊 𠆋 𠆌 𠆍 𠆎 𠆏 𠆐 𠆑 𠆒 𠆓 𠆔 𠆕 𠆖 𠆗 𠆘 𠆙 𠆚 𠆛 𠆜 𠆝 𠆞 𠆟 𠆠 𠆡 𠆢 𠆣 𠆤 𠆥 𠆦 𠆧 𠆨 𠆩 𠆪 𠆫 𠆬 𠆭 𠆮 𠆯 𠆰 𠆱 𠆲 𠆳 𠆴 𠆵 𠆶 𠆷 𠆸 𠆹 𠆺 𠆻 𠆼 𠆽 𠆾 𠆿 𠇀 𠇁 𠇂 𠇃 𠇄 𠇅 𠇆 𠇇 𠇈 𠇉 𠇊 𠇋 𠇌 𠇍 𠇎 𠇏 𠇐 𠇑 𠇒 𠇓 𠇔 𠇕 𠇖 𠇗 𠇘 𠇙 𠇚 𠇛 𠇜 𠇝 𠇞 𠇟 𠇠 𠇡 𠇢 𠇣 𠇤 𠇥 𠇦 𠇧 𠇨 𠇩 𠇪 𠇫 𠇬 𠇭 𠇮 𠇯 𠇰 𠇱 𠇲 𠇳 𠇴 𠇵 𠇶 𠇷 𠇸 𠇹 𠇺 𠇻 𠇼 𠇽 𠇾 𠇿 𠈀 𠈁 𠈂 𠈃 𠈄 𠈅 𠈆 𠈇 𠈈 𠈉 𠈊 𠈋 𠈌 𠈍 𠈎 𠈏 𠈐 𠈑 𠈒 𠈓 𠈔 𠈕 𠈖 𠈗 𠈘 𠈙 𠈚 𠈛 𠈜 𠈝 𠈞 𠈟 𠈠 𠈡 𠈢 𠈣 𠈤 𠈥 𠈦 𠈧 𠈨 𠈩 𠈪 𠈫 𠈬 𠈭 𠈮 𠈯 𠈰 𠈱 𠈲 𠈳 𠈴 𠈵 𠈶 𠈷 𠈸 𠈹 𠈺 𠈻 𠈼 𠈽 𠈾 𠈿 𠉀 𠉁 𠉂 𠉃 𠉄 𠉅 𠉆 𠉇 𠉈 𠉉 𠉊 𠉋 𠉌 𠉍 𠉎 𠉏 𠉐 𠉑 𠉒 𠉓 𠉔 𠉕 𠉖 𠉗 𠉘 𠉙 𠉚 𠉛 𠉜 𠉝 𠉞 𠉟 𠉠 𠉡 𠉢 𠉣 𠉤 𠉥 𠉦 𠉧 𠉨 𠉩 𠉪 𠉫 𠉬 𠉭 𠉮 𠉯 𠉰 𠉱 𠉲 𠉳 𠉴 𠉵 𠉶 𠉷 𠉸 𠉹 𠉺 𠉻 𠉼 𠉽 𠉾 𠉿 𠊀 𠊁 𠊂 𠊃 𠊄 𠊅 𠊆 𠊇 𠊈 𠊉 𠊊 𠊋 𠊌 𠊍 𠊎 𠊏 𠊐 𠊑 𠊒 𠊓 𠊔 𠊕 𠊖 𠊗 𠊘 𠊙 𠊚 𠊛 𠊜 𠊝 𠊞 𠊟 𠊠 𠊡 𠊢 𠊣 𠊤 𠊥 𠊦 𠊧 𠊨 𠊩 𠊪 𠊫 𠊬 𠊭 𠊮 𠊯 𠊰 𠊱 𠊲 𠊳 𠊴 𠊵 𠊶 𠊷 𠊸 𠊹 𠊺 𠊻 𠊼 𠊽 𠊾 𠊿 𠋀 𠋁 𠋂 𠋃 𠋄 𠋅 𠋆 𠋇 𠋈 𠋉 𠋊 𠋋 𠋌 𠋍 𠋎 𠋏 𠋐 𠋑 𠋒 𠋓 𠋔 𠋕 𠋖 𠋗 𠋘 𠋙 𠋚 𠋛 𠋜 𠋝 𠋞 𠋟 𠋠 𠋡 𠋢 𠋣 𠋤 𠋥 𠋦 𠋧 𠋨 𠋩 𠋪 𠋫 𠋬 𠋭 𠋮 𠋯 𠋰 𠋱 𠋲 𠋳 𠋴 𠋵 𠋶 𠋷 𠋸 𠋹 𠋺 𠋻 𠋼 𠋽 𠋾 𠋿 𠌀 𠌁 𠌂 𠌃 𠌄 𠌅 𠌆 𠌇 𠌈 𠌉 𠌊 𠌋 𠌌 𠌍 𠌎 𠌏 𠌐 𠌑 𠌒 𠌓 𠌔 𠌕 𠌖 𠌗 𠌘 𠌙 𠌚 𠌛 𠌜 𠌝 𠌞 𠌟 𠌠 𠌡 𠌢 𠌣 𠌤 𠌥 𠌦 𠌧 𠌨 𠌩 𠌪 𠌫 𠌬 𠌭 𠌮 𠌯 𠌰 𠌱 𠌲 𠌳 𠌴 𠌵 𠌶 𠌷 𠌸 𠌹 𠌺 𠌻 𠌼 𠌽 𠌾 𠌿 𠍀 𠍁 𠍂 𠍃 𠍄 𠍅 𠍆 𠍇 𠍈 𠍉 𠍊 𠍋 𠍌 𠍍 𠍎 𠍏 𠍐 𠍑 𠍒 𠍓 𠍔 𠍕 𠍖 𠍗 𠍘 𠍙 𠍚 𠍛 𠍜 𠍝 𠍞 𠍟 𠍠 𠍡 𠍢 𠍣 𠍤 𠍥 𠍦 𠍧 𠍨 𠍩 𠍪 𠍫 𠍬 𠍭 𠍮 𠍯 𠍰 𠍱 𠍲 𠍳 𠍴 𠍵 𠍶 𠍷 𠍸 𠍹 𠍺 𠍻 𠍼 𠍽 𠍾 𠍿 𠎀 𠎁 𠎂 𠎃 𠎄 𠎅 𠎆 𠎇 𠎈 𠎉 𠎊 𠎋 𠎌 𠎍 𠎎 𠎏 𠎐 𠎑 𠎒 𠎓 𠎔 𠎕 𠎖 𠎗 𠎘 𠎙 𠎚 𠎛 𠎜 𠎝 𠎞 𠎟 𠎠 𠎡 𠎢 𠎣 𠎤 𠎥 𠎦 𠎧 𠎨 𠎩 𠎪 𠎫 𠎬 𠎭 𠎮 𠎯 𠎰 𠎱 𠎲 𠎳 𠎴 𠎵 𠎶 𠎷 𠎸

旁 𠂇 𠂈 𠂉 𠂊 𠂋 𠂌 𠂍 𠂎 𠂏 𠂐

將 ㄐ一ㄨㄥˋ ㄐ一ㄨㄥˋ ㄐ一ㄨㄥˋ ㄐ一ㄨㄥˋ ㄐ一ㄨㄥˋ ㄐ一ㄨㄥˋ ㄐ一ㄨㄥˋ ㄐ一ㄨㄥˋ ㄐ一ㄨㄥˋ ㄐ一ㄨㄥˋ ㄐ一ㄨㄥˋ

堅 一 丿 ㄣ ㄣ ㄣ 臣 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

敢 ㄍǎ 一 丿 ㇏ ㇑ ㇒ ㇓ ㇔ ㇕ ㇖ ㇗ ㇘ ㇙ ㇚ ㇛ ㇜ ㇝ ㇞ ㇟ ㇠ ㇡ ㇢ ㇣ ㇤ ㇥ ㇦ ㇧ ㇨ ㇩ ㇪ ㇫ ㇬ ㇭ ㇮ ㇯ ㇰ ㇱ ㇲ ㇳ ㇴ ㇵ ㇶ ㇷ ㇸ ㇹ ㇺ ㇻ ㇼ ㇽ ㇾ ㇿ ㄱ ㅋ ㆁ ㆅ ㆆ ㆇ ㆈ ㆉ ㆊ ㆋ ㆌ ㆍ ㆎ ㆏ ㆐ ㆑ ㆒ ㆓ ㆔ ㆕ ㆖ ㆗ ㆘ ㆙ ㆚ ㆛ ㆜ ㆝ ㆞ ㆟ ㆠ ㆡ ㆢ ㆣ ㆤ ㆥ ㆦ ㆧ ㆨ ㆩ ㆪ ㆫ ㆬ ㆭ ㆮ ㆯ ㆰ ㆱ ㆲ ㆳ ㆴ ㆵ ㆶ ㆷ ㆸ ㆹ ㆺ ㆻ ㆼ ㆽ ㆾ ㆿ ㆿ



挺 去一 ㄊㄧㄥˇ

挺<sup>去声</sup>直<sup>虫</sup>

挺立

不正 又所

不正 又所

正體字

簡化字

將

将

堅土

堅



# 第二課

dì èr kè

## 賞鳥去

shǎng niǎo qù

今天，爸爸帶我去賞鳥，

jīn tiān bà ba dài wǒ qù shǎng niǎo

爸爸說春天來了，北方的時候鳥

bà ba shuō chūn tiān lái le běi fāng de hòu niǎo

就會到這裡過冬。

jiù huì dào zhè lǐ guò dōng

大肚溪口有一大片溼地，

dà dù xī kǒu yǒu yī dà piàn shī dì

許多小魚、小蝦在這裡生長。

xǔ duō xiǎo yú xiǎo xiā zài zhè lǐ shēng zhǎng

到了春天，成千上萬的鳥就

dào le chūn tiān chéng qiān shàng wàn de hòu niǎo jiù

會到這裡過冬。

huì dào zhè lǐ guò dōng

到了大肚溪口，已經有很

dào le dà dù xī kǒu yǐ jīng yǒu hěn

多人在海邊了。他們手裡拿著

duō rén zài hǎi biān le tā men shǒu lǐ ná zhe

望遠鏡，靜靜的望著遠方的鳥

wàng yuǎn jìng jìng jìng de wàng zhe yuǎn fāng de niǎo

群。

qún



弟、弟也拿起望遠鏡，一邊

dī dì yě nǎ qǐ wàng yuǎn jìng yī biān

看一邊說：「爸爸，我看到好多

kàn yī biān shuō bà ba wǒ kàn dào hǎo

多鳥哦！」

duō niǎo o

爸爸說：「鳥兒很容易受

bā ba shuō niǎo er hěn róng yì shòu

到驚嚇，所以說話要小聲一

dào jīng xià suǒ yǐ shuō huà yào xiǎo shēng yī

點。」

diǎn

我們看到時候鳥成群結隊

wǒ men kàn dào hòu niǎo chéng qún jié duì

的在天上飛，真是好看！

de zài tiān shàng fēi zhēn shì hǎo kàn

爸爸說：「等到天暖了，

bā ba shuō děng dào tiān nuǎn le

這些時候鳥又會飛回牠們的故

zhè xiē hòu niǎo yòu huì fēi huí tā men de gù

鄉了。」

xiāng le



萬

wàn

驚嚇

jīng

xià

隊

duì

故鄉

gù

xiāng





# 語<sub>リ</sub>文<sub>メ</sub>天<sub>チ</sub>地<sub>キ</sub>



## 字<sub>ジ</sub>詞<sub>チ</sub>練<sub>レ</sub>習<sub>一</sub>

賞<sub>ア ヲ</sub>

賞<sub>ア ヲ</sub>鳥<sub>ヲ</sub>

賞<sub>ア ヲ</sub>花<sub>ヲ</sub>

望<sub>メ ヲ</sub>

希<sub>ス</sub>望<sub>メ ヲ</sub>

願<sub>ハシ</sub>望<sub>メ ヲ</sub>

望<sub>メ ヲ</sub>著<sub>シ</sub>

驚<sub>ヒ</sub>

驚<sub>ヒ</sub>嚇<sub>ス</sub>

驚<sub>ヒ</sub>喜<sub>ブ</sub>

驚<sub>ヒ</sub>奇<sub>シ</sub>



### ❖ 反<sub>ヒ</sub>義<sub>イ</sub>詞<sub>チ</sub>

淋<sub>カ</sub>溼<sub>フ</sub>——吹<sub>フ</sub>乾<sub>ク</sub>

暖<sub>カ</sub>和<sub>ム</sub>——寒<sub>サム</sub>冷<sub>シ</sub>

仔<sub>コ</sub>細<sub>カ</sub>——粗<sub>コ</sub>心<sub>ヲ</sub>

勇<sub>ユウ</sub>敢<sub>カ</sub>——害<sub>ガイ</sub>怕<sub>カ</sub>

### ❖ 同<sub>ドウ</sub>義<sub>イ</sub>詞<sub>チ</sub>

得<sub>エ</sub>意<sub>イ</sub>——神<sub>ア</sub>氣<sub>キ</sub>

記<sub>キ</sub>住<sub>ス</sub>——記<sub>キ</sub>得<sub>エ</sub>

清<sub>セイ</sub>楚<sub>ソ</sub>——明<sub>メイ</sub>白<sub>ハク</sub>



## 句子練習

就會……

❖ 春天來了，候鳥就會從很遠的地方，飛來這裡過冬。

❖ 天熱的時候，我們就會去海邊玩。

一邊……一邊……

❖ 弟弟一邊看書，一邊聽音樂。

❖ 我一邊吃飯，一邊看電視。



等到……又會……

❖ 等到天冷了，候鳥又會飛回牠們的家鄉。

❖ 等到放假，我們又會一起去山上採果子。







## 對話練習



：明天放假，我們去溪邊賞鳥好嗎？

：這時候溪邊有什麼鳥？

：這裡天氣比北方溫暖，北方的鳥會來這裡過冬。

：等天暖了，鳥兒又飛回牠們的家鄉是嗎？

：是啊！所以我們叫牠們「候鳥」。





賞 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 賞 賞 賞 賞 賞 賞 賞 賞

溼 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 溼 溼 溼 溼 溼 溼

蝦 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 蝦 蝦 蝦 蝦 蝦 蝦 蝦 蝦

萬 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 萬 萬 萬 萬 萬 萬

嚇 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 丨 嚇 嚇 嚇 嚇 嚇 嚇 嚇 嚇

嚇 嚇

隊 丿 丿 丿 丿 丿 丿 丿 丿 丿 丿 隊 隊 隊 隊 隊 隊 隊 隊



| 正體字 | 簡化字 |
|-----|-----|
| 賞   | 赏   |
| 溼   | 湿   |
| 蝦   | 虾   |
| 萬   | 万   |
| 嚇   | 吓   |
| 隊   | 队   |



# 第三課

dì sān kè

## 我的家

wǒ de jiā

我家只有小庭院，

wǒ jiā zhǐ yǒu xiǎo tíng yuàn

沒有漂亮的廳堂。

méi yǒu piào liàng de dà tīng táng

當溫暖的陽光照進來，

dāng wēn nuǎn de yáng guāng zhào jìn lái

門前的蘭花笑臉迎。

mén qián de lán huā xiào liǎn yíng

當清涼的風兒吹過來，

dāng qīng liáng de fēng er chuī guò lái

遠處的桂花香味飄。

yuǎn chù de guì huā xiāng wèi piāo







兄<sup>T</sup>弟<sup>ㄉㄧˊ</sup>姐<sup>ㄓㄟˊ</sup>妹<sup>ㄇㄟˋ</sup>很<sup>ㄏㄟˊ</sup>和<sup>ㄏㄜˊ</sup>氣<sup>ㄑㄧˋ</sup>，  
 xiōng dì jiě mèi hěn hé qì  
 爸<sup>ㄅㄚˊ</sup>媽<sup>ㄇㄚˊ</sup>勤<sup>ㄑㄧㄣˊ</sup>勞<sup>ㄌㄠˊ</sup>又<sup>ㄚˋ</sup>慈<sup>ㄘㄧˊ</sup>祥<sup>ㄒㄩㄥˊ</sup>。  
 bà mā qín láo yòu cí xiáng  
 給<sup>ㄍㄟˊ</sup>我<sup>ㄨㄛˊ</sup>整<sup>ㄓㄥˇ</sup>潔<sup>ㄓㄟˊ</sup>安<sup>ㄢ</sup>定<sup>ㄉㄧㄥˊ</sup>的<sup>ㄉㄜˊ</sup>家<sup>ㄐㄧㄚˊ</sup>，  
 gěi wǒ zhěng jié ān dìng de jiā  
 讓<sup>ㄖㄤˊ</sup>我<sup>ㄨㄛˊ</sup>讀<sup>ㄉㄨˊ</sup>書<sup>ㄕㄨ</sup>上<sup>ㄕㄨㄥˊ</sup>學<sup>ㄒㄨㄟˊ</sup>堂<sup>ㄊㄤˊ</sup>。  
 ràng wǒ dú shū shàng xué táng

我<sup>ㄨㄛˊ</sup>愛<sup>ㄞˋ</sup>我<sup>ㄨㄛˊ</sup>的<sup>ㄉㄜˊ</sup>家<sup>ㄐㄧㄚˊ</sup>，  
 wǒ ài wǒ de jiā  
 我<sup>ㄨㄛˊ</sup>不<sup>ㄅㄨˊ</sup>會<sup>ㄏㄨㄟˊ</sup>離<sup>ㄌㄧˊ</sup>開<sup>ㄎㄞˊ</sup>它<sup>ㄊㄚˊ</sup>。  
 wǒ bù huì lí kāi tā  
 我<sup>ㄨㄛˊ</sup>記<sup>ㄐㄧˋ</sup>得<sup>ㄉㄜˊ</sup>爸<sup>ㄅㄚˊ</sup>媽<sup>ㄇㄚˊ</sup>的<sup>ㄉㄜˊ</sup>恩<sup>ㄣ</sup>惠<sup>ㄏㄨㄟˊ</sup>，  
 wǒ jì de bà mā de ēn huì  
 祝<sup>ㄓㄨˋ</sup>福<sup>ㄈㄨˊ</sup>他<sup>ㄊㄚˊ</sup>們<sup>ㄇㄣˊ</sup>快<sup>ㄎㄞˋ</sup>樂<sup>ㄌㄜˋ</sup>健<sup>ㄐㄧㄢˋ</sup>康<sup>ㄎㄤˊ</sup>。  
 zhù fú tā men kuài lè jiàn kāng



慈<sup>ㄘㄧˊ</sup>祥<sup>ㄒㄩㄥˊ</sup>  
 cí xiáng

整<sup>ㄓㄥˇ</sup>潔<sup>ㄓㄟˊ</sup>  
 zhěng jié

離<sup>ㄌㄧˊ</sup>開<sup>ㄎㄞˊ</sup>  
 lí kāi

恩<sup>ㄣ</sup>惠<sup>ㄏㄨㄟˊ</sup>  
 ēn huì

健<sup>ㄐㄧㄢˋ</sup>康<sup>ㄎㄤˊ</sup>  
 jiàn kāng





# 語文天地



## 字詞練習

庭 家 庭 庭 院

堂 廳 堂 學 堂

康 健 康 安 康

潔 整 潔 清 潔



慈 慈 愛 慈 母 慈 祥

恩 恩 情 恩 惠 感 恩

涼 天 涼 涼 快 冰 涼

離 離 開 離 別 分 離





## 句子練習

只有……沒有……

- ❖ 他只有六歲，沒有你們想的那麼大。
- ❖ 我只有一个弟弟，沒有妹妹。



## 慈祥

- ❖ 我的奶奶很慈祥，我很愛她。
- ❖ 慈祥的母親，溫暖了孩子的心。

## 離開

- ❖ 老師說，放學了，學生要離開學校。
- ❖ 離開家以前，要告訴爸媽。





## 對話練習



哥哥：哥哥，你唱的是什麼歌？

弟弟：「我的家庭真可愛」，今天老師教的。

哥哥：歌詞說什麼呢？

弟弟：歌詞說，家裡有和氣的兄弟姐妹，和慈祥的父母就是可愛的家庭了。

哥哥：我們也有一個可愛的家庭。

弟弟：是啊！我們要愛自己的家。



庭

丶 冫 广 户 庌 庌 庌 庭 庭 庭

蘭

丶 艹 艹 艹 艹 艹 艹 艹 艹 艹 艹 艹 艹 艹 蘭

蘭 蘭 蘭 蘭 蘭 蘭

慈

丶 丷 丷 丷 丷 丷 丷 丷 丷 丷 丷 慈 慈 慈

潔

丶 冫 冫 冫 冫 冫 冫 冫 冫 冫 冫 冫 潔 潔 潔

離

丶 亠 亠 亠 亠 亠 亠 亠 亠 亠 亠 離 離 離 離

離 離 離 離

惠

一 冫 冫 冫 冫 冫 車 車 車 惠 惠 惠

康

丶 冫 广 户 庌 庌 庌 康 康 康

慈

慈 愛、慈 祥

恩

恩 人、有 恩

惠

恩 惠、惠 顧



| 正體字 | 簡化字 |
|-----|-----|
| 蘭   | 兰   |
| 潔   | 洁   |
| 離   | 离   |





# 第四課

dì sì kè

ပိသောက္ခန

緬甸的不到花

miǎn diàn de bú dào huā

有一天早上，我剛起床，

yǒu yì tiān zǎo shàng wǒ gāng qǐ chuáng

就聞到淡淡的香味從窗外飄

jiù wén dào dàn dàn de xiāng wèi cóng chuāng wài piāo

進來，我好奇的打開窗子，往

jìn lái wǒ hào qí de dǎ kāi chuāng zǐ wǎng

外一看，原來後院的花開了。

wài yì kàn yuán lái hòu yuàn de huā kāi le

一串串黃色的小花掛在樹

yí chuàn chuàn huáng sè de xiǎo huā guà zài shù

上，真是美極了。

shàng zhēn shì měi jí le

我叫媽媽快來看。媽媽

wǒ jiào mā ma kuài lái kàn mā ma

說：「這是緬甸的國花——不到

shuō zhè shì miǎn diàn de guó huā bú dào

花（ပိသောက္ခန）！在過年前後，只

huā zài guò nián qián hòu zhǐ

要下一場雨，花就開了。」

yào xià yì chǎng yǔ huā jiù kāi le



不<sup>ㄅㄨˋ</sup>到<sup>ㄉㄠˋ</sup>花<sup>ㄏㄨㄚ</sup>的<sup>ㄉㄜ</sup>樹<sup>ㄕㄨˋ</sup>幹<sup>ㄍㄢˋ</sup>高<sup>ㄍㄠ</sup>高<sup>ㄍㄠ</sup>的<sup>ㄉㄜ</sup>，葉<sup>ㄧㄝˋ</sup>子<sup>ㄗㄧ</sup>

bú dào huā de shù gān gāo gāo de yè zi

綠<sup>ㄌǚ</sup>綠<sup>ㄌǚ</sup>的<sup>ㄉㄜ</sup>。抽<sup>ㄔㄡ</sup>出<sup>ㄔㄨ</sup>的<sup>ㄉㄜ</sup>長<sup>ㄔㄤ</sup>穗<sup>ㄙㄨㄟ</sup>上<sup>ㄕㄨˋ</sup>，滿<sup>ㄇㄢˇ</sup>滿<sup>ㄇㄢˇ</sup>的<sup>ㄉㄜ</sup>

lǚ lǚ de chōu chū de cháng suì shàng mǎn mǎn de

都<sup>ㄉㄡ</sup>是<sup>ㄕㄨˋ</sup>一<sup>ㄧ</sup>朵<sup>ㄉㄨㄛˊ</sup>朵<sup>ㄉㄨㄛˊ</sup>小<sup>ㄒㄩㄠˋ</sup>黃<sup>ㄏㄨㄤ</sup>花<sup>ㄏㄨㄚ</sup>，小<sup>ㄒㄩㄠˋ</sup>黃<sup>ㄏㄨㄤ</sup>花<sup>ㄏㄨㄚ</sup>在<sup>ㄗㄞˋ</sup>陽<sup>ㄧㄤˊ</sup>

dōu shì yī duǒ duǒ xiǎo huáng huā xiǎo huáng huā zài yáng

光<sup>ㄍㄨㄤ</sup>下<sup>ㄒㄩㄚˋ</sup>，非<sup>ㄈㄟ</sup>常<sup>ㄔㄤˊ</sup>耀<sup>ㄧㄠˋ</sup>眼<sup>ㄢ</sup>。

guāng xià fēi cháng yào yǎn

媽<sup>ㄇㄚ</sup>媽<sup>ㄇㄚ</sup>拍<sup>ㄆㄞ</sup>拍<sup>ㄆㄞ</sup>我<sup>ㄨㄛˇ</sup>說<sup>ㄕㄨㄟ</sup>：「你<sup>ㄋㄧ</sup>可<sup>ㄔㄜˊ</sup>以<sup>ㄧ</sup>出<sup>ㄔㄨ</sup>

mā ma pāi pāi wǒ shuō nǐ kě yǐ chū

去<sup>ㄑㄩ</sup>看<sup>ㄕㄢˋ</sup>看<sup>ㄕㄢˋ</sup>，全<sup>ㄑㄩㄢˊ</sup>緬<sup>ㄇㄢˇ</sup>甸<sup>ㄉㄢˋ</sup>的<sup>ㄉㄜ</sup>不<sup>ㄅㄨˋ</sup>到<sup>ㄉㄠˋ</sup>花<sup>ㄏㄨㄚ</sup>都<sup>ㄉㄡ</sup>在<sup>ㄗㄞˋ</sup>同<sup>ㄊㄨㄥˊ</sup>

qù kàn kàn quán miǎn diàn de bú dào huā dōu zài tóng

一<sup>ㄧ</sup>個<sup>ㄍㄜ</sup>時<sup>ㄕㄨ</sup>候<sup>ㄏㄡˊ</sup>開<sup>ㄎㄞ</sup>花<sup>ㄏㄨㄚ</sup>，它<sup>ㄊㄚ</sup>開<sup>ㄎㄞ</sup>花<sup>ㄏㄨㄚ</sup>的<sup>ㄉㄜ</sup>時<sup>ㄕㄨ</sup>間<sup>ㄐㄩㄢˊ</sup>不<sup>ㄅㄨˋ</sup>

yí ge shí hòu kāi huā tā kāi huā de shí jiān bù

長<sup>ㄔㄤˊ</sup>，下<sup>ㄒㄩㄚˋ</sup>一<sup>ㄧ</sup>場<sup>ㄔㄤˊ</sup>雨<sup>ㄩˇ</sup>之<sup>ㄘ</sup>後<sup>ㄏㄡˊ</sup>，花<sup>ㄏㄨㄚ</sup>就<sup>ㄕㄨㄟ</sup>謝<sup>ㄒㄟ</sup>了<sup>ㄌㄜˊ</sup>。」

cháng xià yí chǎng yǔ zhī hòu huā jiù xiè le

雖<sup>ㄕㄨㄟ</sup>然<sup>ㄖㄢˊ</sup>不<sup>ㄅㄨˋ</sup>到<sup>ㄉㄠˋ</sup>花<sup>ㄏㄨㄚ</sup>的<sup>ㄉㄜ</sup>花<sup>ㄏㄨㄚ</sup>期<sup>ㄑㄧ</sup>很<sup>ㄏㄜㄣˊ</sup>短<sup>ㄉㄢˋ</sup>，但<sup>ㄉㄚˋ</sup>

suī rán bú dào huā de huā qī hěn duǎn dàn

它<sup>ㄊㄚ</sup>已<sup>ㄧ</sup>經<sup>ㄐㄩㄥ</sup>留<sup>ㄌㄧㄡˊ</sup>給<sup>ㄍㄟ</sup>我<sup>ㄨㄛˇ</sup>美<sup>ㄇㄟˋ</sup>好<sup>ㄏㄠˊ</sup>的<sup>ㄉㄜ</sup>印<sup>ㄧㄣ</sup>象<sup>ㄒㄩㄤˋ</sup>了<sup>ㄌㄜˊ</sup>！

tā yǐ jīng liú gěi wǒ měi hǎo de yìn xiàng le

緬甸

miǎn diàn

過年

guò nián

一場

yī chǎng

抽出

chōu chū

很短

hěn duǎn





# 語<sub>ㄌㄨˇ</sub>文<sub>ㄨㄣˊ</sub>天<sub>ㄊㄩㄢˊ</sub>地<sub>ㄉㄧˋ</sub>



## 字<sub>ㄗˋ</sub>詞<sub>ㄘㄨˊ</sub>練<sub>ㄌㄧㄢˊ</sub>習<sub>ㄒㄩˊ</sub>

一<sub>ㄟ</sub>朵<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>朵<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>

一<sub>ㄟ</sub>朵<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>朵<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>小<sub>ㄒㄩㄠˊ</sub>花<sub>ㄏㄨㄚˊ</sub> 一<sub>ㄟ</sub>朵<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>朵<sub>ㄉㄨㄛˊ</sub>白<sub>ㄅㄞˊ</sub>雲<sub>ㄩㄣˊ</sub>

一<sub>ㄟ</sub>串<sub>ㄘㄨㄢˊ</sub>串<sub>ㄘㄨㄢˊ</sub>

一<sub>ㄟ</sub>串<sub>ㄘㄨㄢˊ</sub>串<sub>ㄘㄨㄢˊ</sub>葡<sub>ㄆㄨˊ</sub>萄<sub>ㄊㄠˊ</sub> 一<sub>ㄟ</sub>串<sub>ㄘㄨㄢˊ</sub>串<sub>ㄘㄨㄢˊ</sub>香<sub>ㄒㄩㄤˊ</sub>蕉<sub>ㄓㄠˊ</sub>

一<sub>ㄟ</sub>包<sub>ㄅㄠˊ</sub>包<sub>ㄅㄠˊ</sub>

一<sub>ㄟ</sub>包<sub>ㄅㄠˊ</sub>包<sub>ㄅㄠˊ</sub>稻<sub>ㄉㄠˊ</sub>米<sub>ㄇㄧˊ</sub> 一<sub>ㄟ</sub>包<sub>ㄅㄠˊ</sub>包<sub>ㄅㄠˊ</sub>糖<sub>ㄊㄤˊ</sub>果<sub>ㄍㄨㄛˊ</sub>

一<sub>ㄟ</sub>場<sub>ㄇㄞˊ</sub>場<sub>ㄇㄞˊ</sub>

一<sub>ㄟ</sub>場<sub>ㄇㄞˊ</sub>場<sub>ㄇㄞˊ</sub>大<sub>ㄉㄚˊ</sub>雨<sub>ㄩˊ</sub> 一<sub>ㄟ</sub>場<sub>ㄇㄞˊ</sub>場<sub>ㄇㄞˊ</sub>演<sub>ㄩㄢˊ</sub>出<sub>ㄔㄨˊ</sub>

美<sub>ㄇㄟˊ</sub> 很<sub>ㄏㄟˊ</sub>美<sub>ㄇㄟˊ</sub> 非<sub>ㄈㄟˊ</sub>常<sub>ㄘㄨㄤˊ</sub>美<sub>ㄇㄟˊ</sub> 美<sub>ㄇㄟˊ</sub>極<sub>ㄐㄧˊ</sub>了<sub>ㄌㄞˊ</sub>

香<sub>ㄒㄩㄤˊ</sub> 很<sub>ㄏㄟˊ</sub>香<sub>ㄒㄩㄤˊ</sub> 非<sub>ㄈㄟˊ</sub>常<sub>ㄘㄨㄤˊ</sub>香<sub>ㄒㄩㄤˊ</sub> 香<sub>ㄒㄩㄤˊ</sub>極<sub>ㄐㄧˊ</sub>了<sub>ㄌㄞˊ</sub>

大<sub>ㄉㄚˊ</sub> 很<sub>ㄏㄟˊ</sub>大<sub>ㄉㄚˊ</sub> 非<sub>ㄈㄟˊ</sub>常<sub>ㄘㄨㄤˊ</sub>大<sub>ㄉㄚˊ</sub> 大<sub>ㄉㄚˊ</sub>極<sub>ㄐㄧˊ</sub>了<sub>ㄌㄞˊ</sub>





## 句子練習



剛……就……

- ❖ 我剛起床，就聞到淡淡的香味，從窗外飄進來。
- ❖ 他剛考完，就知道有一大題寫錯了。
- ❖ 弟弟剛回到家，就幫媽媽做事。

原來……

- ❖ 我聞到淡淡的花香，原來院子裡的花開了。
- ❖ 我聽到小鳥叫，原來天亮了。
- ❖ 哥哥的本子不見了，原來被弟弟拿走了。







## 對話練習



：你見過不到花(ပိဿကုန်း)嗎？

：我見過，它是黃色的花。

：我家院子裡種了兩棵不到花。

：哇！太好了，下回開花時，記得告訴我。

：你喜歡不到花嗎？

：我喜歡，因為黃色的不到花，  
一串一串的，很漂亮。

：對啊！它不但漂亮，而且飄著  
淡淡的香味，等花開時，我一  
定請你來我家。



窗 丶 丶 宀 宀 宀 宀 宀 宀 宀 宀 窗 窗 窗

串 丨 冂 口 尸 吕 吕 串

極 一 十 才 木 木 木 木 木 木 木 極 極 極

叫 丨 口 口 叫 叫

緬 丿 纟 纟 纟 纟 纟 纟 纟 纟 纟 緬 緬 緬 緬 緬 緬

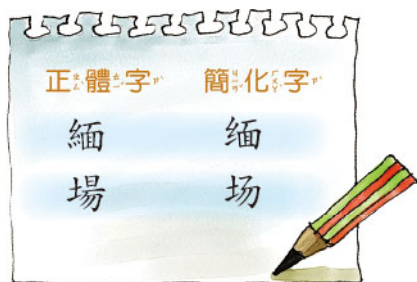
甸 丿 勹 勹 勹 勹 勹 勹 甸

年 丿 乚 乚 乚 乚 年

場 一 十 土 土 土 土 土 土 土 土 場 場 場 場

抽 一 十 才 扌 扌 扌 抽 抽

短 丿 乚 乚 夕 夕 夕 夕 短 短 短 短







# 複習一



## 字詞練習



歪

不正就是歪了。

卡

不上不下就是卡。



## 把相同的地方寫出來

蝦

魚蝦、蝦米

( )

假

假期、放假

集

集合、集中

( )

隻

一隻、隻手遮天

賞

賞鳥、賞花

( )

裳

衣裳





## 句子練習



### 趕緊

❖ 下雨了，弟弟趕緊跑回家。

❖ 小妹看到媽媽走了，趕緊跟在後面追。

### 忽然

❖ 早上天氣很好，吃了午飯忽然下起大雨。

❖ 大家玩得正開心，他忽然不玩了。

### 成群結隊

❖ 烏鴉成群結隊的往山上飛。

❖ 螞蟻成群結隊的往樹上爬。

### 東倒西歪

❖ 大風一吹，樹就東倒西歪了。

❖ 哥哥說笑話，大家都笑得東倒西歪。





## 繞口令

小方一回家，就得意的對哥哥說：「今天老師教我們繞口令，我已經記住了。」

哥哥說：「念給我聽一聽！」

小方說：「門外有四十四隻獅子，不知是四十四隻死獅子，還是四十四隻石獅子？」

媽媽說：「你們在說什麼啊？又是四，又是死的？」

小方笑著說：「我在念繞口令，這是很難念的句子，因為四、十、獅、石、死的聲音都很像，要想知道它是不昀是翹舌音，才能念得清楚。」



哥哥聽了也說了一段：「吃葡萄不吐葡萄皮，不吃葡萄倒吐葡萄皮。」

媽媽笑著說：「你們都念得很清楚，繞口令真好玩！」

|           |          |           |         |          |         |
|-----------|----------|-----------|---------|----------|---------|
| 繞<br>rǎo  | 口<br>kǒu | 令<br>lìng | 記<br>jì | 住<br>zhù | 死<br>sǐ |
| 翹<br>qiào | 舌<br>shé | 段<br>duàn | 吐<br>tǔ |          |         |



繞口令、繞來繞去、繞著走

澆水、澆花、澆菜

翹舌、翹起來



## 句子練習



……所以……

❖ 小貓喜歡嚇小鳥，所以看到小鳥總是追著跑。

❖ 爸爸媽媽都愛我，所以我也要愛他們。

……才能……

❖ 要注意翹舌音的念法，才能把漢字念清楚。

❖ 小樹要不怕風雨，才能長得高又大。

……把……

❖ 烏鴉把孔雀羽毛裝在自己身上。

❖ 弟弟把小鳥趕走了。



……被……

❖ 小松樹被大風吹得東倒西歪。

❖ 烏鴉的羽毛被孔雀啄掉了。





## 討論下面問題

- ❖ 老松樹對小松樹說了什麼話？你從這幾句話裡學到什麼？
- ❖ 烏鴉為什麼想把自己變成孔雀？
- ❖ 請你用一分鐘介紹你的家或家人。  
(先說家人和他們的關係，再說他們有些特點。)



## 念一念下面的繞口令

- ❖ 牆上掛面鼓，  
鼓上畫老虎，  
老虎抓破鼓，  
拿塊布來補。  
不知是布補鼓，  
還是布補虎？
- ❖ 山前有個嚴圓眼，  
山後有個嚴眼圓，  
二人山前來比眼，  
不知是嚴圓眼的眼圓，  
還是嚴眼圓的眼圓？

# 第五課

dì wǔ kè



## 包粽子

bāo zòng zi



華人有一個節日叫「端午節」。

huá rén yǒu yí ge jié rì jiào duān wǔ jié

「端午節」這天，人們有很多活動，有划龍舟，有立蛋，

wǔ jié duān wǔ jié zhè tiān rén men yǒu hěn duō huó dòng yǒu huá lóng zhōu yǒu lì

還包粽子。

hái bāo zòng zi

媽媽每年都會包很多粽子，

dān mā ma měi nián dōu huì bāo hěn duō zòng zi

送給爺爺、奶奶和外公。

sòng gěi yé ye nǎi nai hàn wài gōng

包粽子前，媽媽到山上摘竹葉，

bāo zòng zi qián mā ma dào shān shàng zhāi zhú yè

用竹葉包粽子，可以煮出一種特有的香味。

yòng zhú yè bāo zòng zi kě yǐ zhǔ chū yí zhǒng tè yǒu de xiāng wèi

煮出一種特有的香味。

zhǔ chū yí zhǒng tè yǒu de xiāng wèi





媽 媽 包 的 粽 子 ， 除 了 口  
mā ma bāo de zōng zi chú le kǒu

味 不 同 ， 還 可 以 包 出 不 同 形  
wèi bù tóng hái kě yǐ bāo chū bù tóng xíng

狀 的 粽 子 ， 有 長 形 的 豆 沙 粽 ，  
zhuàng de zōng zi yǒu cháng xíng de dòu shā zōng

還 有 四 角 形 的 肉 粽 。

我 喜 歡 端 午 節 ， 可 以 在  
wǒ xǐ huān duān wǔ jié kě yǐ zài

家 吃 到 媽 媽 做 的 粽 子 。



立 蛋  
lì dàn

口 味  
kǒu wèi

形 狀  
xíng zhuàng

豆 沙  
dòu shā





# 語文天地



## 認識部首 (一)

中國文字是由部首和部件組合的，部首代表字的意義，認識部首是很重要的。

找一找，它們共同的地方在哪裡？

請

說

話

讓

認

識

答案：

。

板

棵

樹

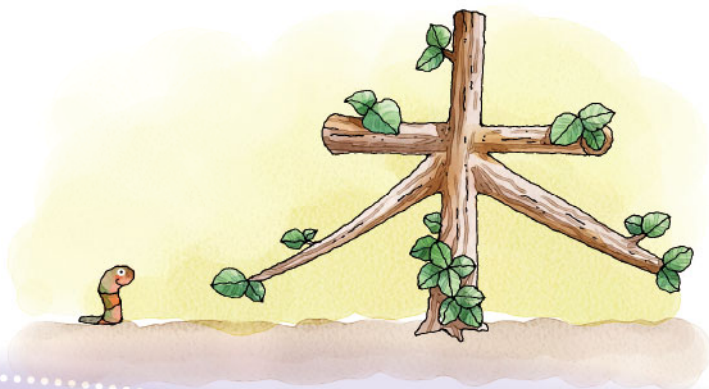
根

枝

椅

答案：

。





# 句子練習



……除了……還有……

❖ 媽媽包的粽子，除了口味不同，  
還有不同的形狀。

❖ 我們的學校有很多外國人，除了  
了有臺灣人，還有美國人。

❖ 佛寺裡除了有坐在高台上的佛祖，  
還有來拜拜的人們。

❖ 桌上除了好吃的菜，還有魚麵。



# 對話練習



小美：小美，你喜歡端午節嗎？

我：我喜歡，因為有好吃粽子！

我：我喜歡在端午節時立蛋。

什麼叫「立蛋」啊？

端午節那天中午十二點整，蛋可以一直立在地上。

太神奇了！等端午節到了，我也要來立蛋。





筆順

划 一 弋 戈 划 划

龍 ㄌㄨㄥˊ ㄌㄨㄥˋ ㄌㄨㄥˊ ㄌㄨㄥˋ ㄌㄨㄥˊ ㄌㄨㄥˋ ㄌㄨㄥˊ ㄌㄨㄥˋ 龍 龍 龍

龍

舟 𦨇 𦨈 𦨉 𦨊 𦨋 舟

𧈧 𧈨 𧈩 𧈪 𧈫 𧈬 𧈭 𧈮 𧈯 𧈰 𧈱 𧈲 𧈳 𧈴

狀 出又木 ㄘㄨㄤˋ ㄘㄨㄤˋ ㄘㄨㄤˋ ㄘㄨㄤˋ ㄘㄨㄤˋ ㄘㄨㄤˋ ㄘㄨㄤˋ ㄘㄨㄤˋ

龍

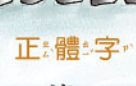
青 豕 豕

狀

形<sup>下</sup>狀<sup>虫又尤</sup>、獎<sup>下</sup>狀<sup>虫又尤</sup>

划

划カ動カ、划カ龍カ舟カ 出又



| 正體字 <sup>1 2 3</sup> | 簡化字 <sup>1 2 3</sup> |
|----------------------|----------------------|
| 龍                    | 龙                    |
| 狀                    | 状                    |

# 第六課

dì liù kè

## 快樂的一天

kuài lè de yì tiān



五月十五日 星期日 晴天

wú yuè shí wǔ rì xīng qī rì qíng tiān

今天天氣很好，大家都

jīn tiān tiān qì hěn hǎo dà jiā dōu

忙著晒衣服，忙著打掃家裡。

máng zhe shài yī fú máng zhe dǎ sǎo jiā lǐ

大姐看到客廳有點兒

dà jiě kàn dào kè tīng yǒu diǎr

亂，希望我們一起把家裡整

luàn xī wàng wǒ men yì qǐ bǎ jiā lǐ zhěng

理乾淨。

lǐ gān jìng

大姐叫我先把桌椅擦乾

dà jiě jiào wǒ xiān bǎ zhuō yǐ cā gān

淨，再把桌子上的東西放整

jìng zài bǎ zhuō zi shàng de dōng xī fàng zhěng

齊。她要二姐先掃地，再擦地

qí tā yào èr jiě xiān sǎo dì zài cā dì

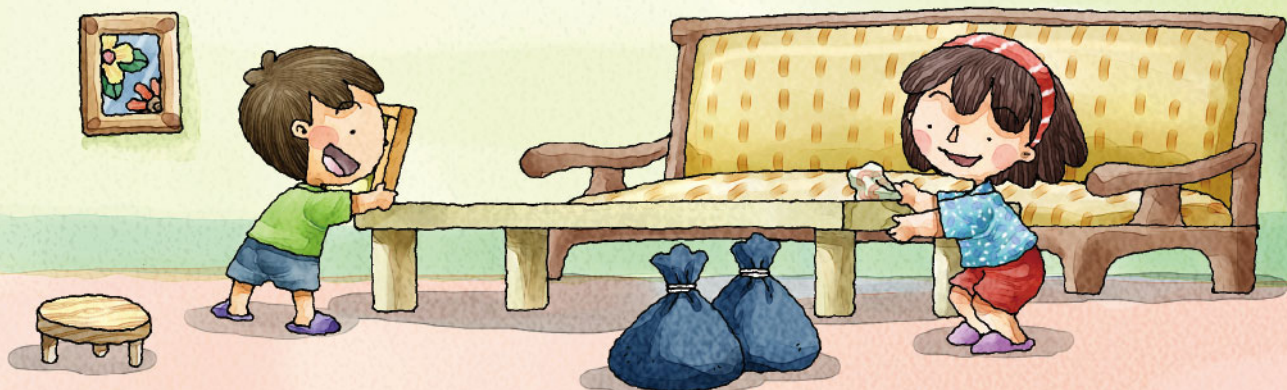
板。她自己忙著擦家具。工作

bǎn tā zì jǐ máng zhe cā jiā jù gōng zuò

分配好了，大家就一起動手。

fēn pèi hǎo le dà jiā jiù yì qǐ dòng shǒu





我<sub>wo</sub>們<sub>men</sub>忙<sub>máng</sub>了<sub>le</sub>一<sub>yí</sub>個<sub>ge</sub>下<sub>xià</sub>午<sub>wǔ</sub>，才<sub>cái</sub>把<sub>bǎ</sub>

客<sub>kè</sub>廳<sub>tīng</sub>整<sub>zhěng</sub>理<sub>lǐ</sub>好<sub>hǎo</sub>。爸<sub>bà</sub>爸<sub>bà</sub>回<sub>huí</sub>來<sub>lái</sub>看<sub>kàn</sub>見<sub>jiàn</sub>客<sub>kè</sub>

廳<sub>tīng</sub>乾<sub>gān</sub>乾<sub>gān</sub>淨<sub>jìng</sub>淨<sub>jìng</sub>，很<sub>hěn</sub>高<sub>gāo</sub>興<sub>xìng</sub>的<sub>de</sub>對<sub>duì</sub>我<sub>wǒ</sub>們<sub>men</sub>

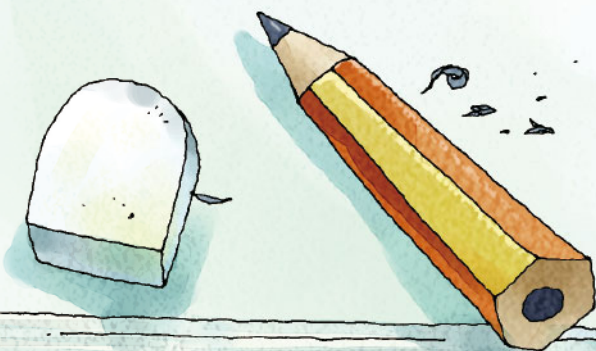
說<sub>shuō</sub>：「你<sub>nǐ</sub>們<sub>men</sub>是<sub>shì</sub>勤<sub>qín</sub>快<sub>kuài</sub>的<sub>de</sub>小<sub>xiǎo</sub>孩<sub>hái</sub>，把<sub>bǎ</sub>

事<sub>shì</sub>情<sub>qíng</sub>做<sub>zuò</sub>得<sub>de</sub>又<sub>yòu</sub>快<sub>kuài</sub>又<sub>yòu</sub>好<sub>hǎo</sub>。」

看<sub>kàn</sub>到<sub>dào</sub>客<sub>kè</sub>廳<sub>tīng</sub>這<sub>zhè</sub>麼<sub>me</sub>乾<sub>gān</sub>淨<sub>jìng</sub>，又<sub>yòu</sub>看<sub>kàn</sub>

到<sub>dào</sub>爸<sub>bà</sub>爸<sub>bà</sub>這<sub>zhè</sub>麼<sub>me</sub>開<sub>kāi</sub>心<sub>xīn</sub>，我<sub>wǒ</sub>覺<sub>jué</sub>得<sub>de</sub>今<sub>jīn</sub>天<sub>tiān</sub>

真<sub>zhēn</sub>是<sub>shì</sub>快<sub>kuài</sub>樂<sub>lè</sub>的<sub>de</sub>一<sub>yí</sub>天<sub>tiān</sub>！



擦<sub>cā</sub>亮<sub>liàng</sub>

先<sub>xiān</sub>做<sub>zuò</sub>

家<sub>jiā</sub>具<sub>jù</sub>

工<sub>gōng</sub>作<sub>zuò</sub>

分<sub>fēn</sub>配<sub>pèi</sub>





# 語文天地



## 字詞練習



具的兩種意思：

❖ 「具」是指「有」的意思：

你學中文已經三年了，你應該具備寫中文的能力。

❖ 「具」是指「物品」的意思：

我們一家人要上街買東西，爸爸要買修車工具，媽媽要買家具，我要買文具和玩具。





## 句子練習

……又……又……



❖ 不論做什麼事，姐姐總是做得

又快又好。

❖ 果樹晒了太陽，果子結得又大

又多。

❖ 夏天到了，天氣變得又熱又溼。

……先……再……

❖ 開學了，我們先打

掃教室，再上課。

❖ 老師要我先把課本

拿到教室，再把課本

本發給全班小朋友。

❖ 大姐姐要我先把桌椅擦乾淨，再

把桌上的東西放整齊。





## 對話練習



哥，今天<sup>今天</sup>是<sup>是</sup>星<sup>星</sup>期<sup>期</sup>六<sup>六</sup>，又<sup>又</sup>是<sup>是</sup>晴<sup>晴</sup>天<sup>天</sup>，我<sup>我</sup>們<sup>們</sup>來<sup>來</sup>大<sup>大</sup>掃<sup>掃</sup>除<sup>除</sup>好<sup>好</sup>嗎<sup>嗎</sup>？

好<sup>好</sup>啊<sup>啊</sup>！

我<sup>我</sup>先<sup>先</sup>擦<sup>擦</sup>桌<sup>桌</sup>椅<sup>椅</sup>，再<sup>再</sup>掃<sup>掃</sup>地<sup>地</sup>。

你<sup>你</sup>先<sup>先</sup>掃<sup>掃</sup>地<sup>地</sup>，我<sup>我</sup>再<sup>再</sup>拖<sup>拖</sup>地<sup>地</sup>。

等<sup>等</sup>打<sup>打</sup>掃<sup>掃</sup>好<sup>好</sup>了<sup>了</sup>，我<sup>我</sup>們<sup>們</sup>再<sup>再</sup>幫<sup>幫</sup>忙<sup>忙</sup>洗<sup>洗</sup>衣<sup>衣</sup>服<sup>服</sup>。

我<sup>我</sup>們<sup>們</sup>一<sup>一</sup>起<sup>起</sup>努<sup>努</sup>力<sup>力</sup>把<sup>把</sup>家<sup>家</sup>事<sup>事</sup>做<sup>做</sup>完<sup>完</sup>。

等<sup>等</sup>爸<sup>爸</sup>爸<sup>爸</sup>、媽<sup>媽</sup>媽<sup>媽</sup>回<sup>回</sup>來<sup>來</sup>，看<sup>看</sup>了<sup>了</sup>一<sup>一</sup>定<sup>定</sup>會<sup>會</sup>很<sup>很</sup>高<sup>高</sup>興<sup>興</sup>。





筆順

廳

一 广 户 庖 庖 庖 庖 庖 庖 庖 庖 庖 庖

廐廐廐廐廐廐廐廐廐廐廐

亂

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 亂

擦 ち

- 扌扌扌扌扌扌扌扌扌扌扌扌扌扌扌扌扌扌扌

擦擦

淨

、 丿 冫 冫 冫 冫 冫 冫 冫 冫

|   |         |
|---|---------|
| 具 | 4、<br>㇏ |
|---|---------|

丨 冂 𠔁 𠔂 目 且 具 具

配

一 冂 𠔁 𠔂 𠔃 𠔄 𠔅 𠔆 𠔇 𠔈 𠔉



酉己亥

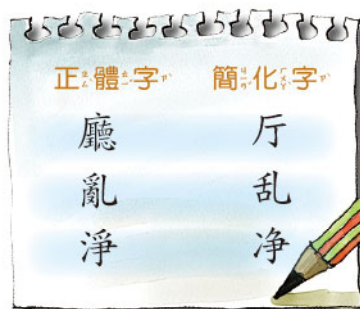
配<sup>タテマツル</sup>分<sup>ワケ</sup>配<sup>タテマツル</sup>、配<sup>タテマツル</sup>合<sup>アヒ</sup>

淨

淨リ、ム 乾ク、マ 淨リ、ム

靜

靜 しずか 安 やす 靜 しずか



# 第七課

dì qī kè

母親像太陽一樣，

mǔ qīn xiàng tài yáng yí yàng

母親像太陽一樣，

mǔ qīn xiàng tài yáng yí yàng

發出愛的的光芒。

fā chū ài de guāng máng

太陽守候著大地，

tài yáng shǒu hòu zhe dà dì

讓萬物滋長，

ràng wàn wù zī zhǎng

您的付出，

nín de fù chū

守候著家園，

shǒu hòu zhe jiā yuán

讓我們茁壯。

ràng wǒ men zhuó zhuàng

為了家裡溫暖，

wèi le jiā lǐ wēn nuǎn

您不怕風霜。

nín bù pà fēng shuāng

母親，您真偉大！

mǔ qīn nín zhēn wéi dà

光

芒

您

付

出

風

霜

guāng máng

nín

fù

chū

fēng shuāng





母<sup>ㄇㄨˊ</sup>親<sup>ㄑㄩㄢ</sup>像<sup>ㄒㄩㄥˋ</sup>太<sup>ㄊㄞˋ</sup>陽<sup>ㄧㄤˊ</sup>一<sup>ㄧˋ</sup>樣<sup>ㄧㄤˋ</sup>，

mǔ qīn xiàng tài yáng yí yàng

溫<sup>ㄨㄣ</sup>暖<sup>ㄋㄨㄢˇ</sup>又<sup>ㄚˋ</sup>善<sup>ㄕㄨㄢˋ</sup>良<sup>ㄌㄧㄤˊ</sup>。

wēn nuǎn yòu shàn liáng

太<sup>ㄊㄞˋ</sup>陽<sup>ㄧㄤˊ</sup>照<sup>ㄓㄠ</sup>耀<sup>ㄩㄠˋ</sup>著<sup>ㄓㄜˋ</sup>大<sup>ㄉㄚˋ</sup>地<sup>ㄉㄧˋ</sup>，

tài yáng zhào yào zhe dà dì

讓<sup>ㄖㄨㄥˋ</sup>萬<sup>ㄨㄢˋ</sup>物<sup>ㄨˋ</sup>生<sup>ㄕㄨㄥ</sup>長<sup>ㄓㄤˊ</sup>。

ràng wàn wù shēng zhǎng

您<sup>ㄋㄧㄣˊ</sup>的<sup>ㄉㄜˊ</sup>付<sup>ㄈㄨˋ</sup>出<sup>ㄔㄨ</sup>，

nín de fù chū

照<sup>ㄓㄠ</sup>耀<sup>ㄩㄠˋ</sup>著<sup>ㄓㄜˋ</sup>家<sup>ㄐㄧㄚ</sup>園<sup>ㄩㄢˊ</sup>，

zhào yào zhe jiā yuán

讓<sup>ㄖㄨㄥˋ</sup>我<sup>ㄨㄛˊ</sup>們<sup>ㄇㄣˊ</sup>堅<sup>ㄐㄧㄢ</sup>強<sup>ㄑㄩㄤˊ</sup>。

ràng wǒ men jiān qiáng

為<sup>ㄨㄟˋ</sup>了<sup>ㄌㄜˊ</sup>我<sup>ㄨㄛˊ</sup>們<sup>ㄇㄣˊ</sup>平<sup>ㄆㄩㄥˊ</sup>安<sup>ㄢ</sup>成<sup>ㄔㄨㄥ</sup>長<sup>ㄓㄤˊ</sup>，

wèi le wǒ men píng ān chéng zhǎng

您<sup>ㄋㄧㄣˊ</sup>不<sup>ㄅㄨˋ</sup>怕<sup>ㄆㄚˋ</sup>困<sup>ㄎㄨㄣˋ</sup>難<sup>ㄋㄢˊ</sup>阻<sup>ㄗㄨˇ</sup>擋<sup>ㄉㄤˋ</sup>，

nín bù pà kùn nán zǔ dǎng

母<sup>ㄇㄨˊ</sup>親<sup>ㄑㄩㄢ</sup>，您<sup>ㄋㄧㄣˊ</sup>聖<sup>ㄕㄨㄥˋ</sup>潔<sup>ㄓㄜˊ</sup>的<sup>ㄉㄜˊ</sup>情<sup>ㄑㄩㄥˊ</sup>懷<sup>ㄏㄨㄞˊ</sup>，

mǔ qīn nín shèng jié de qíng huái

讓<sup>ㄖㄨㄥˋ</sup>我<sup>ㄨㄛˊ</sup>永<sup>ㄩˇ</sup>遠<sup>ㄩㄢˊ</sup>難<sup>ㄋㄢˊ</sup>忘<sup>ㄨㄤˋ</sup>！

ràng wǒ yǒng yuǎn nán wàng



偉<sup>ㄨㄟˋ</sup>

wěi

大<sup>ㄉㄚˋ</sup>

dà

照<sup>ㄓㄠ</sup>

zhào

耀<sup>ㄩㄠˋ</sup>

yào

阻<sup>ㄗㄨˇ</sup>

zǔ

擋<sup>ㄉㄤˋ</sup>

dǎng

聖<sup>ㄕㄨㄥˋ</sup>

shèng

潔<sup>ㄓㄜˊ</sup>

jié





# 語文天地



## 字詞練習



「你」是對同輩的稱呼，或是長輩對晚輩的稱呼。



「您」是比較尊敬的使用法，是對長輩或是師長的稱呼。

例如：

你

✦ 小方，你是我的朋友。

✦ 明天你有空嗎？我們一起去打球。

您

✦ 媽媽，您真偉大。

✦ 王伯伯，我爸爸請

您星期天來我家。





## 句子練習

……像……一樣，……

❖ 小雨像聲樂家，發出好聽的聲音。

❖ 春風像仙女一樣，變出彩色的花朵。

❖ 平靜的水面像鏡子一樣，照出山的影子。



……為了……

❖ 為了孩子溫飽，媽媽不怕吃苦。

❖ 為了把字寫工整，我不怕辛苦，每天練習。







## 對話練習



：哥哥，你覺得媽媽像什麼？

：我覺得媽媽像太陽，她帶給我們溫暖。

：我覺得媽媽像月亮，因為她很溫柔。

：姐姐，你覺得媽媽像什麼呢？

：媽媽像夜裡的星星，可以給我們方向。

：媽媽是百變女王，會做好吃的菜，給我們吃。

：媽媽真偉大。





您

ノ イ イ 伀 伀 伀 你 你 你 您 您 您

耀

丨 丨 丨 丨 丨 光 光 光 光 光 光 光 光 光 耀 耀 耀 耀

耀 耀 耀 耀 耀

擋

一 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 扌 擋 擋 擋 擋 擋 擋 擋

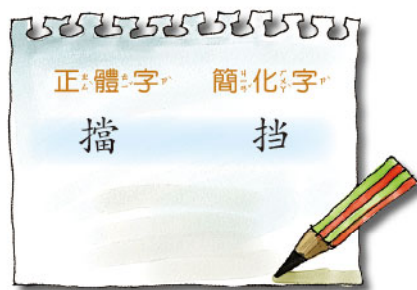
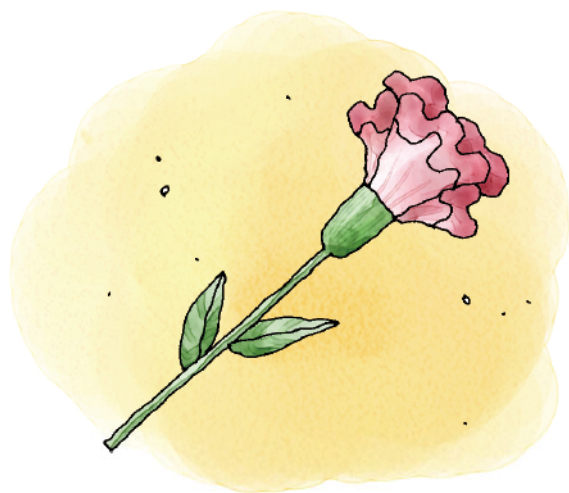
擋

偉

偉 大、偉 人

聖

聖 人、聖 潔





# 第八課

dì bā kè

## 世界第三大鐘

shì jiè dì sān dà zhōng



「**噹**——**噹**——**噹**——」**當**我**們**聽

dǎng dǎng dǎng dāng wǒ men tīng

到**響**亮**的**鐘聲從遠方傳來，就知**道**快看到**敏**貢大鐘了。

dào xiǎng liàng de zhōng shēng cóng yuǎn fāng chuán lái jiù zhī dào kuài kàn dào mǐn gòng dà zhōng le

一進**到**寺裡，弟**弟**便**指**著鐘說：**好**大**的**鐘**啊**！」

yí jìn dào sì lǐ dì dì biàn zhǐ zhe zhōng shuō hǎo dà de zhōng a

到**了**大鐘旁，我**與**姐**姐**同**時**看**到**了鐘上刻**的**「55555**跣**（ဝ၅၅၅၅）」

dào le dà zhōng páng wǒ yǔ jiě jiě tóng shí kàn dào le zhōng shàng kè de 55555 xiǎn (ဝ၅၅၅၅)

幾**個**字。

jǐ ge zì

媽**媽**說：**跣**是**緬**甸**的**重**量**單**位**，這**口**鐘是**緬**甸**最**大**的**鐘，在**全**世**界**排**名**第**三**。」

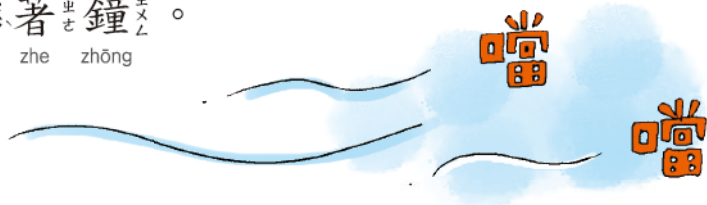
mā ma shuō xiǎn shì miǎn diàn de zhòng liàng dān wèi , zhè kǒu zhōng shì miǎn diàn zuì dà de zhōng zài quán shì jiè pái míng dì sān



在大鐘旁邊，可以看到大人小孩  
 zài dà zhōng páng biān kě yǐ kàn dào dà rén xiǎo  
 孩都排著隊，等著撞鐘。姐姐拉著  
 hái dōu pái zhe duì děng zhe zhuàng zhōng jiě jie lā zhe  
 我去排隊，並且對我說：「你要連撞  
 wǒ qù pái duì bìng qiě duì wǒ shuō nǐ yào lián zhuàng  
 三下，這樣就可以心想事成。」  
 sān xià zhè yàng jiù kě yǐ xīn xiǎng shì chéng le

媽媽說：「撞鐘除了可以完成  
 mā ma shuō zhuàng zhōng chú le kě yǐ wán chéng  
 你的心願，讓你心想事成，還  
 nǐ de xīn yuàn ràng nǐ xīn xiǎng shì chéng hái kě yǐ  
 除去人們的愁苦，並且悅耳的聲  
 chú qù rén men de chóu kǔ bìng qiě yuè ěr de shēng yīn  
 更是美好的祝福呢！」  
 gèng shì měi hǎo de zhù fú ne

哇！怪不得緬甸大大小小的  
 wa guài bù dé miǎn diàn dà dà xiǎo xiǎo de  
 寺廟裡都掛著鐘。  
 sì miào lǐ dōu guà zhe zhōng



除 了 心 願 愁 苦 並 且 聲 音  
 chú le xīn yuàn chóu kǔ bìng qiě shēng yīn





# 語文天地



## 字詞練習

下面的字都和手的動作有關，這些字都是手部，你能做這些動作嗎？

|                                                                                     |     |                                                                                     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|
|    | 指出來 |    | 掛上去 |
|   | 拿起來 |   | 掉下去 |
|  | 摘下來 |  | 搖搖手 |
|  | 找到了 |  | 拍拍手 |
|  | 抓住了 |  | 拉拉手 |



## 句子練習

除了

除去

❖ 我除了要學緬甸話，還要學中文。

❖ 媽媽說，要每天洗澡，才能除去身上不好的味道。

❖ 撞鐘除了可以讓人心想事成，還可以除去人們的愁苦。

並且



❖ 上學可以學習知識，並且可以認識許多朋友。

❖ 笑臉迎人讓自己有好心情，並且讓大家喜歡我。

怪不得

❖ 外面下起大雨，怪不得公園裡一個小朋友都沒有。

❖ 吃飯時間到了，怪不得在玩的小朋友都跑回家。



# 對話練習



：今天我們來敏貢玩，一定要看看這裡最大的鐘。

：這口鐘真的好大啊！

：它是緬甸最大的鐘，是世界第三大鐘。

：媽，我可以和他們一起排隊去撞鐘嗎？

：可以的，只要撞三下鐘，就可以心想事成了。

：太好了。

：撞鐘還可以讓家人得到祝福。

：好，我真想趕快撞鐘！

「當——當——當——」





第 ㇀ ㇁ ㇂ ㇃ ㇄ ㇅ ㇆ ㇇ ㇈ ㇉ ㇊ ㇋ ㇌ ㇍ ㇎ ㇏ ㇐ ㇑ ㇒ ㇓ ㇔ ㇕ ㇖ ㇗ ㇘ ㇙ ㇚ ㇛ ㇜ ㇝ ㇞ ㇟ ㇠ ㇡ ㇢ ㇣ ㇤ ㇥ ㇦ ㇧ ㇨ ㇩ ㇪ ㇫ ㇬ ㇭ ㇮ ㇯ ㇰ ㇱ ㇲ ㇳ ㇴ ㇵ ㇶ ㇷ ㇸ ㇹ ㇺ ㇻ ㇼ ㇽ ㇾ ㇿ ㈀ ㈁ ㈂ ㈃ ㈄ ㈅ ㈆ ㈇ ㈈ ㈉ ㈊ ㈋ ㈌ ㈍ ㈎ ㈏ ㈐ ㈑ ㈒ ㈓ ㈔ ㈕ ㈖ ㈗ ㈘ ㈙ ㈚ ㈛ ㈜ ㈝ ㈞ ㈟ ㈠ ㈡ ㈢ ㈣ ㈤ ㈦ ㈧ ㈨ ㈩ ㈪ ㈫ ㈬ ㈭ ㈮ ㈯ ㈰ ㈱ ㈲ ㈳ ㈴ ㈵ ㈶ ㈷ ㈸ ㈹ ㈺ ㈻ ㈼ ㈽ ㈾ ㈿ ㉀ ㉁ ㉂ ㉃ ㉄ ㉅ ㉆ ㉇ ㉈ ㉉ ㊀ ㊁ ㊂ ㊃ ㊄ ㊅ ㊆ ㊇ ㊈ ㊉ ㊊ ㊋ ㊌ ㊍ ㊎ ㊏ ㊐ ㊑ ㊒ ㊓ ㊔ ㊕ ㊖ ㊗ ㊘ ㊙ ㊚ ㊛ ㊜ ㊝ ㊞ ㊟ ㊠ ㊡ ㊢ ㊣ ㊤ ㊦ ㊧ ㊨ ㊩ ㊪ ㊫ ㊬ ㊭ ㊮ ㊯ ㊰ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿ 𠀀 𠀁 𠀂 𠀃 𠀄 𠀅 𠀆 𠀇 𠀈 𠀉 𠀊 𠀋 𠀌 𠀍 𠀎 𠀏 𠀐 𠀑 𠀒 𠀓 𠀔 𠀕 𠀖 𠀗 𠀘 𠀙 𠀚 𠀛 𠀜 𠀝 𠀞 𠀟 𠀠 𠀡 𠀢 𠀣 𠀤 𠀥 𠀦 𠀧 𠀨 𠀩 𠀪 𠀫 𠀬 𠀭 𠀮 𠀯 𠀰 𠀱 𠀲 𠀳 𠀴 𠀵 𠀶 𠀷 𠀸 𠀹 𠀺 𠀻 𠀼 𠀽 𠀾 𠀿 𠁀 𠁁 𠁂 𠁃 𠁄 𠁅 𠁆 𠁇 𠁈 𠁉 𠁊 𠁋 𠁌 𠁍 𠁎 𠁏 𠁐 𠁑 𠁒 𠁓 𠁔 𠁕 𠁖 𠁗 𠁘 𠁙 𠁚 𠁛 𠁜 𠁝 𠁞 𠁟 𠁠 𠁡 𠁢 𠁣 𠁤 𠁥 𠁦 𠁧 𠁨 𠁩 𠁪 𠁫 𠁬 𠁭 𠁮 𠁯 𠁰 𠁱 𠁲 𠁳 𠁴 𠁵 𠁶 𠁷 𠁸 𠁹 𠁺 𠁻 𠁼 𠁽 𠁾 𠁿 𠂀 𠂁 𠂂 𠂃 𠂄 𠂅 𠂆 𠂇 𠂈 𠂉 𠂊 𠂋 𠂌 𠂍 𠂎 𠂏 𠂐 𠂑 𠂒 𠂓 𠂔 𠂕 𠂖 𠂗 𠂘 𠂙 𠂚 𠂛 𠂜 𠂝 𠂞 𠂟 𠂠 𠂡 𠂢 𠂣 𠂤 𠂥 𠂦 𠂧 𠂨 𠂩 𠂪 𠂫 𠂬 𠂭 𠂮 𠂯 𠂰 𠂱 𠂲 𠂳 𠂴 𠂵 𠂶 𠂷 𠂸 𠂹 𠂺 𠂻 𠂼 𠂽 𠂾 𠂿 𠃀 𠃁 𠃂 𠃃 𠃄 𠃅 𠃆 𠃇 𠃈 𠃉 𠃊 𠃋 𠃌 𠃍 𠃎 𠃏 𠃐 𠃑 𠃒 𠃓 𠃔 𠃕 𠃖 𠃗 𠃘 𠃙 𠃚 𠃛 𠃜 𠃝 𠃞 𠃟 𠃠 𠃡 𠃢 𠃣 𠃤 𠃥 𠃦 𠃧 𠃨 𠃩 𠃪 𠃫 𠃬 𠃭 𠃮 𠃯 𠃰 𠃱 𠃲 𠃳 𠃴 𠃵 𠃶 𠃷 𠃸 𠃹 𠃺 𠃻 𠃼 𠃽 𠃾 𠃿 𠄀 𠄁 𠄂 𠄃 𠄄 𠄅 𠄆 𠄇 𠄈 𠄉 𠄊 𠄋 𠄌 𠄍 𠄎 𠄏 𠄐 𠄑 𠄒 𠄓 𠄔 𠄕 𠄖 𠄗 𠄘 𠄙 𠄚 𠄛 𠄜 𠄝 𠄞 𠄟 𠄠 𠄡 𠄢 𠄣 𠄤 𠄥 𠄦 𠄧 𠄨 𠄩 𠄪 𠄫 𠄬 𠄭 𠄮 𠄯 𠄰 𠄱 𠄲 𠄳 𠄴 𠄵 𠄶 𠄷 𠄸 𠄹 𠄺 𠄻 𠄼 𠄽 𠄾 𠄿 𠅀 𠅁 𠅂 𠅃 𠅄 𠅅 𠅆 𠅇 𠅈 𠅉 𠅊 𠅋 𠅌 𠅍 𠅎 𠅏 𠅐 𠅑 𠅒 𠅓 𠅔 𠅕 𠅖 𠅗 𠅘 𠅙 𠅚 𠅛 𠅜 𠅝 𠅞 𠅟 𠅠 𠅡 𠅢 𠅣 𠅤 𠅥 𠅦 𠅧 𠅨 𠅩 𠅪 𠅫 𠅬 𠅭 𠅮 𠅯 𠅰 𠅱 𠅲 𠅳 𠅴 𠅵 𠅶 𠅷 𠅸 𠅹 𠅺 𠅻 𠅼 𠅽 𠅾 𠅿 𠆀 𠆁 𠆂 𠆃 𠆄 𠆅 𠆆 𠆇 𠆈 𠆉 𠆊 𠆋 𠆌 𠆍 𠆎 𠆏 𠆐 𠆑 𠆒 𠆓 𠆔 𠆕 𠆖 𠆗 𠆘 𠆙 𠆚 𠆛 𠆜 𠆝 𠆞 𠆟 𠆠 𠆡 𠆢 𠆣 𠆤 𠆥 𠆦 𠆧 𠆨 𠆩 𠆪 𠆫 𠆬 𠆭 𠆮 𠆯 𠆰 𠆱 𠆲 𠆳 𠆴 𠆵 𠆶 𠆷 𠆸 𠆹 𠆺 𠆻 𠆼 𠆽 𠆾 𠆿 𠇀 𠇁 𠇂 𠇃 𠇄 𠇅 𠇆 𠇇 𠇈 𠇉 𠇊 𠇋 𠇌 𠇍 𠇎 𠇏 𠇐 𠇑 𠇒 𠇓 𠇔 𠇕 𠇖 𠇗 𠇘 𠇙 𠇚 𠇛 𠇜 𠇝 𠇞 𠇟 𠇠 𠇡 𠇢 𠇣 𠇤 𠇥 𠇦 𠇧 𠇨 𠇩 𠇪 𠇫 𠇬 𠇭 𠇮 𠇯 𠇰 𠇱 𠇲 𠇳 𠇴 𠇵 𠇶 𠇷 𠇸 𠇹 𠇺 𠇻 𠇼 𠇽 𠇾 𠇿 𠈀 𠈁 𠈂 𠈃 𠈄 𠈅 𠈆 𠈇 𠈈 𠈉 𠈊 𠈋 𠈌 𠈍 𠈎 𠈏 𠈐 𠈑 𠈒 𠈓 𠈔 𠈕 𠈖 𠈗 𠈘 𠈙 𠈚 𠈛 𠈜 𠈝 𠈞 𠈟 𠈠 𠈡 𠈢 𠈣 𠈤 𠈥 𠈦 𠈧 𠈨 𠈩 𠈪 𠈫 𠈬 𠈭 𠈮 𠈯 𠈰 𠈱 𠈲 𠈳 𠈴 𠈵 𠈶 𠈷 𠈸 𠈹 𠈺 𠈻 𠈼 𠈽 𠈾 𠈿 𠉀 𠉁 𠉂 𠉃 𠉄 𠉅 𠉆 𠉇 𠉈 𠉉 𠉊 𠉋 𠉌 𠉍 𠉎 𠉏 𠉐 𠉑 𠉒 𠉓 𠉔 𠉕 𠉖 𠉗 𠉘 𠉙 𠉚 𠉛 𠉜 𠉝 𠉞 𠉟 𠉠 𠉡 𠉢 𠉣 𠉤 𠉥 𠉦 𠉧 𠉨 𠉩 𠉪 𠉫 𠉬 𠉭 𠉮 𠉯 𠉰 𠉱 𠉲 𠉳 𠉴 𠉵 𠉶 𠉷 𠉸 𠉹 𠉺 𠉻 𠉼 𠉽 𠉾 𠉿 𠊀 𠊁 𠊂 𠊃 𠊄 𠊅 𠊆 𠊇 𠊈 𠊉 𠊊 𠊋 𠊌 𠊍 𠊎 𠊏 𠊐 𠊑 𠊒 𠊓 𠊔 𠊕 𠊖 𠊗 𠊘 𠊙 𠊚 𠊛 𠊜 𠊝 𠊞 𠊟 𠊠 𠊡 𠊢 𠊣 𠊤 𠊥 𠊦 𠊧 𠊨 𠊩 𠊪 𠊫 𠊬 𠊭 𠊮 𠊯 𠊰 𠊱 𠊲 𠊳 𠊴 𠊵 𠊶 𠊷 𠊸 𠊹 𠊺 𠊻 𠊼 𠊽 𠊾 𠊿 𠋀 𠋁 𠋂 𠋃 𠋄 𠋅 𠋆 𠋇 𠋈 𠋉 𠋊 𠋋 𠋌 𠋍 𠋎 𠋏 𠋐 𠋑 𠋒 𠋓 𠋔 𠋕 𠋖 𠋗 𠋘 𠋙 𠋚 𠋛 𠋜 𠋝 𠋞 𠋟 𠋠 𠋡 𠋢 𠋣 𠋤 𠋥 𠋦 𠋧 𠋨 𠋩 𠋪 𠋫 𠋬 𠋭 𠋮 𠋯 𠋰 𠋱 𠋲 𠋳 𠋴 𠋵 𠋶 𠋷 𠋸 𠋹 𠋺 𠋻 𠋼 𠋽 𠋾 𠋿 𠌀 𠌁 𠌂 𠌃 𠌄 𠌅 𠌆 𠌇 𠌈 𠌉 𠌊 𠌋 𠌌 𠌍 𠌎 𠌏 𠌐 𠌑 𠌒 𠌓 𠌔 𠌕 𠌖 𠌗 𠌘 𠌙 𠌚 𠌛 𠌜 𠌝 𠌞 𠌟 𠌠 𠌡 𠌢 𠌣 𠌤 𠌥 𠌦 𠌧 𠌨 𠌩 𠌪 𠌫 𠌬 𠌭 𠌮 𠌯 𠌰 𠌱 𠌲 𠌳 𠌴 𠌵 𠌶 𠌷 𠌸 𠌹 𠌺 𠌻 𠌼 𠌽 𠌾 𠌿 𠍀 𠍁 𠍂 𠍃 𠍄 𠍅 𠍆 𠍇 𠍈 𠍉 𠍊 𠍋 𠍌 𠍍 𠍎 𠍏 𠍐 𠍑 𠍒 𠍓 𠍔 𠍕 𠍖 𠍗 𠍘 𠍙 𠍚 𠍛 𠍜 𠍝 𠍞 𠍟 𠍠 𠍡 𠍢 𠍣 𠍤 𠍥 𠍦 𠍧 𠍨 𠍩 𠍪 𠍫 𠍬 𠍭 𠍮 𠍯 𠍰 𠍱 𠍲 𠍳 𠍴 𠍵 𠍶 𠍷 𠍸 𠍹 𠍺 𠍻 𠍼 𠍽 𠍾 𠍿 𠎀 𠎁 𠎂 𠎃 𠎄 𠎅 𠎆 𠎇 𠎈 𠎉 𠎊 𠎋 𠎌 𠎍 𠎎 𠎏 𠎐 𠎑 𠎒 𠎓 𠎔 𠎕 𠎖 𠎗 𠎘 𠎙 𠎚 𠎛 𠎜 𠎝 𠎞 𠎟 𠎠 𠎡 𠎢 𠎣 𠎤 𠎥 𠎦 𠎧 𠎨 𠎩 𠎪 𠎫 𠎬 𠎭 𠎮 𠎯 𠎰 𠎱 𠎲 𠎳 𠎴 𠎵 𠎶 𠎷 𠎸 𠎹 𠎺 𠎻 𠎼 𠎽 𠎾 𠎿 𠏀 𠏁 𠏂 𠏃 𠏄 𠏅 𠏆 𠏇 𠏈 𠏉 𠏊 𠏋 𠏌 𠏍 𠏎 𠏏 𠏐 𠏑 𠏒 𠏓 𠏔 𠏕 𠏖 𠏗 𠏘 𠏙 𠏚 𠏛 𠏜 𠏝 𠏞 𠏟 𠏠 𠏡 𠏢 𠏣 𠏤 𠏥 𠏦 𠏧 𠏨 𠏩 𠏪 𠏫 𠏬 𠏭 𠏮 𠏯 𠏰 𠏱 𠏲 𠏳 𠏴 𠏵 𠏶 𠏷 𠏸 𠏹 𠏺 𠏻 𠏼 𠏽 𠏾 𠏿 𠐀 𠐁 𠐂 𠐃 𠐄 𠐅 𠐆 𠐇 𠐈 𠐉 𠐊 𠐋 𠐌 𠐍 𠐎 𠐏 𠐐 𠐑 𠐒 𠐓 𠐔 𠐕 𠐖 𠐗 𠐘 𠐙 𠐚 𠐛 𠐜 𠐝 𠐞 𠐟 𠐠 𠐡 𠐢 𠐣 𠐤 𠐥 𠐦 𠐧 𠐨 𠐩 𠐪 𠐫 𠐬 𠐭 𠐮 𠐯 𠐰 𠐱 𠐲 𠐳 𠐴 𠐵 𠐶 𠐷 𠐸 𠐹 𠐺 𠐻 𠐼 𠐽 𠐾 𠐿 𠑀 𠑁 𠑂 𠑃 𠑄 𠑅 𠑆 𠑇 𠑈 𠑉 𠑊 𠑋 𠑌 𠑍 𠑎 𠑏 𠑐 𠑑 𠑒 𠑓 𠑔 𠑕 𠑖 𠑗 𠑘 𠑙 𠑚 𠑛 𠑜 𠑝 𠑞 𠑟 𠑠 𠑡 𠑢 𠑣 𠑤 𠑥 𠑦 𠑧 𠑨 𠑩 𠑪 𠑫 𠑬 𠑭 𠑮 𠑯 𠑰 𠑱 𠑲 𠑳 𠑴 𠑵 𠑶 𠑷 𠑸 𠑹 𠑺 𠑻 𠑼 𠑽 𠑾 𠑿 𠒀 𠒁 𠒂 𠒃 𠒄 𠒅 𠒆 𠒇 𠒈 𠒉 𠒊 𠒋 𠒌 𠒍 𠒎 𠒏 𠒐 𠒑 𠒒 𠒓 𠒔 𠒕 𠒖 𠒗 𠒘 𠒙 𠒚 𠒛 𠒜 𠒝 𠒞 𠒟 𠒠 𠒡 𠒢 𠒣 𠒤 𠒥 𠒦 𠒧 𠒨 𠒩 𠒪 𠒫 𠒬 𠒭 𠒮 𠒯 𠒰 𠒱 𠒲 𠒳 𠒴 𠒵 𠒶 𠒷 𠒸 𠒹 𠒺 𠒻 𠒼 𠒽 𠒾 𠒿 𠓀 𠓁 𠓂 𠓃 𠓄 𠓅 𠓆 𠓇 𠓈 𠓉 𠓊 𠓋 𠓌 𠓍 𠓎 𠓏 𠓐 𠓑 𠓒 𠓓 𠓔 𠓕 𠓖 𠓗 𠓘 𠓙 𠓚 𠓛 𠓜 𠓝 𠓞 𠓟 𠓠 𠓡 𠓢 𠓣 𠓤 𠓥 𠓦 𠓧 𠓨 𠓩 𠓪 𠓫 𠓬 𠓭 𠓮 𠓯 𠓰 𠓱 𠓲 𠓳 𠓴 𠓵 𠓶 𠓷 𠓸 𠓹 𠓺 𠓻 𠓼 𠓽 𠓾 𠓿 𠔀 𠔁 𠔂 𠔃 𠔄 𠔅 𠔆 𠔇 𠔈 𠔉 𠔊 𠔋 𠔌 𠔍 𠔎 𠔏 𠔐 𠔑 𠔒 𠔓 𠔔 𠔕 𠔖 𠔗 𠔘 𠔙 𠔚 𠔛 𠔜 𠔝 𠔞 𠔟 𠔠 𠔡 𠔢 𠔣 𠔤 𠔥 𠔦 𠔧 𠔨 𠔩 𠔪 𠔫 𠔬 𠔭 𠔮 𠔯 𠔰 𠔱 𠔲 𠔳 𠔴 𠔵 𠔶 𠔷 𠔸 𠔹 𠔺 𠔻 𠔼 𠔽 𠔾 𠔿 𠕀 𠕁 𠕂 𠕃 𠕄 𠕅 𠕆 𠕇 𠕈 𠕉 𠕊 𠕋 𠕌 𠕍 𠕎 𠕏 𠕐 𠕑 𠕒 𠕓 𠕔 𠕕 𠕖 𠕗 𠕘 𠕙 𠕚 𠕛 𠕜 𠕝 𠕞 𠕟 𠕠 𠕡 𠕢 𠕣 𠕤 𠕥 𠕦 𠕧 𠕨 𠕩 𠕪 𠕫 𠕬 𠕭 𠕮 𠕯 𠕰 𠕱 𠕲 𠕳 𠕴 𠕵 𠕶 𠕷 𠕸 𠕹 𠕺 𠕻 𠕼 𠕽 𠕾 𠕿 𠖀 𠖁 𠖂 𠖃 𠖄 𠖅 𠖆 𠖇 𠖈 𠖉 𠖊 𠖋 𠖌 𠖍 𠖎 𠖏 𠖐 𠖑 𠖒 𠖓 𠖔 𠖕 𠖖 𠖗 𠖘 𠖙 𠖚 𠖛 𠖜 𠖝 𠖞 𠖟 𠖠 𠖡 𠖢 𠖣 𠖤 𠖥 𠖦 𠖧 𠖨 𠖩 𠖪 𠖫 𠖬 𠖭 𠖮 𠖯 𠖰 𠖱 𠖲 𠖳 𠖴 𠖵 𠖶 𠖷 𠖸 𠖹 𠖺 𠖻 𠖼 𠖽 𠖾 𠖿 𠗀 𠗁 𠗂 𠗃 𠗄 𠗅 𠗆 𠗇 𠗈 𠗉 𠗊 𠗋 𠗌 𠗍 𠗎 𠗏 𠗐 𠗑 𠗒 𠗓 𠗔 𠗕 𠗖 𠗗 𠗘 𠗙 𠗚 𠗛 𠗜 𠗝 𠗞 𠗟 𠗠 𠗡 𠗢 𠗣 𠗤 𠗥 𠗦 𠗧 𠗨 𠗩 𠗪 𠗫 𠗬 𠗭 𠗮 𠗯 𠗰 𠗱 𠗲 𠗳 𠗴 𠗵 𠗶 𠗷 𠗸 𠗹 𠗺 𠗻 𠗼 𠗽 𠗾 𠗿 𠘀 𠘁 𠘂 𠘃 𠘄 𠘅 𠘆 𠘇 𠘈 𠘉 𠘊 𠘋 𠘌 𠘍 𠘎 𠘏 𠘐 𠘑 𠘒 𠘓 𠘔 𠘕 𠘖 𠘗 𠘘 𠘙 𠘚 𠘛 𠘜 𠘝 𠘞 𠘟 𠘠 𠘡 𠘢 𠘣 𠘤 𠘥 𠘦 𠘧 𠘨 𠘩 𠘪 𠘫 𠘬 𠘭 𠘮 𠘯 𠘰 𠘱 𠘲 𠘳 𠘴 𠘵 𠘶 𠘷 𠘸 𠘹 𠘺 𠘻 𠘼 𠘽 𠘾 𠘿 𠙀 𠙁 𠙂 𠙃 𠙄 𠙅 𠙆 𠙇 𠙈 𠙉 𠙊 𠙋 𠙌 𠙍 𠙎 𠙏 𠙐 𠙑 𠙒 𠙓 𠙔 𠙕 𠙖 𠙗 𠙘 𠙙 𠙚 𠙛 𠙜 𠙝 𠙞 𠙟 𠙠 𠙡 𠙢 𠙣 𠙤 𠙥 𠙦 𠙧 𠙨 𠙩 𠙪 𠙫 𠙬 𠙭 𠙮 𠙯 𠙰 𠙱 𠙲 𠙳 𠙴 𠙵 𠙶 𠙷 𠙸 𠙹 𠙺 𠙻 𠙼 𠙽 𠙾 𠙿 𠚀 𠚁 𠚂 𠚃 𠚄 𠚅 𠚆 𠚇 𠚈 𠚉 𠚊 𠚋 𠚌 𠚍 𠚎 𠚏 𠚐 𠚑 𠚒 𠚓 𠚔 𠚕 𠚖 𠚗 𠚘 𠚙 𠚚 𠚛 𠚜 𠚝 𠚞 𠚟 𠚠 𠚡 𠚢 𠚣 𠚤 𠚥 𠚦 𠚧 𠚨 𠚩 𠚪 𠚫 𠚬 𠚭 𠚮 𠚯 𠚰 𠚱 𠚲 𠚳 𠚴 𠚵 𠚶 𠚷 𠚸 𠚹 𠚺 𠚻 𠚼 𠚽 𠚾 𠚿 𠛀 𠛁 𠛂 𠛃 𠛄 𠛅 𠛆 𠛇 𠛈 𠛉 𠛊 𠛋 𠛌 𠛍 𠛎 𠛏 𠛐 𠛑 𠛒 𠛓 𠛔 𠛕 𠛖 𠛗 𠛘 𠛙 𠛚 𠛛 𠛜 𠛝 𠛞 𠛟 𠛠 𠛡 𠛢 𠛣 𠛤 𠛥 𠛦 𠛧 𠛨 𠛩 𠛪 𠛫 𠛬 𠛭 𠛮 𠛯 𠛰 𠛱 𠛲 𠛳 𠛴 𠛵 𠛶 𠛷 𠛸 𠛹 𠛺 𠛻 𠛼 𠛽 𠛾 𠛿 𠜀 𠜁 𠜂 𠜃 𠜄 𠜅 𠜆 𠜇 𠜈 𠜉 𠜊 𠜋 𠜌 𠜍 𠜎 𠜏 𠜐 𠜑 𠜒 𠜓 𠜔 𠜕 𠜖 𠜗 𠜘 𠜙 𠜚 𠜛 𠜜 𠜝 𠜞 𠜟 𠜠 𠜡 𠜢 𠜣 𠜤 𠜥 𠜦 𠜧 𠜨 𠜩 𠜪 𠜫 𠜬 𠜭 𠜮 𠜯 𠜰 𠜱 𠜲 𠜳 𠜴 𠜵 𠜶 𠜷 𠜸 𠜹 𠜺 𠜻 𠜼 𠜽 𠜾 𠜿 𠝀 𠝁 𠝂 𠝃 𠝄 𠝅 𠝆 𠝇 𠝈 𠝉 𠝊 𠝋 𠝌 𠝍 𠝎 𠝏 𠝐 𠝑 𠝒 𠝓 𠝔 𠝕 𠝖 𠝗 𠝘 𠝙 𠝚 𠝛 𠝜 𠝝 𠝞 𠝟 𠝠 𠝡 𠝢 𠝣 𠝤 𠝥 𠝦 𠝧 𠝨 𠝩 𠝪 𠝫 𠝬 𠝭 𠝮 𠝯 𠝰 𠝱 𠝲 𠝳 𠝴 𠝵 𠝶 𠝷 𠝸 𠝹 𠝺 𠝻 𠝼 𠝽 𠝾 𠝿 𠞀 𠞁 𠞂 𠞃 𠞄 𠞅 𠞆 𠞇 𠞈 𠞉 𠞊 𠞋 𠞌 𠞍 𠞎 𠞏 𠞐 𠞑 𠞒 𠞓 𠞔 𠞕 𠞖 𠞗 𠞘 𠞙 𠞚 𠞛 𠞜 𠞝 𠞞 𠞟 𠞠 𠞡 𠞢 𠞣 𠞤 𠞥 𠞦 𠞧 𠞨 𠞩 𠞪 𠞫 𠞬 𠞭 𠞮 𠞯 𠞰 𠞱 𠞲 𠞳 𠞴 𠞵 𠞶 𠞷 𠞸 𠞹 𠞺 𠞻 𠞼 𠞽 𠞾 𠞿 𠟀 𠟁 𠟂 𠟃 𠟄 𠟅 𠟆 𠟇 𠟈 𠟉 𠟊 𠟋 𠟌 𠟍 𠟎 𠟏 𠟐 𠟑 𠟒 𠟓 𠟔 𠟕 𠟖 𠟗 𠟘 𠟙 𠟚 𠟛 𠟜 𠟝 𠟞 𠟟 𠟠 𠟡 𠟢 𠟣 𠟤 𠟥 𠟦 𠟧 𠟨 𠟩 𠟪 𠟫 𠟬 𠟭 𠟮 𠟯 𠟰 𠟱 𠟲 𠟳 𠟴 𠟵 𠟶 𠟷 𠟸 𠟹 𠟺 𠟻 𠟼 𠟽 𠟾 𠟿 𠠀 𠠁 𠠂 𠠃 𠠄 𠠅 𠠆 𠠇 𠠈 𠠉 𠠊 𠠋 𠠌 𠠍 𠠎 𠠏 𠠐 𠠑 𠠒 𠠓 𠠔 𠠕 𠠖 𠠗 𠠘 𠠙 𠠚 𠠛 𠠜 𠠝 𠠞 𠠟 𠠠 𠠡 𠠢 𠠣 𠠤 𠠥 𠠦 𠠧 𠠨 𠠩 𠠪 𠠫 𠠬 𠠭 𠠮 𠠯 𠠰 𠠱 𠠲 𠠳 𠠴 𠠵 𠠶 𠠷 𠠸 𠠹 𠠺 𠠻 𠠼 𠠽 𠠾 𠠿 𠡀 𠡁 𠡂 𠡃 𠡄 𠡅 𠡆 𠡇 𠡈 𠡉 𠡊 𠡋 𠡌 𠡍 𠡎 𠡏 𠡐 𠡑 𠡒 𠡓 𠡔 𠡕 𠡖 𠡗 𠡘 𠡙 𠡚 𠡛 𠡜 𠡝 𠡞 𠡟 𠡠 𠡡 𠡢 𠡣 𠡤 𠡥 𠡦 𠡧 𠡨 𠡩 𠡪 𠡫 𠡬 𠡭 𠡮 𠡯 𠡰 𠡱 𠡲 𠡳 𠡴 𠡵 𠡶 𠡷 𠡸 𠡹 𠡺 𠡻 𠡼 𠡽 𠡾 𠡿 𠢀 𠢁 𠢂 𠢃 𠢄 𠢅 𠢆 𠢇 𠢈 𠢉 𠢊 𠢋 𠢌 𠢍 𠢎 𠢏 𠢐 𠢑 𠢒 𠢓 𠢔 𠢕 𠢖 𠢗 𠢘 𠢙 𠢚 𠢛 𠢜 𠢝 𠢞 𠢟 𠢠 𠢡 𠢢 𠢣 𠢤 𠢥 𠢦 𠢧 𠢨 𠢩 𠢪 𠢫 𠢬 𠢭 𠢮 𠢯 𠢰 𠢱 𠢲 𠢳 𠢴 𠢵 𠢶 𠢷 𠢸 𠢹 𠢺 𠢻 𠢼 𠢽 𠢾 𠢿 𠣀 𠣁 𠣂 𠣃 𠣄 𠣅 𠣆 𠣇 𠣈 𠣉 𠣊 𠣋 𠣌 𠣍 𠣎 𠣏 𠣐 𠣑 𠣒 𠣓 𠣔 𠣕 𠣖 𠣗 𠣘 𠣙 𠣚 𠣛 𠣜 𠣝 𠣞 𠣟 𠣠 𠣡 𠣢 𠣣 𠣤 𠣥 𠣦 𠣧 𠣨 𠣩 𠣪 𠣫 𠣬 𠣭 𠣮 𠣯 𠣰 𠣱 𠣲 𠣳 𠣴 𠣵 𠣶 𠣷 𠣸 𠣹 𠣺 𠣻



## 複習二



有趣的漢字

龍

這是龍的本字，頭上是有一個大冠，還有一長長的尾巴。



舟

像小船的樣子。



❖ 請你把「母親像太陽」課文的雙數句的最後一個字寫下來，並且標上注音或漢拼。

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

這是新詩的押韻，你知道這一課押什麼韻了吧！

這一課押( )韻



## 句子練習

……是……還是……

- ❖ 妹妹臉紅紅的，她是太熱了，還是生病了？
- ❖ 你猜一猜，我手上的橘子是綠的，還是黃的？



……是……又是……

- ❖ 我們是姐妹，又是同班同學。
- ❖ 他是班長，又是球隊隊長。



……與……

- ❖ 星期日，我與弟弟一起去河邊釣魚。
- ❖ 在學校裡，我從不與同學吵架。

「與」字很難寫，但是我學會了「與」字，就容易看懂古書了。





## 釣魚

今天<sup>ㄅㄣˊ ㄊㄩˊ</sup>是<sup>ㄕㄨˋ</sup>晴天<sup>ㄊㄩˊ</sup>，吃<sup>ㄇ</sup>過<sup>ㄍㄨˋ</sup>午<sup>ㄨˊ</sup>飯<sup>ㄈㄢˋ</sup>，叔<sup>ㄕㄨˊ</sup>叔<sup>ㄕㄨˊ</sup>帶<sup>ㄉㄞˋ</sup>我<sup>ㄨㄛˊ</sup>到<sup>ㄉㄠˊ</sup>河<sup>ㄇㄣˊ</sup>邊<sup>ㄅㄣˊ</sup>釣<sup>ㄉㄧㄠˊ</sup>魚<sup>ㄩˊ</sup>。

到<sup>ㄉㄠˊ</sup>了<sup>ㄌㄜˊ</sup>河<sup>ㄇㄣˊ</sup>邊<sup>ㄅㄣˊ</sup>，看<sup>ㄎㄢˊ</sup>叔<sup>ㄕㄨˊ</sup>叔<sup>ㄕㄨˊ</sup>準<sup>ㄕㄨㄢˊ</sup>備<sup>ㄅㄟˊ</sup>魚<sup>ㄩˊ</sup>竿<sup>ㄅㄢˊ</sup>，開<sup>ㄎㄞˊ</sup>始<sup>ㄕㄞˊ</sup>釣<sup>ㄉㄧㄠˊ</sup>魚<sup>ㄩˊ</sup>。等<sup>ㄉㄨㄥˊ</sup>了<sup>ㄌㄜˊ</sup>很<sup>ㄕㄨˋ</sup>久<sup>ㄉㄩˊ</sup>，魚<sup>ㄩˊ</sup>竿<sup>ㄅㄢˊ</sup>都<sup>ㄉㄨˊ</sup>沒<sup>ㄇㄞˊ</sup>有<sup>ㄩˊ</sup>動<sup>ㄉㄨㄥˊ</sup>靜<sup>ㄐㄩˋ</sup>。我<sup>ㄨㄛˊ</sup>不<sup>ㄅㄨˊ</sup>耐<sup>ㄋㄞˊ</sup>煩<sup>ㄈㄢˋ</sup>的<sup>ㄉㄜˊ</sup>在<sup>ㄇㄣˊ</sup>河<sup>ㄇㄣˊ</sup>邊<sup>ㄅㄣˊ</sup>走<sup>ㄗㄞˊ</sup>來<sup>ㄌㄞˊ</sup>走<sup>ㄗㄞˊ</sup>去<sup>ㄑㄩˊ</sup>。一<sup>ㄧˊ</sup>會<sup>ㄅㄞˊ</sup>兒<sup>ㄣˊ</sup>，魚<sup>ㄩˊ</sup>竿<sup>ㄅㄢˊ</sup>動<sup>ㄉㄨㄥˊ</sup>起<sup>ㄑㄩˊ</sup>來<sup>ㄌㄞˊ</sup>了<sup>ㄌㄜˊ</sup>，叔<sup>ㄕㄨˊ</sup>叔<sup>ㄕㄨˊ</sup>說<sup>ㄕㄨㄞˊ</sup>：「你<sup>ㄋㄨˊ</sup>看<sup>ㄎㄢˊ</sup>！魚<sup>ㄩˊ</sup>上<sup>ㄕㄨˊ</sup>鉤<sup>ㄍㄨˊ</sup>了<sup>ㄌㄜˊ</sup>。」只<sup>ㄓˊ</sup>見<sup>ㄐㄧㄢˊ</sup>叔<sup>ㄕㄨˊ</sup>叔<sup>ㄕㄨˊ</sup>慢<sup>ㄇㄢˊ</sup>慢<sup>ㄇㄢˊ</sup>拉<sup>ㄌㄚˊ</sup>線<sup>ㄒㄩㄢˊ</sup>，一<sup>ㄧˊ</sup>條<sup>ㄊㄞˊ</sup>魚<sup>ㄩˊ</sup>就<sup>ㄐㄩˊ</sup>釣<sup>ㄉㄧㄠˊ</sup>上<sup>ㄕㄨˊ</sup>來<sup>ㄌㄞˊ</sup>了<sup>ㄌㄜˊ</sup>。

我<sup>ㄨㄛˊ</sup>看<sup>ㄎㄢˊ</sup>了<sup>ㄌㄜˊ</sup>很<sup>ㄕㄨˋ</sup>心<sup>ㄒㄩㄢˊ</sup>動<sup>ㄉㄨㄥˊ</sup>，對<sup>ㄉㄞˊ</sup>叔<sup>ㄕㄨˊ</sup>叔<sup>ㄕㄨˊ</sup>說<sup>ㄕㄨㄞˊ</sup>：「我<sup>ㄨㄛˊ</sup>也<sup>ㄝˊ</sup>來<sup>ㄌㄞˊ</sup>試<sup>ㄕㄞˊ</sup>試<sup>ㄕㄞˊ</sup>看<sup>ㄎㄢˊ</sup>！」叔<sup>ㄕㄨˊ</sup>叔<sup>ㄕㄨˊ</sup>對<sup>ㄉㄞˊ</sup>我<sup>ㄨㄛˊ</sup>說<sup>ㄕㄨㄞˊ</sup>：「釣<sup>ㄉㄧㄠˊ</sup>魚<sup>ㄩˊ</sup>要<sup>ㄞˊ</sup>有<sup>ㄩˊ</sup>耐<sup>ㄋㄞˊ</sup>心<sup>ㄒㄩㄢˊ</sup>，你<sup>ㄋㄨˊ</sup>慢<sup>ㄇㄢˊ</sup>慢<sup>ㄇㄢˊ</sup>等<sup>ㄉㄨㄥˊ</sup>，魚<sup>ㄩˊ</sup>兒<sup>ㄣˊ</sup>就<sup>ㄐㄩˊ</sup>會<sup>ㄅㄞˊ</sup>上<sup>ㄕㄨˊ</sup>鉤<sup>ㄍㄨˊ</sup>了<sup>ㄌㄜˊ</sup>。」

我<sup>ㄨㄛˊ</sup>聽<sup>ㄊㄩㄥˊ</sup>了<sup>ㄌㄜˊ</sup>叔<sup>ㄕㄨˊ</sup>叔<sup>ㄕㄨˊ</sup>的<sup>ㄉㄜˊ</sup>話<sup>ㄏㄨㄚˊ</sup>，把<sup>ㄅㄞˊ</sup>魚<sup>ㄩˊ</sup>竿<sup>ㄅㄢˊ</sup>放<sup>ㄈㄞˊ</sup>進<sup>ㄇㄣˊ</sup>水<sup>ㄨㄛˊ</sup>裡<sup>ㄌㄩˊ</sup>，耐<sup>ㄋㄞˊ</sup>心<sup>ㄒㄩㄢˊ</sup>的<sup>ㄉㄜˊ</sup>等<sup>ㄉㄨㄥˊ</sup>著<sup>ㄓㄞˊ</sup>，不<sup>ㄅㄨˊ</sup>久<sup>ㄉㄩˊ</sup>，果<sup>ㄍㄨㄛˊ</sup>然<sup>ㄖㄢˊ</sup>有<sup>ㄩˊ</sup>魚<sup>ㄩˊ</sup>兒<sup>ㄣˊ</sup>上<sup>ㄕㄨˊ</sup>鉤<sup>ㄍㄨˊ</sup>了<sup>ㄌㄜˊ</sup>，我<sup>ㄨㄛˊ</sup>把<sup>ㄅㄞˊ</sup>跳<sup>ㄊㄞˊ</sup>動<sup>ㄉㄨㄥˊ</sup>的<sup>ㄉㄜˊ</sup>魚<sup>ㄩˊ</sup>兒<sup>ㄣˊ</sup>拉<sup>ㄌㄚˊ</sup>起<sup>ㄑㄩˊ</sup>來<sup>ㄌㄞˊ</sup>，哇<sup>ㄨㄞˊ</sup>！我<sup>ㄨㄛˊ</sup>竟<sup>ㄐㄩˊ</sup>然<sup>ㄖㄢˊ</sup>釣<sup>ㄉㄧㄠˊ</sup>了<sup>ㄌㄜˊ</sup>一<sup>ㄧˊ</sup>條<sup>ㄊㄞˊ</sup>又<sup>ㄞˊ</sup>肥<sup>ㄈㄟˊ</sup>又<sup>ㄞˊ</sup>大<sup>ㄉㄞˊ</sup>的<sup>ㄉㄜˊ</sup>魚<sup>ㄩˊ</sup>。



釣<sup>ㄉㄧㄠˋ</sup> 魚<sup>ㄩˊ</sup>      午<sup>ㄨˇ</sup> 飯<sup>ㄈㄢˋ</sup>      開<sup>ㄎㄞ</sup> 始<sup>ㄕㄞˊ</sup>      上<sup>ㄕㄨㄥˋ</sup> 鈎<sup>ㄍㄡ</sup>

試<sup>ㄕㄞˋ</sup> 試<sup>ㄕㄞˋ</sup> 看<sup>ㄎㄢˋ</sup>      耐<sup>ㄋㄞˋ</sup> 心<sup>ㄒㄩㄣˊ</sup>      竟<sup>ㄐㄧㄥˋ</sup> 然<sup>ㄖㄢˊ</sup>

## 形<sup>ㄒㄩㄥˊ</sup>似<sup>ㄕㄞˋ</sup>字<sup>ㄘ</sup>

釣<sup>ㄉㄧㄠˋ</sup> 右<sup>ㄩˋ</sup>邊<sup>ㄅㄧㄢ</sup>是<sup>ㄕ</sup>勺<sup>ㄕㄞˊ</sup>，釣<sup>ㄉㄧㄠˋ</sup>字<sup>ㄘ</sup>中<sup>ㄕ</sup>間<sup>ㄐㄧㄢ</sup>一<sup>ㄕ</sup>點<sup>ㄉㄧㄢˋ</sup>

鈎<sup>ㄍㄡ</sup> 右<sup>ㄩˋ</sup>邊<sup>ㄅㄧㄢ</sup>是<sup>ㄕ</sup>句<sup>ㄍㄡˊ</sup>，鈎<sup>ㄍㄡ</sup>字<sup>ㄘ</sup>中<sup>ㄕ</sup>間<sup>ㄐㄧㄢ</sup>是<sup>ㄕ</sup>個<sup>ㄍㄜˊ</sup>口<sup>ㄎㄨˇ</sup>，也<sup>ㄕ</sup>可<sup>ㄕ</sup>以<sup>ㄕ</sup>寫<sup>ㄕ</sup>成<sup>ㄕ</sup>「勾<sup>ㄍㄡ</sup>」

釣<sup>ㄉㄧㄠˋ</sup>魚<sup>ㄩˊ</sup>的<sup>ㄕ</sup>時<sup>ㄕ</sup>候<sup>ㄕ</sup>要<sup>ㄕ</sup>在<sup>ㄕ</sup>魚<sup>ㄩˊ</sup>鈎<sup>ㄍㄡ</sup>放<sup>ㄕ</sup>上<sup>ㄕ</sup>魚<sup>ㄩˊ</sup>餌<sup>ㄝㄣˊ</sup>  
(魚<sup>ㄩˊ</sup>的<sup>ㄕ</sup>食<sup>ㄕ</sup>物<sup>ㄕ</sup>)。



竟<sup>ㄐㄧㄥˋ</sup> 下<sup>ㄒㄚˋ</sup>面<sup>ㄇㄧㄢˊ</sup>是<sup>ㄕ</sup>兒<sup>ㄝㄣˊ</sup>      竟<sup>ㄐㄧㄥˋ</sup>然<sup>ㄖㄢˊ</sup>

意<sup>ㄕ</sup> 下<sup>ㄒㄚˋ</sup>面<sup>ㄇㄧㄢˊ</sup>是<sup>ㄕ</sup>心<sup>ㄒㄩㄣˊ</sup>      意<sup>ㄕ</sup>思<sup>ㄕ</sup>

他<sup>ㄕ</sup>說<sup>ㄕ</sup>了<sup>ㄕ</sup>半<sup>ㄕ</sup>天<sup>ㄕ</sup>，大<sup>ㄕ</sup>家<sup>ㄕ</sup>竟<sup>ㄕ</sup>然<sup>ㄕ</sup>不<sup>ㄕ</sup>知<sup>ㄕ</sup>道<sup>ㄕ</sup>他<sup>ㄕ</sup>的<sup>ㄕ</sup>  
意<sup>ㄕ</sup>思<sup>ㄕ</sup>。





## 綜合練習



當然



叮噹的聲音



用手去阻擋



心情



晴天



風霜



白雲



## 回答問題



❖ 說一說你看過的「鐘」是什麼樣子？把它畫下來，並且在鐘的裡面寫一個願望。

❖ 說一說，母親的偉大在哪裡？請畫一張畫，寫幾句祝福的話送給母親，做為母親節禮物。





## 日<sub>日</sub>記<sub>記</sub>的<sub>的</sub>寫<sub>寫</sub>法<sub>法</sub>

第<sub>第</sub>六<sub>六</sub>課<sub>課</sub>「快<sub>快</sub>樂<sub>樂</sub>的<sub>的</sub>一<sub>一</sub>天<sub>天</sub>」是<sub>是</sub>一<sub>一</sub>篇<sub>篇</sub>日<sub>日</sub>記<sub>記</sub>，因<sub>因</sub>為<sub>為</sub>人<sub>人</sub>容<sub>容</sub>易<sub>易</sub>忘<sub>忘</sub>記<sub>記</sub>，把<sub>把</sub>重<sub>重</sub>要<sub>要</sub>的<sub>的</sub>事<sub>事</sub>寫<sub>寫</sub>下<sub>下</sub>來<sub>來</sub>就<sub>就</sub>不<sub>不</sub>會<sub>會</sub>忘<sub>忘</sub>記<sub>記</sub>了<sub>了</sub>。寫<sub>寫</sub>日<sub>日</sub>記<sub>記</sub>還<sub>還</sub>可<sub>可</sub>以<sub>以</sub>練<sub>練</sub>習<sub>習</sub>寫<sub>寫</sub>作<sub>作</sub>文<sub>文</sub>，我<sub>我</sub>們<sub>們</sub>開<sub>開</sub>始<sub>始</sub>寫<sub>寫</sub>日<sub>日</sub>記<sub>記</sub>吧<sub>吧</sub>。

日<sub>日</sub>記<sub>記</sub>寫<sub>寫</sub>法<sub>法</sub>：

- 1 先<sub>先</sub>要<sub>要</sub>寫<sub>寫</sub>時<sub>時</sub>間<sub>間</sub>— 月<sub>月</sub> 日<sub>日</sub> 星<sub>星</sub>期<sub>期</sub>
- 2 再<sub>再</sub>寫<sub>寫</sub>天<sub>天</sub>氣<sub>氣</sub>，這<sub>這</sub>樣<sub>樣</sub>方<sub>方</sub>便<sub>便</sub>查<sub>查</sub>看<sub>看</sub>日<sub>日</sub>記<sub>記</sub>裡<sub>裡</sub>的<sub>的</sub>事<sub>事</sub>情<sub>情</sub>。
- 3 寫<sub>寫</sub>重<sub>重</sub>要<sub>要</sub>的<sub>的</sub>事<sub>事</sub>，不<sub>不</sub>要<sub>要</sub>從<sub>從</sub>早<sub>早</sub>上<sub>上</sub>寫<sub>寫</sub>到<sub>到</sub>晚<sub>晚</sub>上<sub>上</sub>。
- 4 可<sub>可</sub>以<sub>以</sub>寫<sub>寫</sub>事<sub>事</sub>情<sub>情</sub>，可<sub>可</sub>以<sub>以</sub>寫<sub>寫</sub>心<sub>心</sub>情<sub>情</sub>。

「快<sub>快</sub>樂<sub>樂</sub>的<sub>的</sub>一<sub>一</sub>天<sub>天</sub>」是<sub>是</sub>一<sub>一</sub>篇<sub>篇</sub>日<sub>日</sub>記<sub>記</sub>，寫<sub>寫</sub>出<sub>出</sub>本<sub>本</sub>課<sub>課</sub>大<sub>大</sub>意<sub>意</sub>：

---



---



---

# 第九課

dì jiǔ kè

## 小鷹學飛

xiǎo yīng xué fēi

老鷹媽媽帶小鷹到山上，

lǎo yīng mā ma dài xiǎo yīng dào shān shàng

教小鷹學飛。小鷹站在石頭

jiāo xiǎo yīng xué fēi xiǎo yīng zhàn zài shí tou

邊，往山下一望，心裡非常害

biān wǎng shān xià yí wàng xīn lǐ fēi cháng hài

怕，一動也不敢動。

pà yí dòng yě bù gǎn dòng

媽媽鼓勵小鷹說：「不要

mā ma gǔ lì xiǎo yīng shuō bú yào

怕，我們有飛的本領，只要把

pà wǒ men yǒu fēi de běn lǐng zhǐ yào bǎ

翅膀張開，就可以飛起來了。」

chì bǎng zhāng kāi jiù kě yǐ fēi qǐ lái le

小鷹聽了媽媽的話，鼓起勇氣

xiǎo yīng tīng le mā ma de huà gǔ qǐ yǒng qì

張開翅膀，就飛起來了。他飛

zhāng kāi chì bǎng jiù fēi qǐ lái le tā fēi

了一下，停在一棵樹上。

le yí xià tíng zài yí kē shù shàng

媽媽對小鷹說：「你飛得

mā ma duì xiǎo yīng shuō nǐ fēi de

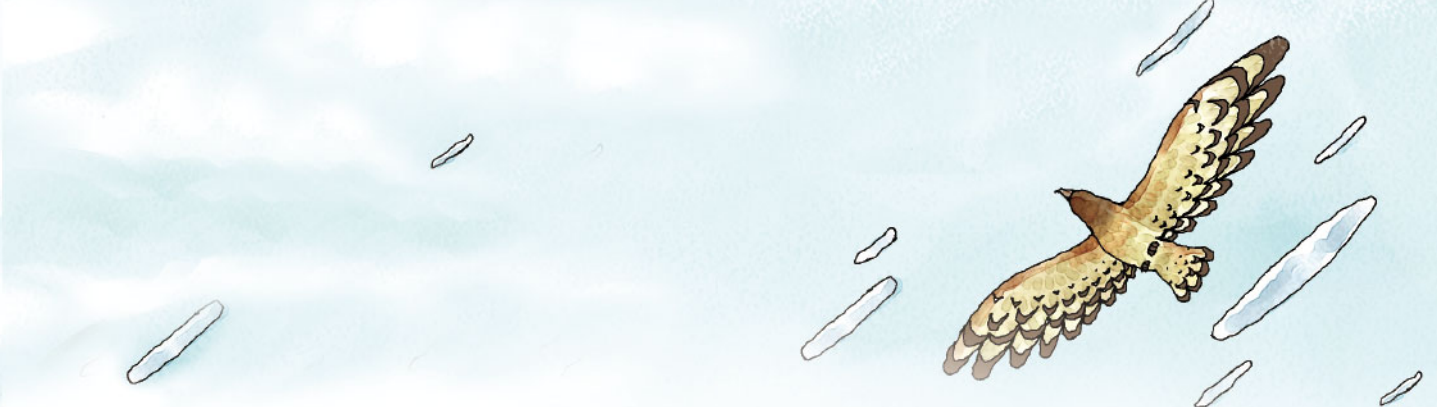
真好！多飛幾次，就能飛得更

zhēn hǎo duō fēi jǐ cì jiù néng fēi de gèng

好了。」

hǎo le





小鷹聽媽媽的話，克服心

xiǎo yīng tīng mā ma de huà kè fú xīn

中的害怕，張開翅膀不斷

zhōng de hài pà zhāng kāi chì bǎng bù duàn de

飛，飛累了就停下來休息，這

fēi fēi lèi le jiù tíng xià lái xiū xi zhè

樣經過一段時間的練習，終於

yàng jīng guò yí duàn shí jiān de liànxí zhōng yú

可以飛得又高又遠。

kě yǐ fēi de yòu gāo yòu yuǎn

現在小鷹長大了，變成

xiān zài xiǎo yīng zhǎng dà le biàn chéng le

大鷹。他可以飛到高山

dà yīng tā kě yǐ fēi dào gāo shān shàng kàn

到綠色森林，可以飛到大海

dào lǜ sè de sēn lín kě yǐ fēi dào dà hǎi

上，看到藍色的大海，他自由

shàng kàn dào lán sè de dà hǎi tā zì yóu

自在的飛，覺得飛行真是

zì zài de fēi jué de fēi xíng zhēn shì yí jiàn

快樂的事。

kuài lè de shì



克服

kè fú

終於

zhōng yú

森林

sēn lín

自由

zì yóu





# 語<sub>ㄌㄩˇ</sub>文<sub>ㄨㄣˊ</sub>天<sub>ㄊㄩㄢˊ</sub>地<sub>ㄉㄧˋ</sub>



## 認<sub>ㄣˋ</sub>識<sub>ㄕㄧˊ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>首<sub>ㄕㄨㄟˊ</sub>（二<sub>ㄥˊ</sub>）

部<sub>ㄅㄨˋ</sub>首<sub>ㄕㄨㄟˊ</sub>可<sub>ㄎㄜˋ</sub>以<sub>ㄧˋ</sub>放<sub>ㄈㄤˊ</sub>在<sub>ㄗㄞˋ</sub>不<sub>ㄨˋ</sub>同<sub>ㄊㄨㄥˊ</sub>的<sub>ㄉㄜˊ</sub>位<sub>ㄨㄟˊ</sub>置<sub>ㄓˋ</sub>，有<sub>ㄟˊ</sub>的<sub>ㄉㄜˊ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>首<sub>ㄕㄨㄟˊ</sub>放<sub>ㄈㄤˊ</sub>在<sub>ㄗㄞˋ</sub>左<sub>ㄗㄞˋ</sub>邊<sub>ㄅㄧㄢ</sub>，有<sub>ㄟˊ</sub>的<sub>ㄉㄜˊ</sub>放<sub>ㄈㄤˊ</sub>在<sub>ㄗㄞˋ</sub>右<sub>ㄩˋ</sub>邊<sub>ㄅㄧㄢ</sub>。

部<sub>ㄅㄨˋ</sub>首<sub>ㄕㄨㄟˊ</sub>在<sub>ㄗㄞˋ</sub>左<sub>ㄗㄞˋ</sub>邊<sub>ㄅㄧㄢ</sub>的<sub>ㄉㄜˊ</sub>字<sub>ㄘ</sub>

臉<sub>ㄌㄢˇ</sub>（肉<sub>ㄖㄨˋ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>） 你<sub>ㄋㄟˊ</sub>（人<sub>ㄖㄣˊ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>） 跟<sub>ㄍㄟ</sub>（足<sub>ㄗㄨˊ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>）

該<sub>ㄍㄞ</sub>（言<sub>ㄩㄢˊ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>） 塊<sub>ㄎㄨㄞˋ</sub>（土<sub>ㄊㄨˋ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>） 狗<sub>ㄍㄡˇ</sub>（犬<sub>ㄎㄨㄢˊ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>）

棵<sub>ㄎㄜˊ</sub>（木<sub>ㄇㄨˋ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>） 渴<sub>ㄎㄜˊ</sub>（水<sub>ㄕㄨㄟˊ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>）

部<sub>ㄅㄨˋ</sub>首<sub>ㄕㄨㄟˊ</sub>在<sub>ㄗㄞˋ</sub>右<sub>ㄩˋ</sub>邊<sub>ㄅㄧㄢ</sub>的<sub>ㄉㄜˊ</sub>字<sub>ㄘ</sub>

到<sub>ㄉㄠˋ</sub>（刀<sub>ㄉㄠ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>） 動<sub>ㄉㄨㄥˋ</sub>（力<sub>ㄌㄧˋ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>） 都<sub>ㄉㄨ</sub>（邑<sub>ㄩˋ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>）

頭<sub>ㄊㄡˊ</sub>（頁<sub>ㄟˊ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>） 剛<sub>ㄍㄠ</sub>（刀<sub>ㄉㄠ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>） 觀<sub>ㄍㄨㄢ</sub>（見<sub>ㄐㄧㄢˊ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>）

朝<sub>ㄔㄠ</sub>（月<sub>ㄩㄝˊ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>） 敢<sub>ㄉㄞˇ</sub>（攴<sub>ㄅㄨˋ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>）



## 句子練習

### 不斷的……

❖ 這幾天不斷的下雨，地上都積水了。

❖ 他不斷地練習書法，所以寫出漂亮的字。

❖ 老師說：「只要不斷地的練習，就會有好成績。」



### 終於……

❖ 一連下了好幾天的雨，今天終於放晴了。

❖ 他努力的讀書，終於拿到全班第一名。

❖ 我等了好久，車終於來了。





## 對話練習



：小美，你今天穿的鞋子很漂亮。

：這是我奶奶親手做的。

：你奶奶的手很巧。

：我奶奶花了三天的時間，為我做了一雙鞋子。

：三天？這要很有耐心才行。

：奶奶一針一線慢慢的做。她說做事就要有耐心，慢慢做才能把事情做好。

：我們也要學習你奶奶的精神。







筆順

勵 一 厂 𠩺 𠩻 𠩼 𠩽 𠩾 𠩿 𡈼 𡈽 𡈾 𡈿 𡉀 𡉁

厲 勵 勵

領 𠂆 𠂇 𠂈 𠂉 𠂊 𠂋 𠂌 𠂍 𠂎 𠂏 𠂐 𠂑 𠂒 𠂓 𠂔 𠂕 𠂖 𠂗 𠂘 𠂙 𠂚 𠂛 𠂜 𠂝 𠂞 𠂟 𠂠 𠂡 𠂢 𠂣 𠂤 𠂥 𠂦 𠂧 𠂨 𠂩 𠂪 𠂫 𠂬 𠂭 𠂮 𠂯 𠂰 𠂱 𠂲 𠂳 𠂴 𠂵 𠂶 𠂷 𠂸 𠂹 𠂺 𠂻 𠂼 𠂽 𠂾 𠂿 𠃀 𠃁 𠃂 𠃃 𠃄 𠃅 𠃆 𠃇 𠃈 𠃉 𠃊 𠃋 𠃌 𠃍 𠃎 𠃏 𠃐 𠃑 𠃒 𠃓 𠃔 𠃕 𠃖 𠃗 𠃘 𠃙 𠃚 𠃛 𠃜 𠃝 𠃞 𠃟 𠃠 𠃡 𠃢 𠃣 𠃤 𠃥 𠃦 𠃧 𠃨 𠃩 𠃪 𠃫 𠃬 𠃭 𠃮 𠃯 𠃰 𠃱 𠃲 𠃳 𠃴 𠃵 𠃶 𠃷 𠃸 𠃹 𠃺 𠃻 𠃼 𠃽 𠃾 𠃿 𠄀 𠄁 𠄂 𠄃 𠄄 𠄅 𠄆 𠄇 𠄈 𠄉 𠄊 𠄋 𠄌 𠄍 𠄎 𠄏 𠄐 𠄑 𠄒 𠄓 𠄔 𠄕 𠄖 𠄗 𠄘 𠄙 𠄚 𠄛 𠄜 𠄝 𠄞 𠄟 𠄠 𠄡 𠄢 𠄣 𠄤 𠄥 𠄦 𠄧 𠄨 𠄩 𠄪 𠄫 𠄬 𠄭 𠄮 𠄯 𠄰 𠄱 𠄲 𠄳 𠄴 𠄵 𠄶 𠄷 𠄸 𠄹 𠄺 𠄻 𠄼 𠄽 𠄾 𠄿 𠅀 𠅁 𠅂 𠅃 𠅄 𠅅 𠅆 𠅇 𠅈 𠅉 𠅊 𠅋 𠅌 𠅍 𠅎 𠅏 𠅐 𠅑 𠅒 𠅓 𠅔 𠅕 𠅖 𠅗 𠅘 𠅙 𠅚 𠅛 𠅜 𠅝 𠅞 𠅟 𠅠 𠅡 𠅢 𠅣 𠅤 𠅥 𠅦 𠅧 𠅨 𠅩 𠅪 𠅫 𠅬 𠅭 𠅮 𠅯 𠅰 𠅱 𠅲 𠅳 𠅴 𠅵 𠅶 𠅷 𠅸 𠅹 𠅺 𠅻 𠅼 𠅽 𠅾 𠅿 𠆀 𠆁 𠆂 𠆃 𠆄 𠆅 𠆆 𠆇 𠆈 𠆉 𠆊 𠆋 𠆌 𠆍 𠆎 𠆏 𠆐 𠆑 𠆒 𠆓 𠆔 𠆕 𠆖 𠆗 𠆘 𠆙 𠆚 𠆛 𠆜 𠆝 𠆞 𠆟 𠆠 𠆡 𠆢 𠆣 𠆤 𠆥 𠆦 𠆧 𠆨 𠆩 𠆪 𠆫 𠆬 𠆭 𠆮 𠆯 𠆰 𠆱 𠆲 𠆳 𠆴 𠆵 𠆶 𠆷 𠆸 𠆹 𠆺 𠆻 𠆼 𠆽 𠆾 𠆿 𠇀 𠇁 𠇂 𠇃 𠇄 𠇅 𠇆 𠇇 𠇈 𠇉 𠇊 𠇋 𠇌 𠇍 𠇎 𠇏 𠇐 𠇑 𠇒 𠇓 𠇔 𠇕 𠇖 𠇗 𠇘 𠇙 𠇚 𠇛 𠇜 𠇝 𠇞 𠇟 𠇠 𠇡 𠇢 𠇣 𠇤 𠇥 𠇦 𠇧 𠇨 𠇩 𠇪 𠇫 𠇬 𠇭 𠇮 𠇯 𠇰 𠇱 𠇲 𠇳 𠇴 𠇵 𠇶 𠇷 𠇸 𠇹 𠇺 𠇻 𠇼 𠇽 𠇾 𠇿 𠈀 𠈁 𠈂 𠈃 𠈄 𠈅 𠈆 𠈇 𠈈 𠈉 𠈊 𠈋 𠈌 𠈍 𠈎 𠈏 𠈐 𠈑 𠈒 𠈓 𠈔 𠈕 𠈖 𠈗 𠈘 𠈙 𠈚 𠈛 𠈜 𠈝 𠈞 𠈟 𠈠 𠈡 𠈢 𠈣 𠈤 𠈥 𠈦 𠈧 𠈨 𠈩 𠈪 𠈫 𠈬 𠈭 𠈮 𠈯 𠈰 𠈱 𠈲 𠈳 𠈴 𠈵 𠈶 𠈷 𠈸 𠈹 𠈺 𠈻 𠈼 𠈽 𠈾 𠈿 𠉀 𠉁 𠉂 𠉃 𠉄 𠉅 𠉆 𠉇 𠉈 𠉉 𠉊 𠉋 𠉌 𠉍 𠉎 𠉏 𠉐 𠉑 𠉒 𠉓 𠉔 𠉕 𠉖 𠉗 𠉘 𠉙 𠉚 𠉛 𠉜 𠉝 𠉞 𠉟 𠉠 𠉡 𠉢 𠉣 𠉤 𠉥 𠉦 𠉧 𠉨 𠉩 𠉪 𠉫 𠉬 𠉭 𠉮 𠉯 𠉰 𠉱 𠉲 𠉳 𠉴 𠉵 𠉶 𠉷 𠉸 𠉹 𠉺 𠉻 𠉼 𠉽 𠉾 𠉿 𠊀 𠊁 𠊂 𠊃 𠊄 𠊅 𠊆 𠊇 𠊈 𠊉 𠊊 𠊋 𠊌 𠊍 𠊎 𠊏 𠊐 𠊑 𠊒 𠊓 𠊔 𠊕 𠊖 𠊗 𠊘 𠊙 𠊚 𠊛 𠊜 𠊝 𠊞 𠊟 𠊠 𠊡 𠊢 𠊣 𠊤 𠊥 𠊦 𠊧 𠊨 𠊩 𠊪 𠊫 𠊬 𠊭 𠊮 𠊯 𠊰 𠊱 𠊲 𠊳 𠊴 𠊵 𠊶 𠊷 𠊸 𠊹 𠊺 𠊻 𠊼 𠊽 𠊾 𠊿 𠋀 𠋁 𠋂 𠋃 𠋄 𠋅 𠋆 𠋇 𠋈 𠋉 𠋊 𠋋 𠋌 𠋍 𠋎 𠋏 𠋐 𠋑 𠋒 𠋓 𠋔 𠋕 𠋖 𠋗 𠋘 𠋙 𠋚 𠋛 𠋜 𠋝 𠋞 𠋟 𠋠 𠋡 𠋢 𠋣 𠋤 𠋥 𠋦 𠋧 𠋨 𠋩 𠋪 𠋫 𠋬 𠋭 𠋮 𠋯 𠋰 𠋱 𠋲 𠋳 𠋴 𠋵 𠋶 𠋷 𠋸 𠋹 𠋺 𠋻 𠋼 𠋽 𠋾 𠋿 𠌀 𠌁 𠌂 𠌃 𠌄 𠌅 𠌆 𠌇 𠌈 𠌉 𠌊 𠌋 𠌌 𠌍 𠌎 𠌏 𠌐 𠌑 𠌒 𠌓 𠌔 𠌕 𠌖 𠌗 𠌘 𠌙 𠌚 𠌛 𠌜 𠌝 𠌞 𠌟 𠌠 𠌡 𠌢 𠌣 𠌤 𠌥 𠌦 𠌧 𠌨 𠌩 𠌪 𠌫 𠌬 𠌭 𠌮 𠌯 𠌰 𠌱 𠌲 𠌳 𠌴 𠌵 𠌶 𠌷 𠌸 𠌹 𠌺 𠌻 𠌼 𠌽 𠌾 𠌿 𠍀 𠍁 𠍂 𠍃 𠍄 𠍅 𠍆 𠍇 𠍈 𠍉 𠍊 𠍋 𠍌 𠍍 𠍎 𠍏 𠍐 𠍑 𠍒 𠍓 𠍔 𠍕 𠍖 𠍗 𠍘 𠍙 𠍚 𠍛 𠍜 𠍝 𠍞 𠍟 𠍠 𠍡 𠍢 𠍣 𠍤 𠍥 𠍦 𠍧 𠍨 𠍩 𠍪 𠍫 𠍬 𠍭 𠍮 𠍯 𠍰 𠍱 𠍲 𠍳 𠍴 𠍵 𠍶 𠍷 𠍸 𠍹 𠍺 𠍻 𠍼 𠍽 𠍾 𠍿 𠎀 𠎁 𠎂 𠎃 𠎄 𠎅 𠎆 𠎇 𠎈 𠎉 𠎊 𠎋 𠎌 𠎍 𠎎 𠎏 𠎐 𠎑 𠎒 𠎓 𠎔 𠎕 𠎖 𠎗 𠎘 𠎙 𠎚 𠎛 𠎜 𠎝 𠎞 𠎟 𠎠 𠎡 𠎢 𠎣 𠎤 𠎥 𠎦 𠎧 𠎨 𠎩 𠎪 𠎫 𠎬 𠎭 𠎮 𠎯 𠎰 𠎱 𠎲 𠎳 𠎴 𠎵 𠎶 𠎷

**終** ㄓㄨㄥ ㄉㄨˋ 纟 終 終 終 終 終 終 終 終 終 終 終 終

於 ㄩˊ 丶 亠 勹 方 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

由 一 又 1 冂 月 冉 由

行<sup>↑  
↓</sup> 飛<sup>ヒ</sup>行<sup>↑  
↓</sup>、行<sup>↑  
↓</sup>走<sup>ハ  
ヌ</sup>

行<sub>ユ</sub> 銀<sub>ニ</sub>行<sub>ユ</sub>、行<sub>ユ</sub>員<sub>ニ</sub>

行 ト、ム      品 タ、ム 行 ト、ム



| 正體字 | 簡化字 |
|-----|-----|
| 勵   | 励   |
| 領   | 领   |
| 終   | 终   |
| 於   | 于   |

# 第十課

dì shí kè

## 變色的小河

biàn sè de xiǎo hé



有一條小河，快樂的唱著

yǒu yī tiáo xiǎo hé kuài lè de chàng zhe

歌，流過村莊，流過田野。

gē liú guò cūn zhuāng liú guò tián yě

小河的水很乾淨，河底的

xiǎo hé de shuǐ hěn gān jīng hé dǐ de

小石子看得很清楚。小魚兒

xiǎo shí zi kàn de hěn qīng chǔ xiǎo yú ér

在河裡游來游去，孩子們在河

zài hé lǐ yóu lái yóu qù hái zǐ men zài hé

邊玩水，農人用河水來種田。

biān wán shuǐ nóng rén yòng hé shuǐ lái zhòng tián

小河沒有名字，大家都叫

xiǎo hé méi yǒu míng zi dà jiā dōu jiào

他「美麗的小河」。

tā měi lì de xiǎo hé

不知道什麼時候開始，小

bù zhī dào shén me shí hòu kāi shǐ xiǎo

河邊堆滿了垃圾，河面上漂著

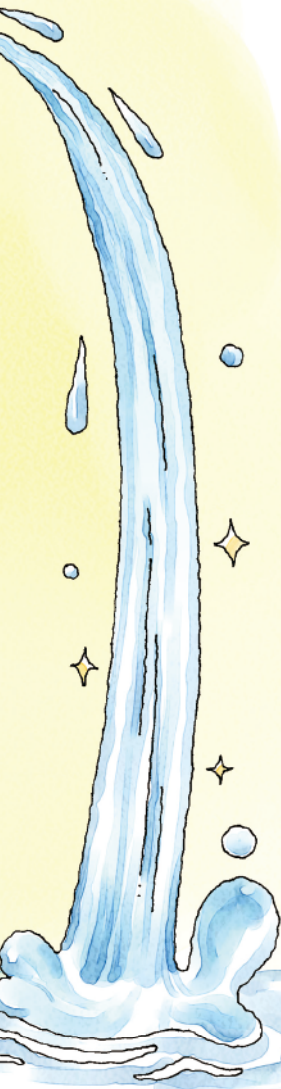
hé biān duī mǎn le lè sè hé miàn shàng piāo zhe

許多髒東西，工廠的污水也流

xǔ duō zāng dōng xī gōng chǎng de wū shuǐ yě liú

進小河裡。

jìn xiǎo hé lǐ







河水變得又黑又臭，現在

hé shuǐ biàn de yòu hēi yòu chòu xiàn zài

看不到河裡的小石子，也看不到

kàn bú dào hé lǐ de xiǎo shí zi yě kàn bú

到小魚兒游來游去，農人更不敢

dào xiǎo yú yóu lái yóu qù nóng rén gèng bù

敢用又黑又臭的河水種田、種

gǎn yòng yòu hēi yòu chòu de hé shuǐ zhòng tián zhòng

菜。大家都叫小「臭水溝」。

cài dà jiā dōu jiào xiǎo hé chòu shuǐ gōu

小河覺得自己又臭又髒，

xiǎo hé jué de zì jǐ yòu chòu yòu zāng

一點兒也不快樂，所以再也唱

yì diǎnr yě bú kuài lè suǒ yǐ zài yě chàng

不出快樂的歌了。

bù chū kuài lè de gē le



工廠 污水 臭水溝

gōng chǎng wū shuǐ chòu shuǐ gōu





# 語<sub>ロ</sub>文<sub>メ</sub>天<sub>ナ</sub>地<sub>チ</sub>



## 字<sub>ア</sub>詞<sub>チ</sub>練<sub>カ</sub>習<sub>テ</sub>



青<sub>ク</sub>

清<sub>ク</sub> 清<sub>ク</sub> 楚<sub>チ</sub>

晴<sub>ク</sub> 晴<sub>ク</sub> 天<sub>テン</sub>

情<sub>ク</sub> 事<sub>シ</sub> 情<sub>ク</sub>

請<sub>ク</sub> 請<sub>ク</sub> 客<sub>カク</sub>

白<sub>ハク</sub>

拍<sub>ハク</sub> 拍<sub>ハク</sub> 球<sub>ク</sub>

伯<sub>ハク</sub> 伯<sub>ハク</sub> 伯<sub>ハク</sub>

怕<sub>ハク</sub> 害<sub>ガイ</sub> 怕<sub>ハク</sub>

的<sub>ハク</sub> 我<sub>ガ</sub> 的<sub>ハク</sub>

包<sub>ハク</sub>

抱<sub>ハク</sub> 抱<sub>ハク</sub> 著<sub>シ</sub>

跑<sub>ハク</sub> 跑<sub>ハク</sub> 步<sub>ブ</sub>

泡<sub>ハク</sub> 泡<sub>ハク</sub> 水<sub>スイ</sub>

砲<sub>ハク</sub> 砲<sub>ハク</sub> 火<sub>カ</sub>





## 句子練習



怎樣把句子寫得具體而生動

1 小河唱著歌，從山上流到海邊。

小河輕快的唱著歌，從山上流到海邊。

2 小鷹學飛。

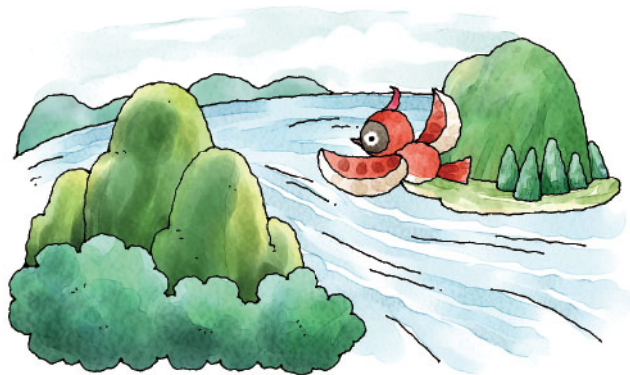
小鷹不斷地學飛，後來張開翅膀，飛出美麗的樣子。

3 媽媽拜佛。

媽媽安靜地拜著佛，希望佛祖保佑家人平安。

4 小鳥在天上，看到森林，看到大海。

小鳥在天上，看到一大片綠色的森林，還看到藍色的大海。





## 對話練習



：這裡有小河，我們坐在河邊休息一下吧！

：你看！小河上面漂著許多垃圾。

：是有很多垃圾。

：誰把垃圾丟進小河裡？

：不知道，愛護小河的人，才會把垃圾丟到河裡。

：還有人們把髒水，也倒進小河裡。

：小河發出臭味了，我們趕快離開吧！







筆順

莊

1 + +- ++ +++ 卍 卐 卌 卍 华 协 卐

底

、 广 广 底 底

圾 ム、セ

一 十 土 垚 垚 垚 垚

𦵑 𦵑

1 冂 𠔁 𠔂 𠔃 𠔄 𠔅 𠔆 𠔇 𠔈 𠔉 𠔊 𠔋 𠔌 𠔍 𠔎 𠔏 𠔐 𠔑 𠔒 𠔓 𠔔 𠔕 𠔖 𠔗 𠔘 𠔙 𠔚 𠔛 𠔜 𠔝 𠔞 𠔟 𠔠 𠔡 𠔢 𠔣 𠔤 𠔥 𠔦 𠔧 𠔨 𠔩 𠔪 𠔫 𠔬 𠔭 𠔮 𠔯 𠔰 𠔱 𠔲 𠔳 𠔴 𠔵 𠔶 𠔷 𠔸 𠔹 𠔺 𠔻 𠔼 𠔽 𠔾 𠔿 𠕀 𠕁 𠕂 𠕃 𠕄 𠕅 𠕆 𠕇 𠕈 𠕉 𠕊 𠕋 𠕌 𠕍 𠕎 𠕏 𠕐 𠕑 𠕒 𠕓 𠕔 𠕕 𠕖 𠕗 𠕘 𠕙 𠕚 𠕛 𠕜 𠕝 𠕞 𠕟 𠕠 𠕡 𠕢 𠕣 𠕤 𠕥 𠕦 𠕧 𠕨 𠕩 𠕪 𠕫 𠕬 𠕭 𠕮 𠕯 𠕰 𠕱 𠕲 𠕳 𠕴 𠕵 𠕶 𠕷 𠕸 𠕹 𠕺 𠕻 𠕼 𠕽 𠕾 𠕿 𠖀 𠖁 𠖂 𠖃 𠖄 𠖅 𠖆 𠖇 𠖈 𠖉 𠖊 𠖋 𠖌 𠖍 𠖎 𠖏 𠖐 𠖑 𠖒 𠖓 𠖔 𠖕 𠖖 𠖗 𠖘 𠖙 𠖚 𠖛 𠖜 𠖝 𠖞 𠖟 𠖠 𠖡 𠖢 𠖣 𠖤 𠖥 𠖦 𠖧 𠖨 𠖩 𠖪 𠖫 𠖬 𠖭 𠖮 𠖯 𠖰 𠖱 𠖲 𠖳 𠖴 𠖵 𠖶 𠖷 𠖸 𠖹 𠖺 𠖻 𠖼 𠖽 𠖾 𠖿 𠗀 𠗁 𠗂 𠗃 𠗄 𠗅 𠗆 𠗇 𠗈 𠗉 𠗊 𠗋 𠗌 𠗍 𠗎 𠗏 𠗐 𠗑 𠗒 𠗓 𠗔 𠗕 𠗖 𠗗 𠗘 𠗙 𠗚 𠗛 𠗜 𠗝 𠗞 𠗟 𠗠 𠗡 𠗢 𠗣 𠗤 𠗥 𠗦 𠗧 𠗨 𠗩 𠗪 𠗫 𠗬 𠗭 𠗮 𠗯 𠗰 𠗱 𠗲 𠗳 𠗴 𠗵 𠗶 𠗷 𠗸 𠗹 𠗺 𠗻 𠗼 𠗽 𠗾 𠗿 𠘀 𠘁 𠘂 𠘃 𠘄 𠘅 𠘆 𠘇 𠘈 𠘉 𠘊 𠘋 𠘌 𠘍 𠘎 𠘏 𠘐 𠘑 𠘒 𠘓 𠘔 𠘕 𠘖 𠘗 𠘘 𠘙 𠘚 𠘛 𠘜 𠘝 𠘞 𠘟 𠘠 𠘡 𠘢 𠘣 𠘤 𠘥 𠘦 𠘧 𠘨 𠘩 𠘪 𠘫 𠘬 𠘭 𠘮 𠘯 𠘰 𠘱 𠘲 𠘳 𠘴 𠘵 𠘶 𠘷 𠘸 𠘹 𠘺 𠘻 𠘼 𠘽 𠘾 𠘿 𠙀 𠙁 𠙂 𠙃 𠙄 𠙅 𠙆 𠙇 𠙈 𠙉 𠙊 𠙋 𠙌 𠙍 𠙎 𠙏 𠙐 𠙑 𠙒 𠙓 𠙔 𠙕 𠙖 𠙗 𠙘 𠙙 𠙚 𠙛 𠙜 𠙝 𠙞 𠙟 𠙠 𠙡 𠙢 𠙣 𠙤 𠙥 𠙦 𠙧 𠙨 𠙩 𠙪 𠙫 𠙬 𠙭 𠙮 𠙯 𠙰 𠙱 𠙲 𠙳 𠙴 𠙵 𠙶 𠙷 𠙸 𠙹 𠙺 𠙻 𠙼 𠙽 𠙾 𠙿 𠚀 𠚁 𠚂 𠚃 𠚄 𠚅 𠚆 𠚇 𠚈 𠚉 𠚊 𠚋 𠚌 𠚍 𠚎 𠚏 𠚐 𠚑 𠚒 𠚓 𠚔 𠚕 𠚖 𠚗 𠚘 𠚙 𠚚 𠚛 𠚜 𠚝 𠚞 𠚟 𠚠 𠚡 𠚢 𠚣 𠚤 𠚥 𠚦 𠚧 𠚨 𠚩 𠚪 𠚫 𠚬 𠚭 𠚮 𠚯 𠚰 𠚱 𠚲 𠚳 𠚴 𠚵 𠚶 𠚷 𠚸 𠚹 𠚺 𠚻 𠚼 𠚽 𠚾 𠚿 𠛀 𠛁 𠛂 𠛃 𠛄 𠛅 𠛆 𠛇 𠛈 𠛉 𠛊 𠛋 𠛌 𠛍 𠛎 𠛏 𠛐 𠛑 𠛒 𠛓 𠛔 𠛕 𠛖 𠛗 𠛘 𠛙 𠛚 𠛛 𠛜 𠛝 𠛞 𠛟 𠛠 𠛡 𠛢 𠛣 𠛤 𠛥 𠛦 𠛧 𠛨 𠛩 𠛪 𠛫 𠛬 𠛭 𠛮 𠛯 𠛰 𠛱 𠛲 𠛳 𠛴 𠛵 𠛶 𠛷 𠛸 𠛹 𠛺 𠛻 𠛼 𠛽 𠛾 𠛿 𠜀 𠜁 𠜂 𠜃 𠜄 𠜅 𠜆 𠜇 𠜈 𠜉 𠜊 𠜋 𠜌 𠜍 𠜎 𠜏 𠜐 𠜑 𠜒 𠜓 𠜔 𠜕 𠜖 𠜗 𠜘 𠜙 𠜚 𠜛 𠜜 𠜝 𠜞 𠜟 𠜠 𠜡 𠜢 𠜣 𠜤 𠜥 𠜦 𠜧 𠜨 𠜩 𠜪 𠜫 𠜬 𠜭 𠜮 𠜯 𠜰 𠜱 𠜲 𠜳 𠜴 𠜵 𠜶 𠜷 𠜸 𠜹 𠜺 𠜻 𠜼 𠜽 𠜾 𠜿 𠝀 𠝁 𠝂 𠝃 𠝄 𠝅 𠝆 𠝇 𠝈 𠝉 𠝊 𠝋 𠝌 𠝍 𠝎 𠝏 𠝐 𠝑 𠝒 𠝓 𠝔 𠝕 𠝖 𠝗 𠝘 𠝙 𠝚 𠝛 𠝜 𠝝 𠝞 𠝟 𠝠 𠝡 𠝢 𠝣 𠝤 𠝥 𠝦 𠝧 𠝨 𠝩 𠝪 𠝫 𠝬 𠝭 𠝮 𠝯 𠝰 𠝱 𠝲 𠝳 𠝴 𠝵 𠝶 𠝷 𠝸 𠝹 𠝺 𠝻 𠝼 𠝽 𠝾 𠝿 𠞀 𠞁 𠞂 𠞃 𠞄 𠞅 𠞆 𠞇 𠞈 𠞉 𠞊 𠞋 𠞌 𠞍 𠞎 𠞏 𠞐 𠞑 𠞒 𠞓 𠞔 𠞕 𠞖 𠞗 𠞘 𠞙 𠞚 𠞛 𠞜 𠞝 𠞞 𠞟 𠞠 𠞡 𠞢 𠞣 𠞤 𠞥 𠞦 𠞧 𠞨 𠞩 𠞪 𠞫 𠞬 𠞭 𠞮 𠞯 𠞰 𠞱 𠞲 𠞳 𠞴 𠞵 𠞶 𠞷 𠞸 𠞹 𠞺 𠞻 𠞼 𠞽 𠞾 𠞿 𠟀 𠟁 𠟂 𠟃 𠟄 𠟅 𠟆 𠟇 𠟈 𠟉 𠟊 𠟋 𠟌 𠟍 𠟎 𠟏 𠟐 𠟑 𠟒 𠟓 𠟔 𠟕 𠟖 𠟗 𠟘 𠟙 𠟚 𠟛 𠟜 𠟝 𠟞 𠟟 𠟠 𠟡 𠟢 𠟣 𠟤 𠟥 𠟦 𠟧 𠟨 𠟩 𠟪 𠟫 𠟬 𠟭 𠟮 𠟯 𠟰 𠟱 𠟲 𠟳 𠟴 𠟵 𠟶 𠟷 𠟸 𠟹 𠟺 𠟻 𠟼 𠟽 𠟾 𠟿 𠠀 𠠁 𠠂 𠠃 𠠄 𠠅 𠠆 𠠇 𠠈 𠠉 𠠊 𠠋 𠠌 𠠍 𠠎 𠠏 𠠐 𠠑 𠠒 𠠓 𠠔 𠠕 𠠖 𠠗 𠠘 𠠙 𠠚 𠠛 𠠜 𠠝 𠠞 𠠟 𠠠 𠠡 𠠢 𠠣 𠠤 𠠥 𠠦 𠠧 𠠨 𠠩 𠠪 𠠫 𠠬 𠠭 𠠮 𠠯 𠠰 𠠱 𠠲

骨 骨 骨 骨 骨 骨 骨 骨

廠

、厂厂厂厂厂厂厂厂厂厂厂厂厂厂

臭 ク、又

‘ 丿 白 白 白 白 自 自 臭 臭 臭 臭

溝

、 丿 冫 冫 冫 冫 冫 冫 冫 冫 冫 冫

溝《又

水溝、溝通

講

講<sup>リ</sup>課<sup>ク</sup>、演<sup>エン</sup>講<sup>リ</sup>



| 正體字 | 簡化字 |
|-----|-----|
| 莊   | 庄   |
| 髒   | 脏   |
| 廠   | 厂   |
| 溝   | 满   |



# 第十課

dì shí yī kè



小時候

xiǎo shí hòu



一

小時候，我把家裡樓梯下

xiǎo shí hòu wǒ bǎ jiā lǐ lóu tī xià

的地方，當作自己的小屋子。在

de dì fāng dāng zuò zì jǐ de xiǎo wū zi zài

我的小屋裡，有我喜歡的石

wǒ de xiǎo wū zi lǐ yǒu wǒ xǐ huān de shí

頭，還有我喜歡的瓶子和盒子。

tou hái yǒu wǒ xǐ huān de píng zi hān hé zi

我把這些東西排在我的小屋子

wǒ bǎ zhè xiē dōng xī pái zài wǒ de xiǎo wū zi

裡，好像開一家小店一樣。

lǐ hǎo xiàng kāi yī jiā xiǎo diàn yí yàng

二

小時候，我最喜歡下大雨。

xiǎo shí hòu wǒ zuì xǐ huān xià dà yǔ

大雨剛停，院子裡都是水。我跟

dà yǔ gāng tíng yuàn zi lǐ dōu shì shuǐ wǒ gēn

我的朋友都光著腳，穿著短褲，

wǒ de péng yǒu dōu guāng zhe jiǎo chuān zhe duǎn kù

在水裡跑，在水裡跳，在水裡玩

zài shuǐ lǐ pǎo zài shuǐ lǐ tiào zài shuǐ lǐ wán

紙船。

zhǐ chuán

樓梯

lóu tī

盒子

hé zi

排

pái

店

diàn

剛

gāng





三  
sān

小<sup>ㄒㄩㄠˋ</sup>時<sup>ㄕㄨㄛˊ</sup>候<sup>ㄏㄡˋ</sup>，爸<sup>ㄅㄚˊ</sup>爸<sup>ㄅㄚˊ</sup>常<sup>ㄔㄨㄥˊ</sup>常<sup>ㄔㄨㄥˊ</sup>帶<sup>ㄉㄞˋ</sup>我<sup>ㄨㄛˊ</sup>到<sup>ㄉㄠˋ</sup>  
xiǎo shí hòu bā ba cháng cháng dài wǒ dào

海<sup>ㄏㄞˊ</sup>邊<sup>ㄅㄧㄢ</sup>玩<sup>ㄨㄢˋ</sup>，我<sup>ㄨㄛˊ</sup>喜<sup>ㄒㄩˇ</sup>歡<sup>ㄏㄨㄢ</sup>光<sup>ㄍㄨㄤ</sup>著<sup>ㄓㄜˊ</sup>腳<sup>ㄐㄧㄠˊ</sup>踩<sup>ㄘㄞˋ</sup>細<sup>ㄒㄩˋ</sup>  
hǎi biān wǎn wǒ xǐ huān guāng zhe jiǎo cǎi xì

沙<sup>ㄕㄚ</sup>。細<sup>ㄒㄩˋ</sup>沙<sup>ㄕㄚ</sup>使<sup>ㄕㄞˋ</sup>我<sup>ㄨㄛˊ</sup>的<sup>ㄉㄜˊ</sup>腳<sup>ㄐㄧㄠˊ</sup>底<sup>ㄉㄩˇ</sup>癢<sup>ㄩㄤˇ</sup>癢<sup>ㄩㄤˇ</sup>的<sup>ㄉㄜˊ</sup>。  
shā xì shā shǐ wǒ de jiǎo dǐ yǎng yǎng de

我<sup>ㄨㄛˊ</sup>還<sup>ㄟˊ</sup>喜<sup>ㄒㄩˇ</sup>歡<sup>ㄏㄨㄢ</sup>跟<sup>ㄍㄟ</sup>在<sup>ㄗㄞˋ</sup>爸<sup>ㄅㄚˊ</sup>爸<sup>ㄅㄚˊ</sup>後<sup>ㄏㄡˋ</sup>頭<sup>ㄊㄡ</sup>，踩<sup>ㄘㄞˋ</sup>著<sup>ㄓㄜˊ</sup>  
wǒ hái xǐ huān gēn zài bā ba hòu tou cǎi zhe

爸<sup>ㄅㄚˊ</sup>爸<sup>ㄅㄚˊ</sup>的<sup>ㄉㄜˊ</sup>大<sup>ㄉㄚˊ</sup>腳<sup>ㄐㄧㄠˊ</sup>印<sup>ㄧㄣˋ</sup>前<sup>ㄑㄧㄢ</sup>進<sup>ㄐㄧㄣˋ</sup>。我<sup>ㄨㄛˊ</sup>常<sup>ㄔㄨㄥˊ</sup>常<sup>ㄔㄨㄥˊ</sup>回<sup>ㄏㄨㄟˊ</sup>  
bā ba de dà jiǎo yìn qián jìn wǒ cháng cháng huí

頭<sup>ㄊㄡ</sup>去<sup>ㄕㄩˋ</sup>看<sup>ㄎㄢˋ</sup>我<sup>ㄨㄛˊ</sup>們<sup>ㄇㄣˊ</sup>踩<sup>ㄘㄞˋ</sup>出<sup>ㄔㄨˊ</sup>來<sup>ㄌㄞˊ</sup>的<sup>ㄉㄜˊ</sup>腳<sup>ㄐㄧㄠˊ</sup>印<sup>ㄧㄣˋ</sup>，一<sup>ㄧ</sup>  
tóu qù kàn wǒ men cǎi chū lái de jiǎo yìn yí

個<sup>ㄉㄜˊ</sup>接<sup>ㄐㄧㄝˊ</sup>一<sup>ㄧ</sup>個<sup>ㄉㄜˊ</sup>，越<sup>ㄩㄝˊ</sup>接<sup>ㄐㄧㄝˊ</sup>越<sup>ㄩㄝˊ</sup>長<sup>ㄔㄨㄥˊ</sup>，非<sup>ㄈㄟ</sup>常<sup>ㄔㄨㄥˊ</sup>有<sup>ㄩˊ</sup>  
ge jiē yí ge yuè jiē yuè cháng fēi cháng yǒu

趣<sup>ㄕㄩˋ</sup>。  
qù



癢<sup>ㄩㄤˇ</sup>  
yǎng

越<sup>ㄩㄝˊ</sup>  
yuè

有<sup>ㄩˊ</sup>趣<sup>ㄕㄩˋ</sup>  
yǒu qù





# 語<sub>ㄩˇ</sub>文<sub>ㄨㄣˊ</sub>天<sub>ㄊㄩㄢˊ</sub>地<sub>ㄉㄧˋ</sub>



## 認<sub>ㄣˋ</sub>識<sub>ㄕㄧˊ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>首<sub>ㄕㄨˇ</sub>(三<sub>ㄙㄢ</sub>)



部<sub>ㄅㄨˋ</sub>首<sub>ㄕㄨˇ</sub>的<sub>ㄉㄜˊ</sub>位<sub>ㄨㄟˊ</sub>置<sub>ㄓˋ</sub>可<sub>ㄎㄜˊ</sub>以<sub>ㄧˊ</sub>在<sub>ㄞˊ</sub>字<sub>ㄗˋ</sub>的<sub>ㄉㄜˊ</sub>上<sub>ㄨˊ</sub>面<sub>ㄇㄢˊ</sub>，也<sub>ㄝˊ</sub>可<sub>ㄎㄜˊ</sub>以<sub>ㄧˊ</sub>在<sub>ㄞˊ</sub>字<sub>ㄗˋ</sub>的<sub>ㄉㄜˊ</sub>下<sub>ㄨˊ</sub>面<sub>ㄇㄢˊ</sub>。

### 部<sub>ㄅㄨˋ</sub>首<sub>ㄕㄨˇ</sub>在<sub>ㄞˊ</sub>上<sub>ㄨˊ</sub>面<sub>ㄇㄢˊ</sub>的<sub>ㄉㄜˊ</sub>字<sub>ㄗˋ</sub>

草<sub>ㄘㄠˇ</sub>(艹<sub>ㄘㄠˊ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>)    花<sub>ㄏㄨㄚ</sub>(艹<sub>ㄘㄠˊ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>)    笑<sub>ㄒㄧㄠˋ</sub>(竹<sub>ㄗㄨˊ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>)

家<sub>ㄐㄧㄚ</sub>(宀<sub>ㄇㄢˊ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>)    空<sub>ㄎㄨㄥ</sub>(穴<sub>ㄗㄨˊ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>)    穿<sub>ㄘㄨㄢ</sub>(穴<sub>ㄗㄨˊ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>)

層<sub>ㄘㄨㄥˊ</sub>(尸<sub>ㄕㄨˊ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>)    星<sub>ㄒㄩㄥ</sub>(日<sub>ㄖㄧˋ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>)

### 部<sub>ㄅㄨˋ</sub>首<sub>ㄕㄨˇ</sub>在<sub>ㄞˊ</sub>下<sub>ㄨˊ</sub>面<sub>ㄇㄢˊ</sub>的<sub>ㄉㄜˊ</sub>字<sub>ㄗˋ</sub>

拿<sub>ㄋㄚ</sub>(手<sub>ㄕㄨˇ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>)    思<sub>ㄙㄧ</sub>(心<sub>ㄒㄩㄢˊ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>)    慈<sub>ㄘㄧ</sub>(心<sub>ㄒㄩㄢˊ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>)

春<sub>ㄘㄨㄢ</sub>(日<sub>ㄖㄧˋ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>)    朵<sub>ㄉㄨㄛ</sub>(木<sub>ㄇㄨˊ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>)    架<sub>ㄐㄧㄚ</sub>(木<sub>ㄇㄨˊ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>)

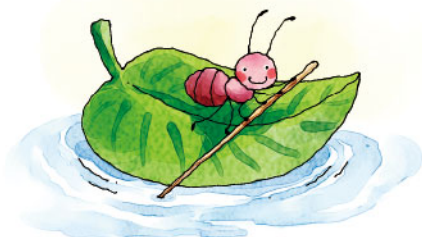
昏<sub>ㄏㄨㄢ</sub>(日<sub>ㄖㄧˋ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>)    亮<sub>ㄌㄨㄤˋ</sub>(儿<sub>ㄖㄧˊ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>)





## 句子練習

### 當作



- ❖ 小時候，我把葉子當作小螞蟻的船，讓螞蟻坐船去玩。
- ❖ 小時候，我把洋娃娃當作小孩，唱歌給它聽。



## 同一個字有不同的意思

- ❖ 我跟在爸爸後「頭」。
- ❖ 我回「頭」看看腳印。
- ❖ 我的腳「底」癢癢的。
- ❖ 到了年「底」，我可以到外婆家。
- ❖ 大雨「剛」過，我跑去玩水。
- ❖ 這雙鞋子，我穿了「剛」好。





## 對話練習



：我<sup>ㄇㄞˊ</sup>外<sup>ㄨㄞˋ</sup>婆<sup>ㄆㄛˊ</sup>住<sup>ㄓㄨˋ</sup>在<sup>ㄓㄨˋ</sup>海<sup>ㄏㄞˊ</sup>邊<sup>ㄅㄧㄢ</sup>，我<sup>ㄇㄞˊ</sup>回<sup>ㄏㄞˊ</sup>外<sup>ㄨㄞˋ</sup>婆<sup>ㄆㄛˊ</sup>家<sup>ㄐㄧㄚ</sup>時<sup>ㄕㄨˊ</sup>，就<sup>ㄐㄩˊ</sup>跟<sup>ㄍㄨㄥ</sup>朋<sup>ㄆㄨㄥ</sup>友<sup>ㄩˇ</sup>在<sup>ㄓㄨˋ</sup>海<sup>ㄏㄞˊ</sup>邊<sup>ㄅㄧㄢ</sup>玩<sup>ㄨㄢˊ</sup>水<sup>ㄨㄟˊ</sup>。

：我<sup>ㄇㄞˊ</sup>叔<sup>ㄕㄨˊ</sup>叔<sup>ㄕㄨˊ</sup>也<sup>ㄟˊ</sup>住<sup>ㄓㄨˋ</sup>在<sup>ㄓㄨˋ</sup>海<sup>ㄏㄞˊ</sup>邊<sup>ㄅㄧㄢ</sup>，我<sup>ㄇㄞˊ</sup>喜<sup>ㄒㄩˇ</sup>歡<sup>ㄏㄨㄢ</sup>在<sup>ㄓㄨˋ</sup>海<sup>ㄏㄞˊ</sup>邊<sup>ㄅㄧㄢ</sup>抓<sup>ㄓㄨㄞˊ</sup>小<sup>ㄒㄩㄠˊ</sup>魚<sup>ㄩ</sup>和<sup>ㄏㄜˊ</sup>小<sup>ㄒㄩㄠˊ</sup>蝦<sup>ㄩ</sup>，真<sup>ㄓㄨㄞˊ</sup>有<sup>ㄩˊ</sup>趣<sup>ㄘㄩˊ</sup>！

：是<sup>ㄕㄞˊ</sup>啊<sup>ㄚˊ</sup>！有<sup>ㄩˊ</sup>時<sup>ㄕㄨˊ</sup>我<sup>ㄇㄞˊ</sup>會<sup>ㄓㄨㄟˊ</sup>一<sup>ㄟˊ</sup>邊<sup>ㄅㄧㄢ</sup>踩<sup>ㄘㄞˊ</sup>著<sup>ㄓㄨˊ</sup>細<sup>ㄒㄩˊ</sup>沙<sup>ㄕㄚ</sup>，一<sup>ㄟˊ</sup>邊<sup>ㄅㄧㄢ</sup>唱<sup>ㄔㄨㄥˊ</sup>歌<sup>ㄍㄜ</sup>。

：我<sup>ㄇㄞˊ</sup>喜<sup>ㄒㄩˇ</sup>歡<sup>ㄏㄨㄢ</sup>看<sup>ㄎㄢ</sup>藍<sup>ㄌㄞˊ</sup>藍<sup>ㄌㄞˊ</sup>的<sup>ㄉㄜˊ</sup>海<sup>ㄏㄞˊ</sup>水<sup>ㄨㄟˊ</sup>。

：我<sup>ㄇㄞˊ</sup>喜<sup>ㄒㄩˇ</sup>歡<sup>ㄏㄨㄢ</sup>白<sup>ㄅㄞˊ</sup>雲<sup>ㄩㄣ</sup>和<sup>ㄏㄜˊ</sup>大<sup>ㄉㄞˊ</sup>海<sup>ㄏㄞˊ</sup>連<sup>ㄌㄧㄢˊ</sup>在<sup>ㄓㄨˋ</sup>一<sup>ㄟˊ</sup>起<sup>ㄘㄩˊ</sup>的<sup>ㄉㄜˊ</sup>美<sup>ㄇㄟˊ</sup>景<sup>ㄐㄩㄥˊ</sup>。





筆順

樓 ㄌㄡˊ 一 十 才 木 朮 杓 杓 杓 杓 杓 梧 槽 槽 樓 樓 樓

梯 去一 一 十 才 木 术 术 术 术 术 梯 梯

癢 一 尤 ✓  
、 广 广 广 广 广 广 痒 痒 痒 痒 痒

---

瘡 瘡 瘡 瘡 瘡

越 一 十 土 丰 丰 丰 走 走 起 越 越 越

趣 く、口 一 十 土 丰 丰 丰 走 走 走 走 走 走 走 走 趣 趣



# 正體字

簡化字

樓癢

楼痒



# 第十二課

dì shí èr kè



假扮孔雀的烏鴉

jiǎ bàn kǒng què de wū yā

哥哥學了很多年的中文，

gē gē xué le hěn duō nián de zhōng wén

他把一篇緬甸文的故事故用中文

tā bǎ yì piān miǎn wén de gù shì yòng zhōng wén

寫下來。

xiě xià lái

很久以前，有一隻烏鴉，

hěn jiǔ yǐ qián yǒu yì zhī wū yā

他很羨慕孔雀有美麗的羽毛，

tā hěn xiàn mù kǒng què yǒu měi lì de yǔ máo

於是收集孔雀掉落的羽毛。

yú shì shōu jí kǒng què diào luò de yǔ máo

有一天，烏鴉把孔雀的羽

yǒu yì tiān wū yā bǎ kǒng què de yǔ

毛裝在自己身上。孔雀一看

máo zhuāng zài zì jǐ shēn shàng kǒng què yí kàn dào

烏鴉就哈哈大笑說：「你

wū yā jiù hā hā dà xiào shuō nǐ shì yì

隻烏鴉，怎麼裝扮成這個樣

zhī wū yā zěn me zhuāng bàn chéng zhè ge yàng

子？」

zi



烏×鴉趕緊說：「不！不！我  
wū yā gǎn jīn shuō bǔ bǔ wǒ

是「一隻美麗的孔雀，就跟你們  
shì yī zhī měi lì de kǒng què jiù gēn nǐ men

一樣。」幾隻孔雀圍上去，把裝  
yí yàng jǐ zhī kǒng què wéi shàng qù bǎ zhuāng

在烏鴉身上的羽毛啄掉，還把  
zài wū yā shēn shàng de yǔ máo zhuō diào hái bǎ

烏鴉本來的黑羽毛也啄掉了。  
wū yā běn lái de hēi yǔ máo yě zhuō diào le

烏鴉忍著痛回到家，他的  
wū yā rěn zhe tòng huí dào jiā tā de

同伴很生氣，說：「你看不起我  
tóng bàn hěn shēng qì de shuō nǐ kàn bù qǐ wǒ

們，你不要回來，快走開吧！」  
men nǐ bú yào huí lái kuài zǒu kāi ba

媽媽看了哥哥寫的故事  
mā ma kàn le gē ge xiě de gù shì

說：「你可以當弟弟的中文老師  
shuō nǐ kě yǐ dāng dì dì de zhōng wén lǎo shī

了。」  
le

羽毛  
yǔ máo

收集  
shōu jí

圍  
wéi

痛  
tòng





# 語<sub>ㄩˇ</sub>文<sub>ㄨㄣˊ</sub>天<sub>ㄊㄩㄢˊ</sub>地<sub>ㄉㄧˋ</sub>



## 字<sub>ㄘ</sub>詞<sub>ㄘ</sub>練<sub>ㄌㄢˊ</sub>習<sub>ㄒㄩˊ</sub>

羨<sub>ㄒㄩㄢˋ</sub>

慕<sub>ㄇㄨˋ</sub>

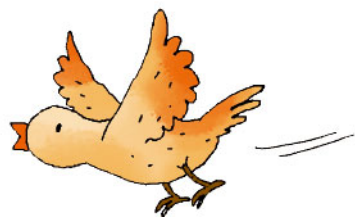


羨<sub>ㄒㄩㄢˋ</sub>的<sub>ㄉ</sub>部<sub>ㄉ</sub>首<sub>ㄉ</sub>是<sub>ㄟ</sub>「羊<sub>ㄩㄥˊ</sub>」，「羨<sub>ㄒㄩㄢˋ</sub>」字<sub>ㄘ</sub>是<sub>ㄟ</sub>看<sub>ㄘ</sub>到<sub>ㄉ</sub>肥<sub>ㄈ</sub>美<sub>ㄟ</sub>的<sub>ㄉ</sub>羊<sub>ㄩㄥˊ</sub>，而<sub>ㄟ</sub>流<sub>ㄌ</sub>下<sub>ㄘ</sub>口<sub>ㄘ</sub>水<sub>ㄘ</sub>「汊」的<sub>ㄉ</sub>意<sub>ㄝ</sub>思<sub>ㄟ</sub>，所<sub>ㄟ</sub>以<sub>ㄟ</sub>下<sub>ㄘ</sub>面<sub>ㄉ</sub>是<sub>ㄟ</sub>「次」，是<sub>ㄟ</sub>三<sub>ㄘ</sub>點<sub>ㄉ</sub>水<sub>ㄘ</sub>。

慕<sub>ㄇㄨˋ</sub>的<sub>ㄉ</sub>部<sub>ㄉ</sub>首<sub>ㄉ</sub>是<sub>ㄟ</sub>「心<sub>ㄒㄩㄢˊ</sub>（小）」，它<sub>ㄟ</sub>是<sub>ㄟ</sub>心<sub>ㄒㄩㄢˊ</sub>裡<sub>ㄉ</sub>很<sub>ㄟ</sub>想<sub>ㄘ</sub>要<sub>ㄝ</sub>的<sub>ㄉ</sub>意<sub>ㄝ</sub>思<sub>ㄟ</sub>。

鳥<sub>ㄠ</sub>

烏<sub>ㄨ</sub>



鳥<sub>ㄠ</sub>是<sub>ㄟ</sub>象<sub>ㄟ</sub>形<sub>ㄟ</sub>字<sub>ㄘ</sub>，上<sub>ㄟ</sub>面<sub>ㄉ</sub>像<sub>ㄟ</sub>鳥<sub>ㄠ</sub>頭<sub>ㄘ</sub>和<sub>ㄟ</sub>眼<sub>ㄘ</sub>睛<sub>ㄘ</sub>，中<sub>ㄟ</sub>間<sub>ㄉ</sub>是<sub>ㄟ</sub>翅<sub>ㄘ</sub>膀<sub>ㄘ</sub>，下<sub>ㄟ</sub>面<sub>ㄉ</sub>是<sub>ㄟ</sub>鳥<sub>ㄠ</sub>的<sub>ㄉ</sub>腳<sub>ㄘ</sub>。而<sub>ㄟ</sub>烏<sub>ㄨ</sub>是<sub>ㄟ</sub>指<sub>ㄟ</sub>鳥<sub>ㄘ</sub>鴉<sub>ㄘ</sub>，全<sub>ㄟ</sub>身<sub>ㄘ</sub>羽<sub>ㄘ</sub>毛<sub>ㄘ</sub>是<sub>ㄟ</sub>黑<sub>ㄟ</sub>色<sub>ㄟ</sub>，因<sub>ㄟ</sub>此<sub>ㄟ</sub>不<sub>ㄟ</sub>容<sub>ㄟ</sub>易<sub>ㄟ</sub>看<sub>ㄘ</sub>到<sub>ㄟ</sub>眼<sub>ㄘ</sub>睛<sub>ㄘ</sub>，所<sub>ㄟ</sub>以<sub>ㄟ</sub>在<sub>ㄟ</sub>上<sub>ㄟ</sub>頭<sub>ㄘ</sub>少<sub>ㄟ</sub>了<sub>ㄟ</sub>一<sub>ㄟ</sub>橫<sub>ㄟ</sub>。



## 句子練習



……於是……

- ❖ 烏鴉羨慕孔雀有美麗的羽毛，於是收集孔雀掉落的羽毛。
- ❖ 姐姐很喜歡學中文，於是讀中文學校。
- ❖ 媽媽看見兒子平安回家，於是臉上出現笑容了。



……還……

- ❖ 哥哥中文說得好，還可以寫出通順的文章。
- ❖ 媽媽對弟弟說：「多讀書不只是自己得到學問，還能幫助別人。」



## 對話練習



crow : 哇！孔雀的羽毛真漂亮！我好喜歡。

chick : 我也喜歡孔雀的羽毛。

crow : 我想，我可以變成孔雀。

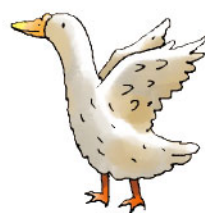
chick : 怎麼變？

crow : 把孔雀掉下來來的羽毛裝在自己身上，不就是一隻美麗的孔雀！

chick : 不！不！你只是一隻假扮孔雀的烏鴉，你不會變成孔雀的。

crow : 那我還是當一隻黑羽毛的烏鴉好了。





鳥 丶 亅 尸 尸 自 烏 烏 烏 烏 烏

篇 丿 乚 乚 乚 乚 乚 乚 芦 芦 芦 芦 篇 篇 篇 篇

羨 丶 丶 丩 丩 羊 羊 羊 羊 羊 羊 羨 羨 羨 羨

慕 丶 丶 丶 丶 卄 卄 卄 卄 苴 苴 莫 莫 慕 慕 慕

孔 ㇀ 了 子 孔

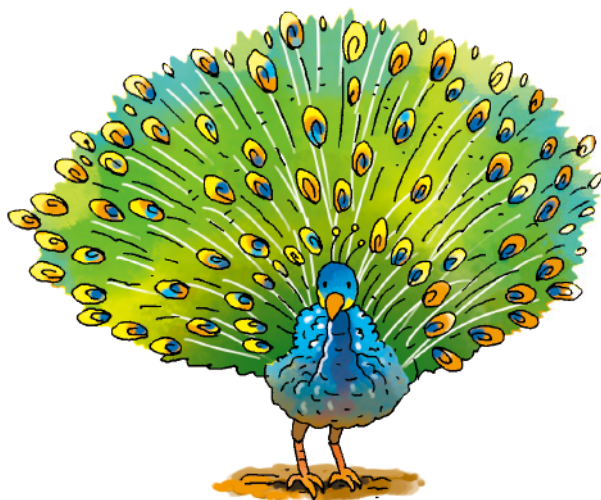
雀 丶 丶 丶 少 少 少 少 雀 雀 雀 雀

羽 丿 习 习 羽 羽 羽

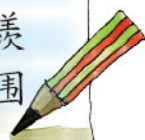
集 丿 丶 丶 丶 丶 丶 佳 佳 佳 集 集 集

圍 丨 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 冂 圍 圍 圍

痛 丶 丶 广 广 疒 疒 疒 疒 病 病 痛 痛



| 正體字 | 簡化字 |
|-----|-----|
| 烏   | 乌   |
| 羨   | 羨   |
| 圍   | 围   |





## 複習三



### 字詞練習



越

更加的意思。如：越來越快。

趣

有趣味。「取」是「趣」字的聲符，也是它的意，表示走過去取得，這是令人快樂的事。  
如：興趣、有趣。

盒

皿是盛物的東西，上面有一個「合」字，表示這個盛物器是有蓋子的。如：盒子、紙盒。

拿

「拿」是「合」、「手」兩個字組成的，拿東西時要把手合起，才能把東西拿好。如：拿出、拿到。

低

高的相反。如：低頭、高低。

底

底是一個東西最下面部分。  
如：底部、月底。



## 句子練習

……終於……

❖ 讀了中文，我終於可以和奶奶說中文了。

❖ 媽媽教了我很久，我終於學會打毛衣了。

……覺得……

❖ 妹妹覺得中文不好學，可是我覺得學中文很有趣。

❖ 我覺得今年五月特別熱。



……剛才……

❖ 剛才誰在叫我？

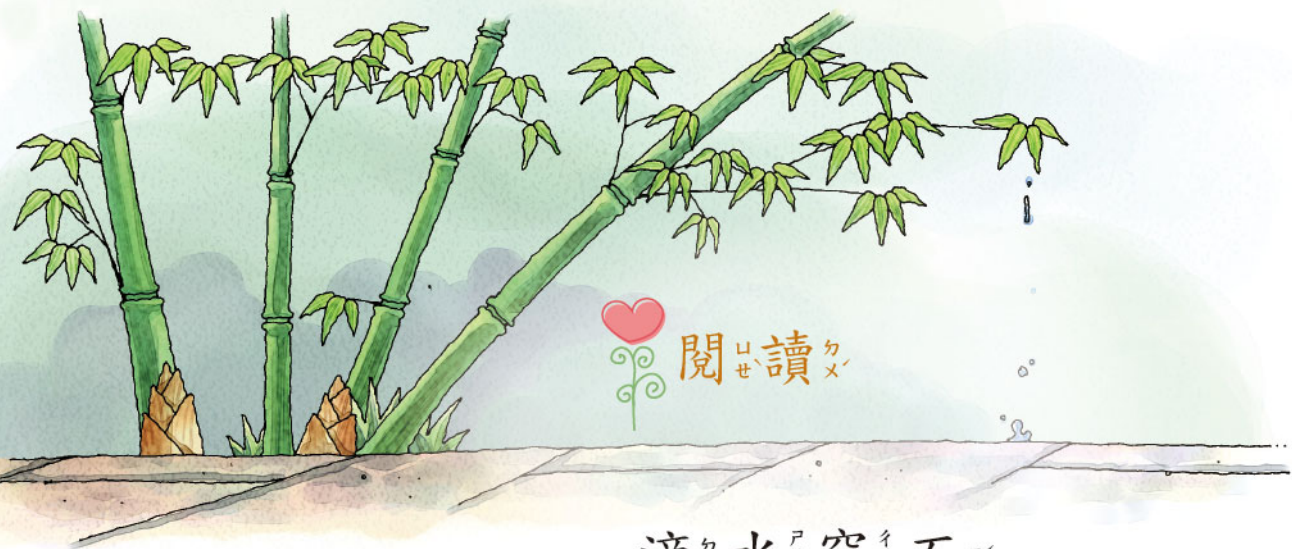
❖ 我剛才看到一隻小鳥，從窗前飛過。

……越來越……

❖ 讀了三年中文，我的中文越來越好。

❖ 姐姐長大了，現在越來越漂亮了。





## 滴水穿石

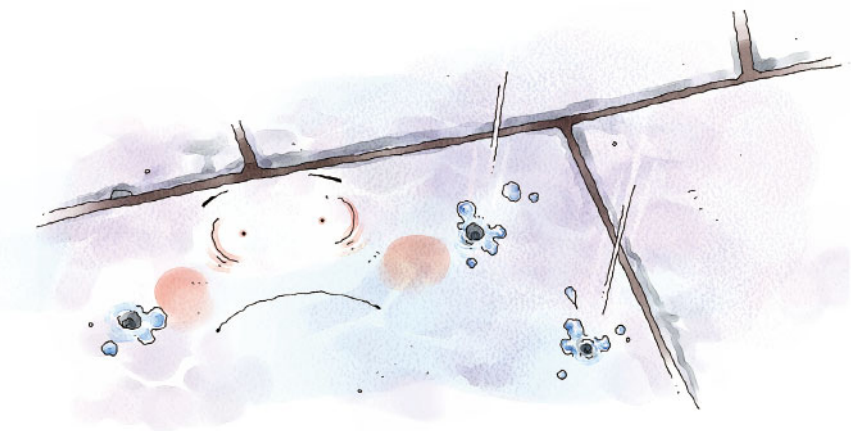
小水滴從竹葉上往下滴，一滴一滴的滴在石階上，石階對小水滴說：「小雨滴，你真真是沒用，你滴在我身上，不痛也不癢。」

小水滴聽了，對石階說：「你別小看我，雖然每次我只落下一個小水滴，但是，只要持之以恆，就可以把你又厚又硬的身體穿透。」

石階聽了水滴的話，哈哈大笑說：「我不相信。小水滴怎麼會把我滴穿呢？」

小雨滴不理石階的話。每天早上，竹葉上的露水往石階上滴。下雨了，雨水也往石階上滴，就這樣一年過去了，十年過去了，幾十年

過<sup>ㄍㄨㄛˋ</sup>去<sup>ㄑㄩˋ</sup>了<sup>ㄌㄞˊ</sup>，只<sup>ㄓ</sup>要<sup>ㄩㄠˋ</sup>有<sup>ㄩˇ</sup>露<sup>ㄌㄨˋ</sup>水<sup>ㄕㄨㄟˊ</sup>，只<sup>ㄓ</sup>要<sup>ㄩㄠˋ</sup>一<sup>ㄟ</sup>下<sup>ㄒㄩㄚˋ</sup>雨<sup>ㄩˇ</sup>，小<sup>ㄒㄩㄠˋ</sup>水<sup>ㄕㄨㄟˊ</sup>滴<sup>ㄉㄧˊ</sup>就<sup>ㄐㄩㄟˋ</sup>一<sup>ㄟ</sup>點<sup>ㄉㄩㄢˋ</sup>一<sup>ㄟ</sup>點<sup>ㄉㄩㄢˋ</sup>的<sup>ㄉㄜˊ</sup>往<sup>ㄨㄥˊ</sup>下<sup>ㄒㄩㄚˋ</sup>滴<sup>ㄉㄧˊ</sup>，小<sup>ㄒㄩㄠˋ</sup>水<sup>ㄕㄨㄟˊ</sup>滴<sup>ㄉㄧˊ</sup>終<sup>ㄓㄨㄥ</sup>於<sup>ㄩˊ</sup>把<sup>ㄅㄚˋ</sup>石<sup>ㄕㄨˊ</sup>階<sup>ㄐㄞˊ</sup>穿<sup>ㄘㄨㄢ</sup>了<sup>ㄌㄞˊ</sup>一<sup>ㄟ</sup>個<sup>ㄍㄜˊ</sup>洞<sup>ㄉㄨㄥˋ</sup>。



滴<sup>ㄉㄧˊ</sup> 水<sup>ㄕㄨㄟˊ</sup>  
dī shuǐ

石<sup>ㄕㄨˊ</sup> 階<sup>ㄐㄞˊ</sup>  
shí jiē

別<sup>ㄅㄧㄝˊ</sup>  
bié

雖<sup>ㄕㄨㄟˊ</sup> 然<sup>ㄖㄢˊ</sup>  
suī rán

次<sup>ㄘㄧˋ</sup>  
cì

持<sup>ㄘㄧˊ</sup> 之<sup>ㄓ</sup> 以<sup>ㄩˊ</sup> 恆<sup>ㄏㄥˊ</sup>  
chí zhī yǐ héng

厚<sup>ㄏㄡˋ</sup>  
hòu

硬<sup>ㄩㄥˋ</sup>  
yìng

穿<sup>ㄘㄨㄢ</sup> 透<sup>ㄊㄨˋ</sup>  
chuān tòu

不<sup>ㄅㄨˋ</sup>

不<sup>ㄅㄨˋ</sup> 痛<sup>ㄊㄨㄥˋ</sup>

不<sup>ㄅㄨˋ</sup> 要<sup>ㄩㄠˋ</sup>

不<sup>ㄅㄨˋ</sup> 是<sup>ㄕㄨˋ</sup>

不<sup>ㄅㄨˋ</sup>

不<sup>ㄅㄨˋ</sup> 癢<sup>ㄩㄚˇ</sup>

不<sup>ㄅㄨˋ</sup> 美<sup>ㄇㄟˊ</sup>

不<sup>ㄅㄨˋ</sup> 相<sup>ㄒㄩㄤˊ</sup> 信<sup>ㄒㄩㄢˋ</sup>



# 字詞練習

好「吃」

很「好」吃

好「吃」極了

我「覺」得「媽」媽「做」的「菜」好「吃」極了。

像

非「常」像

像「極」了

你「和」哥「哥」真「是」像「極」了。



和「同」學「一」起「討」論「下」面「問」題

1 小「鷹」學「飛」，小「鷹」媽「媽」怎「麼」鼓「勵」牠的？牠是「怎」樣「飛」才「飛」得「很」好「的」？

2 水「穿」石「靠」的「是」什「麼」力「量」？

3 變「色」的「小」河，讓「我」了「解」了「什」麼？







## 句子練習



### 當然

- ❖ 衣服穿過不洗，當然又髒又臭了。
- ❖ 姐姐那麼用功讀書，成績當然很好。
- ❖ 哥哥在大太陽下打球，當然一身大汗。

### 竟然

- ❖ 我第一次去釣魚，竟然釣到一條大魚。
- ❖ 小鳥這麼小，竟然可以飛得這麼高。
- ❖ 弟弟長得這麼小，竟然搬得動大石頭。

### 果然

- ❖ 今天去釣魚，我耐心的等，果然有魚兒上鉤了。
- ❖ 哥哥每天跑步，學校運動會果然得了跑步第一名。
- ❖ 昨天氣象報告說今天會下雨，果然下雨了。





# 索引



## 第一課 小松樹長大了

生字 臂<sup>ㄅ</sup> 周<sup>ㄓ</sup> 旁<sup>ㄆ</sup> 將<sup>ㄓ</sup> 忽<sup>ㄏ</sup> 害<sup>ㄏ</sup> 歪<sup>ㄨ</sup> 堅<sup>ㄓ</sup> 敢<sup>ㄉ</sup>

詞語 手<sup>ㄕ</sup>臂<sup>ㄅ</sup> 仔<sup>ㄗ</sup>細<sup>ㄒ</sup> 四<sup>ㄨ</sup>周<sup>ㄓ</sup> 身<sup>ㄕ</sup>旁<sup>ㄆ</sup> 忽<sup>ㄏ</sup>然<sup>ㄖ</sup> 害<sup>ㄏ</sup>怕<sup>ㄆ</sup> 歪<sup>ㄨ</sup> 堅<sup>ㄓ</sup>定<sup>ㄉ</sup> 勇<sup>ㄩ</sup>敢<sup>ㄉ</sup>

句子  
◎你<sup>ㄋ</sup>長<sup>ㄓ</sup>得<sup>ㄉ</sup>很<sup>ㄏ</sup>高<sup>ㄍ</sup>大<sup>ㄉ</sup>啊<sup>ㄚ</sup>！  
◎過<sup>ㄉ</sup>了<sup>ㄌ</sup>幾<sup>ㄐ</sup>天<sup>ㄊ</sup>，忽<sup>ㄏ</sup>然<sup>ㄖ</sup>下<sup>ㄒ</sup>起<sup>ㄑ</sup>大<sup>ㄉ</sup>雨<sup>ㄩ</sup>。  
◎雨<sup>ㄩ</sup>水<sup>ㄨ</sup>可<sup>ㄎ</sup>以<sup>ㄧ</sup>使<sup>ㄕ</sup>你<sup>ㄋ</sup>長<sup>ㄓ</sup>得<sup>ㄉ</sup>更<sup>ㄍ</sup>高<sup>ㄍ</sup>更<sup>ㄍ</sup>大<sup>ㄉ</sup>。



## 第二課 賞鳥去

生字 賞<sup>ㄕ</sup> 肚<sup>ㄉ</sup> 溪<sup>ㄒ</sup> 溼<sup>ㄕ</sup> 蝦<sup>ㄒ</sup> 萬<sup>ㄨ</sup> 嚇<sup>ㄒ</sup> 隊<sup>ㄉ</sup> 故<sup>ㄍ</sup>

詞語 賞<sup>ㄕ</sup>鳥<sup>ㄩ</sup> 大<sup>ㄉ</sup>肚<sup>ㄉ</sup> 溪<sup>ㄒ</sup> 溼<sup>ㄕ</sup>地<sup>ㄉ</sup> 小<sup>ㄒ</sup>蝦<sup>ㄒ</sup> 成<sup>ㄔ</sup>千<sup>ㄑ</sup>上<sup>ㄕ</sup>萬<sup>ㄨ</sup> 驚<sup>ㄐ</sup>嚇<sup>ㄒ</sup> 成<sup>ㄔ</sup>群<sup>ㄑ</sup> 結<sup>ㄐ</sup>隊<sup>ㄉ</sup> 故<sup>ㄍ</sup>鄉<sup>ㄒ</sup> 春<sup>ㄔ</sup>天<sup>ㄊ</sup> 過<sup>ㄉ</sup>冬<sup>ㄉ</sup> 候<sup>ㄏ</sup>鳥<sup>ㄩ</sup> 望<sup>ㄨ</sup>眼<sup>ㄩ</sup> 鏡<sup>ㄐ</sup> 遠<sup>ㄩ</sup>方<sup>ㄈ</sup> 所<sup>ㄕ</sup>以<sup>ㄧ</sup> 天<sup>ㄊ</sup>暖<sup>ㄨ</sup> 生<sup>ㄕ</sup>長<sup>ㄌ</sup>

句子  
◎弟<sup>ㄉ</sup>弟<sup>ㄉ</sup>拿<sup>ㄋ</sup>起<sup>ㄑ</sup>望<sup>ㄨ</sup>眼<sup>ㄩ</sup>鏡<sup>ㄐ</sup>，一<sup>ㄧ</sup>邊<sup>ㄅ</sup>看<sup>ㄎ</sup>，一<sup>ㄧ</sup>邊<sup>ㄅ</sup>說<sup>ㄕ</sup>話<sup>ㄗ</sup>。  
◎鳥<sup>ㄩ</sup>很<sup>ㄏ</sup>容<sup>ㄖ</sup>易<sup>ㄩ</sup>受<sup>ㄕ</sup>到<sup>ㄉ</sup>驚<sup>ㄐ</sup>嚇<sup>ㄒ</sup>，所<sup>ㄕ</sup>以<sup>ㄧ</sup>說<sup>ㄕ</sup>話<sup>ㄗ</sup>要<sup>ㄚ</sup>小<sup>ㄒ</sup>聲<sup>ㄕ</sup>。  
◎天<sup>ㄊ</sup>暖<sup>ㄨ</sup>了<sup>ㄌ</sup>，候<sup>ㄏ</sup>鳥<sup>ㄩ</sup>又<sup>ㄚ</sup>會<sup>ㄕ</sup>飛<sup>ㄕ</sup>回<sup>ㄩ</sup>故<sup>ㄍ</sup>鄉<sup>ㄒ</sup>。

## 第三課 我的家

生字 庭<sup>ㄊ</sup> 堂<sup>ㄊ</sup> 蘭<sup>ㄌ</sup> 桂<sup>ㄍ</sup> 慈<sup>ㄘ</sup> 祥<sup>ㄒ</sup> 潔<sup>ㄐ</sup> 離<sup>ㄌ</sup> 恩<sup>ㄣ</sup> 惠<sup>ㄨ</sup> 康<sup>ㄎ</sup>

詞語 庭<sup>ㄊ</sup>院<sup>ㄩ</sup> 廳<sup>ㄊ</sup>堂<sup>ㄊ</sup> 蘭<sup>ㄌ</sup>花<sup>ㄗ</sup> 清<sup>ㄑ</sup>涼<sup>ㄌ</sup> 桂<sup>ㄍ</sup>花<sup>ㄗ</sup> 慈<sup>ㄘ</sup>祥<sup>ㄒ</sup> 整<sup>ㄓ</sup>潔<sup>ㄕ</sup> 離<sup>ㄌ</sup>開<sup>ㄕ</sup> 恩<sup>ㄣ</sup>惠<sup>ㄨ</sup> 健<sup>ㄐ</sup>康<sup>ㄎ</sup> 漂<sup>ㄆ</sup>亮<sup>ㄌ</sup> 溫<sup>ㄨ</sup>暖<sup>ㄨ</sup> 遠<sup>ㄩ</sup>處<sup>ㄘ</sup> 勤<sup>ㄑ</sup>勞<sup>ㄌ</sup> 祝<sup>ㄕ</sup>福<sup>ㄨ</sup> 快<sup>ㄎ</sup>樂<sup>ㄌ</sup>

句子  
◎我<sup>ㄨ</sup>家<sup>ㄗ</sup>只<sup>ㄓ</sup>有<sup>ㄩ</sup>小<sup>ㄒ</sup>庭<sup>ㄊ</sup>院<sup>ㄩ</sup>，沒<sup>ㄇ</sup>有<sup>ㄩ</sup>大<sup>ㄉ</sup>廳<sup>ㄊ</sup>堂<sup>ㄊ</sup>。  
◎遠<sup>ㄩ</sup>處<sup>ㄘ</sup>的<sup>ㄉ</sup>桂<sup>ㄍ</sup>花<sup>ㄗ</sup>飄<sup>ㄆ</sup>香<sup>ㄒ</sup>。  
◎爸<sup>ㄆ</sup>媽<sup>ㄇ</sup>勤<sup>ㄑ</sup>勞<sup>ㄌ</sup>又<sup>ㄚ</sup>慈<sup>ㄘ</sup>祥<sup>ㄒ</sup>。



## 第四課 緬甸的不到花

|    |                                                                                      |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 生字 | 窗 串 極 叫 緬 甸 年 場 抽 短                                                                  |
| 詞語 | 窗子 一串 美極了 大叫 緬甸 過年 一場 抽出 很                                                           |
| 句子 | <p>◎我剛起床就聞到香氣從窗外飄進來。</p> <p>◎全緬甸的不到花都在同一個時候開花。</p> <p>◎雖然不到花的花期很短，但它已經留給我美好的印象了。</p> |

## 複習一 閱讀：繞口令

|    |                                                                            |
|----|----------------------------------------------------------------------------|
| 生字 | 繞 令 住 死 翹 舌 段 吐                                                            |
| 詞語 | 繞口令 記住 死獅子 難念 翹舌 一段 葡萄 倒吐 得意 已經 門外 因為 聲音 清楚 好玩                             |
| 句子 | <p>◎小方一回家，就得意洋洋的說話。</p> <p>◎門外的獅子是石獅子，還是死獅子？</p> <p>◎你們在說什麼？又是四，又是死四的？</p> |

## 第五課 包粽子

|    |                                                                                                  |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 生字 | 粽 端 划 龍 舟 蛋 味 形 狀 沙                                                                              |
| 詞語 | 粽子 端午節 划龍舟 立蛋 煮出 口味 形狀 豆沙 活動 爺爺 奶奶 竹葉 特有 除了 四角形 節日                                               |
| 句子 | <p>◎媽媽包的粽子，除了口味不同，還可以包出不同形狀的粽子。</p> <p>◎端午節這天很多活動，有划龍舟，有立蛋，還有包粽子。</p> <p>◎我喜歡端午節，可以吃到媽媽包的粽子。</p> |

## 第六課 快樂的一天

|    |                                                                                     |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 生字 | 晴 廳 亂 淨 椅 擦 先 具 作 配                                                                 |
| 詞語 | 晴天 客廳 有點亂 乾淨 先掃地 桌椅 擦地板 家具 工作 分配 晒衣服 忙著 希望 整理 動手 勤快                                 |
| 句子 | <p>◎大姊叫我先擦桌子，再把桌子上的東西整理好。</p> <p>◎我們忙了一個下午，才把客廳整理好。</p> <p>◎你們是勤快的小孩，把事情做得又快又好。</p> |



## 第七課 母親像太陽

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 生字 | 芒 <sup>ㄇㄨㄥˊ</sup> 您 <sup>ㄣˇ</sup> 付 <sup>ㄈㄨˋ</sup> 霜 <sup>ㄕㄨㄤ</sup> 偉 <sup>ㄨㄟˊ</sup> 耀 <sup>ㄩㄠˋ</sup> 擋 <sup>ㄉㄤˋ</sup> 聖 <sup>ㄕㄨㄟˋ</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 詞語 | 光 <sup>ㄍㄨㄤ</sup> 芒 <sup>ㄇㄨㄥˊ</sup> 您 <sup>ㄣˇ</sup> 好 <sup>ㄏㄠˇ</sup> 風 <sup>ㄈㄨㄥ</sup> 霜 <sup>ㄕㄨㄤ</sup> 偉 <sup>ㄨㄟˊ</sup> 大 <sup>ㄉㄚˋ</sup> 照 <sup>ㄓㄠˋ</sup> 耀 <sup>ㄩㄠˋ</sup> 阻 <sup>ㄓǔ</sup> 擋 <sup>ㄉㄤˋ</sup> 聖 <sup>ㄕㄨㄟˋ</sup> 潔 <sup>ㄓㄨㄝˊ</sup> 情 <sup>ㄑㄩㄥˊ</sup> 懷 <sup>ㄏㄨㄞˊ</sup><br>發 <sup>ㄈㄚˋ</sup> 出 <sup>ㄔㄨ</sup> 守 <sup>ㄕㄨˇ</sup> 候 <sup>ㄏㄡˋ</sup> 滋 <sup>ㄗ</sup> 長 <sup>ㄓㄨㄥˊ</sup> 茁 <sup>ㄓㄨㄛˊ</sup> 壯 <sup>ㄓㄨㄤˋ</sup> 善 <sup>ㄕㄨㄢˋ</sup> 良 <sup>ㄌㄨㄥˊ</sup> 堅 <sup>ㄓㄩㄢ</sup> 強 <sup>ㄑㄩㄤ</sup> 家 <sup>ㄐㄚ</sup> 園 <sup>ㄩㄢ</sup> 難 <sup>ㄋㄢˊ</sup> 忘 <sup>ㄨㄥˋ</sup>                                                            |
| 句子 | ◎母 <sup>ㄇㄨˊ</sup> 親 <sup>ㄑㄩㄢ</sup> 像 <sup>ㄒㄩㄥˊ</sup> 太 <sup>ㄊㄞˊ</sup> 陽 <sup>ㄩㄥˊ</sup> 一 <sup>ㄧˊ</sup> 樣 <sup>ㄧㄤˋ</sup> ，發 <sup>ㄈㄚˋ</sup> 出 <sup>ㄔㄨ</sup> 愛 <sup>ㄞˋ</sup> 的 <sup>ㄉㄜ</sup> 光 <sup>ㄍㄨㄤ</sup> 芒 <sup>ㄇㄨㄥˊ</sup> 。<br>◎您 <sup>ㄣˇ</sup> 卻 <sup>ㄑㄩˋ</sup> 守 <sup>ㄕㄨˇ</sup> 候 <sup>ㄏㄡˋ</sup> 家 <sup>ㄐㄚ</sup> 園 <sup>ㄩㄢ</sup> ，讓 <sup>ㄖㄨㄥˋ</sup> 我 <sup>ㄨㄛˊ</sup> 們 <sup>ㄇㄣˊ</sup> 茁 <sup>ㄓㄨㄛˊ</sup> 壯 <sup>ㄓㄨㄥˋ</sup> 。<br>◎為 <sup>ㄨㄛˊ</sup> 了 <sup>ㄌㄜˊ</sup> 家 <sup>ㄐㄚ</sup> 裡 <sup>ㄌㄧˇ</sup> 溫 <sup>ㄨㄣ</sup> 暖 <sup>ㄋㄨㄢˋ</sup> ，您 <sup>ㄣˇ</sup> 不 <sup>ㄘㄨˊ</sup> 怕 <sup>ㄆㄚˋ</sup> 風 <sup>ㄈㄨㄥ</sup> 霜 <sup>ㄕㄨㄤ</sup> 。 |



## 第八課 世界第三大鐘

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 生字 | 第 <sup>ㄉㄧˋ</sup> 當 <sup>ㄉㄤ</sup> 指 <sup>ㄓ</sup> 與 <sup>ㄩˇ</sup> 名 <sup>ㄇㄧㄥˊ</sup> 撞 <sup>ㄓㄨㄥˋ</sup> 除 <sup>ㄘㄨˊ</sup> 願 <sup>ㄩㄢˋ</sup> 愁 <sup>ㄔㄡ</sup> 並 <sup>ㄇㄨˋ</sup> 音 <sup>ㄩㄢ</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 詞語 | 第 <sup>ㄉㄧˋ</sup> 三 <sup>ㄙㄨㄢ</sup> 指 <sup>ㄓ</sup> 著 <sup>ㄓㄜˋ</sup> 我 <sup>ㄨㄛˊ</sup> 與 <sup>ㄩˇ</sup> 你 <sup>ㄣˇ</sup> 排 <sup>ㄆㄞˊ</sup> 名 <sup>ㄇㄧㄥˊ</sup> 撞 <sup>ㄓㄨㄥˋ</sup> 鐘 <sup>ㄓㄨㄥ</sup> 除 <sup>ㄘㄨˊ</sup> 了 <sup>ㄌㄜˊ</sup> 心 <sup>ㄒㄩㄢ</sup> 願 <sup>ㄩㄢˋ</sup><br>愁 <sup>ㄔㄡ</sup> 苦 <sup>ㄎㄨˇ</sup> 並 <sup>ㄇㄨˋ</sup> 且 <sup>ㄓㄨˇ</sup> 聲 <sup>ㄕㄨㄥ</sup> 音 <sup>ㄩㄢ</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 句子 | ◎我 <sup>ㄨㄛˊ</sup> 和 <sup>ㄏㄜˊ</sup> 姐 <sup>ㄓㄩˊ</sup> 姐 <sup>ㄓㄩˊ</sup> 同 <sup>ㄊㄨㄥˊ</sup> 時 <sup>ㄕㄨㄛˊ</sup> 看 <sup>ㄎㄢˋ</sup> 到 <sup>ㄉㄠˋ</sup> 鐘 <sup>ㄓㄨㄥ</sup> 上 <sup>ㄕㄨㄥˊ</sup> 的 <sup>ㄉㄜ</sup> 字 <sup>ㄘ</sup> 。<br>◎你 <sup>ㄣˇ</sup> 要 <sup>ㄞˋ</sup> 連 <sup>ㄌㄧㄢˊ</sup> 撞 <sup>ㄓㄨㄥˋ</sup> 三 <sup>ㄙㄨㄢ</sup> 下 <sup>ㄒㄚˋ</sup> ，這 <sup>ㄓㄜˋ</sup> 樣 <sup>ㄧㄤˋ</sup> 就 <sup>ㄓㄨㄟˋ</sup> 可 <sup>ㄎㄜˊ</sup> 以 <sup>ㄧˊ</sup> 心 <sup>ㄒㄩㄢ</sup> 想 <sup>ㄒㄩㄢˋ</sup> 事 <sup>ㄕ</sup> 成 <sup>ㄘㄥˊ</sup> 了 <sup>ㄌㄜˊ</sup> 。<br>◎撞 <sup>ㄓㄨㄥˋ</sup> 鐘 <sup>ㄓㄨㄥ</sup> 除 <sup>ㄘㄨˊ</sup> 了 <sup>ㄌㄜˊ</sup> 可 <sup>ㄎㄜˊ</sup> 以 <sup>ㄧˊ</sup> 完 <sup>ㄨㄢˊ</sup> 成 <sup>ㄘㄥˊ</sup> 心 <sup>ㄒㄩㄢ</sup> 願 <sup>ㄩㄢˋ</sup> ，還 <sup>ㄟˊ</sup> 可 <sup>ㄎㄜˊ</sup> 以 <sup>ㄧˊ</sup> 除 <sup>ㄘㄨˊ</sup> 去 <sup>ㄘㄨˊ</sup> 人 <sup>ㄣˊ</sup> 們 <sup>ㄇㄣˊ</sup> 的 <sup>ㄉㄜ</sup> 愁 <sup>ㄔㄡ</sup> 苦 <sup>ㄎㄨˇ</sup> 。 |

## 複習二 閱讀：釣魚

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 生字 | 釣 <sup>ㄉㄧㄠˋ</sup> 飯 <sup>ㄈㄢˋ</sup> 始 <sup>ㄕㄞˊ</sup> 鉤 <sup>ㄍㄡ</sup> 試 <sup>ㄕㄨˋ</sup> 耐 <sup>ㄋㄞˋ</sup> 竟 <sup>ㄓㄨㄥˋ</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 詞語 | 釣 <sup>ㄉㄧㄠˋ</sup> 魚 <sup>ㄩˊ</sup> 午 <sup>ㄨˇ</sup> 飯 <sup>ㄈㄢˋ</sup> 開 <sup>ㄎㄞˊ</sup> 始 <sup>ㄕㄞˊ</sup> 上 <sup>ㄕㄨㄥˊ</sup> 鉤 <sup>ㄍㄡ</sup> 拉 <sup>ㄌㄚˊ</sup> 線 <sup>ㄒㄩㄢˊ</sup> 試 <sup>ㄕㄨˋ</sup> 試 <sup>ㄕㄨˋ</sup> 看 <sup>ㄎㄢˋ</sup> 耐 <sup>ㄋㄞˋ</sup> 心 <sup>ㄒㄩㄢ</sup> 竟 <sup>ㄓㄨㄥˋ</sup> 然 <sup>ㄖㄢˊ</sup><br>叔 <sup>ㄕㄨˊ</sup> 叔 <sup>ㄕㄨˊ</sup> 準 <sup>ㄓㄨㄢˋ</sup> 備 <sup>ㄅㄟˋ</sup> 魚 <sup>ㄩˊ</sup> 竿 <sup>ㄕㄨㄢ</sup> 動 <sup>ㄉㄨㄥˋ</sup> 靜 <sup>ㄓㄨㄥˋ</sup> 不 <sup>ㄘㄨˊ</sup> 耐 <sup>ㄋㄞˋ</sup> 煩 <sup>ㄈㄢˊ</sup> 果 <sup>ㄍㄨㄛˊ</sup> 然 <sup>ㄖㄢˊ</sup> 跳 <sup>ㄓㄨㄠˋ</sup> 動 <sup>ㄉㄨㄥˋ</sup> 河 <sup>ㄏㄜˊ</sup> 邊 <sup>ㄅㄧㄢ</sup>                                        |
| 句子 | ◎今 <sup>ㄓㄨㄣˊ</sup> 天 <sup>ㄊㄞˊ</sup> ，叔 <sup>ㄕㄨˊ</sup> 叔 <sup>ㄕㄨˊ</sup> 帶 <sup>ㄉㄞˋ</sup> 我 <sup>ㄨㄛˊ</sup> 到 <sup>ㄉㄠˋ</sup> 河 <sup>ㄏㄜˊ</sup> 邊 <sup>ㄅㄧㄢ</sup> 釣 <sup>ㄉㄧㄠˋ</sup> 魚 <sup>ㄩˊ</sup> 。<br>◎我 <sup>ㄨㄛˊ</sup> 耐 <sup>ㄋㄞˋ</sup> 心 <sup>ㄒㄩㄢ</sup> 的 <sup>ㄉㄜ</sup> 等 <sup>ㄉㄨㄥˋ</sup> ，魚 <sup>ㄩˊ</sup> 兒 <sup>ㄦˊ</sup> 果 <sup>ㄍㄨㄛˊ</sup> 然 <sup>ㄖㄢˊ</sup> 上 <sup>ㄕㄨㄥˊ</sup> 鉤 <sup>ㄍㄡ</sup> 了 <sup>ㄌㄜˊ</sup> 。<br>◎我 <sup>ㄨㄛˊ</sup> 竟 <sup>ㄓㄨㄥˋ</sup> 然 <sup>ㄖㄢˊ</sup> 釣 <sup>ㄉㄧㄠˋ</sup> 了 <sup>ㄌㄜˊ</sup> 一 <sup>ㄧˊ</sup> 條 <sup>ㄊㄠˊ</sup> 又 <sup>ㄞˊ</sup> 肥 <sup>ㄈㄟˊ</sup> 又 <sup>ㄞˊ</sup> 大 <sup>ㄉㄚˋ</sup> 的 <sup>ㄉㄜ</sup> 魚 <sup>ㄩˊ</sup> 。 |

## 第九課 小鷹學飛

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 生字 | 石 <sup>ㄕ</sup> 勵 <sup>ㄌㄧˋ</sup> 領 <sup>ㄌㄩㄥˋ</sup> 翅 <sup>ㄔㄨㄟˋ</sup> 膀 <sup>ㄅㄤˋ</sup> 克 <sup>ㄎㄜˊ</sup> 終 <sup>ㄓㄨㄥ</sup> 於 <sup>ㄩˊ</sup> 森 <sup>ㄕㄨㄢ</sup> 林 <sup>ㄌㄧㄣˊ</sup> 由 <sup>ㄩˊ</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 詞語 | 石 <sup>ㄕ</sup> 頭 <sup>ㄊㄡˊ</sup> 鼓 <sup>ㄉㄨˇ</sup> 勵 <sup>ㄌㄧˋ</sup> 本 <sup>ㄅㄣˊ</sup> 領 <sup>ㄌㄩㄥˋ</sup> 翅 <sup>ㄔㄨㄟˋ</sup> 膀 <sup>ㄅㄤˋ</sup> 克 <sup>ㄎㄜˊ</sup> 服 <sup>ㄈㄨˊ</sup> 終 <sup>ㄓㄨㄥ</sup> 於 <sup>ㄩˊ</sup> 森 <sup>ㄕㄨㄢ</sup> 林 <sup>ㄌㄧㄣˊ</sup> 自 <sup>ㄗ</sup> 由 <sup>ㄩˊ</sup><br>害 <sup>ㄏㄞˋ</sup> 怕 <sup>ㄆㄚˋ</sup> 張 <sup>ㄓㄤ</sup> 開 <sup>ㄎㄞˊ</sup> 鼓 <sup>ㄉㄨˇ</sup> 起 <sup>ㄑㄩˇ</sup> 不 <sup>ㄘㄨˊ</sup> 斷 <sup>ㄉㄨㄢˋ</sup> 練 <sup>ㄌㄧㄢˊ</sup> 習 <sup>ㄒㄩˊ</sup> 變 <sup>ㄅㄧㄢˋ</sup> 成 <sup>ㄘㄥˊ</sup> 綠 <sup>ㄌㄨˋ</sup> 色 <sup>ㄕㄞˊ</sup> 藍 <sup>ㄌㄢˊ</sup> 色 <sup>ㄕㄞˊ</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 句子 | ◎我 <sup>ㄨㄛˊ</sup> 們 <sup>ㄇㄣˊ</sup> 有 <sup>ㄞˋ</sup> 飛 <sup>ㄈㄟˊ</sup> 的 <sup>ㄉㄜ</sup> 本 <sup>ㄅㄣˊ</sup> 領 <sup>ㄌㄩㄥˋ</sup> ，只 <sup>ㄓ</sup> 要 <sup>ㄞˊ</sup> 把 <sup>ㄅㄚˋ</sup> 翅 <sup>ㄔㄨㄟˋ</sup> 膀 <sup>ㄅㄤˋ</sup> 張 <sup>ㄓㄤ</sup> 開 <sup>ㄎㄞˊ</sup> ，就 <sup>ㄓㄨㄟˋ</sup> 可 <sup>ㄎㄜˊ</sup> 以 <sup>ㄧˊ</sup> 飛 <sup>ㄈㄟˊ</sup> 起 <sup>ㄑㄩˊ</sup> 來 <sup>ㄌㄞˊ</sup> 。<br>◎小 <sup>ㄒㄩㄢˊ</sup> 鷹 <sup>ㄩㄥ</sup> 多 <sup>ㄉㄨㄛˊ</sup> 飛 <sup>ㄈㄟˊ</sup> 幾 <sup>ㄓㄨˋ</sup> 次 <sup>ㄘㄨˋ</sup> ，就 <sup>ㄓㄨㄟˋ</sup> 能 <sup>ㄋㄨㄥˊ</sup> 飛 <sup>ㄈㄟˊ</sup> 得 <sup>ㄉㄜ</sup> 更 <sup>ㄍㄨㄥˊ</sup> 好 <sup>ㄏㄠˇ</sup> 了 <sup>ㄌㄜˊ</sup> 。<br>◎小 <sup>ㄒㄩㄢˊ</sup> 鷹 <sup>ㄩㄥ</sup> 不 <sup>ㄘㄨˊ</sup> 斷 <sup>ㄉㄨㄢˋ</sup> 的 <sup>ㄉㄜ</sup> 練 <sup>ㄌㄧㄢˊ</sup> 習 <sup>ㄒㄩˊ</sup> ，終 <sup>ㄓㄨㄥ</sup> 於 <sup>ㄩˊ</sup> 可 <sup>ㄎㄜˊ</sup> 以 <sup>ㄧˊ</sup> 飛 <sup>ㄈㄟˊ</sup> 得 <sup>ㄉㄜ</sup> 又 <sup>ㄞˊ</sup> 高 <sup>ㄍㄠ</sup> 又 <sup>ㄞˊ</sup> 遠 <sup>ㄩㄢˋ</sup> 了 <sup>ㄌㄜˊ</sup> 。 |



## 第十課 變色的小河

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 生字 | 村 <sup>ㄘㄨㄣˊ</sup> 莊 <sup>ㄓㄨㄤ</sup> 底 <sup>ㄉㄧˇ</sup> 堆 <sup>ㄉㄨㄟ</sup> 垃 <sup>ㄌㄚˊ</sup> 圾 <sup>ㄇㄧˊ</sup> 髒 <sup>ㄓㄨㄢˊ</sup> 廠 <sup>ㄇㄢˋ</sup> 汙 <sup>ㄨˊ</sup> 臭 <sup>ㄇㄨˋ</sup> 溝 <sup>ㄍㄡ</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 詞語 | 村莊 <sup>ㄘㄨㄣˊ ㄓㄨㄤ</sup> 河底 <sup>ㄏㄜˊ ㄉㄧˇ</sup> 堆滿 <sup>ㄉㄨㄟ ㄇㄢˋ</sup> 垃圾 <sup>ㄌㄚˊ ㄇㄧˊ</sup> 髒東西 <sup>ㄓㄨㄢˊ ㄉㄨㄥˊ ㄨㄥˊ</sup> 工廠 <sup>ㄍㄨㄥ ㄈㄢˋ</sup> 汙水 <sup>ㄨˊ ㄨㄛˊ</sup> 臭水溝 <sup>ㄇㄨˋ ㄨㄛˊ ㄍㄡ</sup> 田野 <sup>ㄊㄧㄢˊ ㄩˇ</sup> 乾淨 <sup>ㄑㄧㄢˊ ㄓㄨㄣˋ</sup> 清楚 <sup>ㄑㄩㄥˊ ㄘㄩˇ</sup> 名字 <sup>ㄇㄧˊ ㄗㄩˊ</sup> 漂著 <sup>ㄆㄧㄠˊ ㄓㄨˋ</sup> 種菜 <sup>ㄓㄨㄥˋ ㄘㄞˋ</sup> 覺得 <sup>ㄐㄜˊ ㄉㄜˊ</sup> 唱歌 <sup>ㄔㄤ ㄍㄜ</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 句子 | ◎小 <sup>ㄒㄩㄠˊ</sup> 魚 <sup>ㄩˊ</sup> 兒 <sup>ㄦ</sup> 在 <sup>ㄗㄞˋ</sup> 河 <sup>ㄏㄜˊ</sup> 裡 <sup>ㄌㄧˇ</sup> 游 <sup>ㄩㄠˊ</sup> 來 <sup>ㄌㄞˊ</sup> 游 <sup>ㄩㄠˊ</sup> 去 <sup>ㄑㄩˊ</sup> 。<br>◎河 <sup>ㄏㄜˊ</sup> 裡 <sup>ㄌㄧˇ</sup> 看 <sup>ㄎㄢˋ</sup> 不 <sup>ㄘㄨˋ</sup> 到 <sup>ㄉㄠˊ</sup> 小 <sup>ㄒㄩㄠˊ</sup> 石 <sup>ㄕㄨˊ</sup> 子 <sup>ㄗㄩˊ</sup> ，也 <sup>ㄜˊ</sup> 看 <sup>ㄎㄢˋ</sup> 不 <sup>ㄘㄨˋ</sup> 到 <sup>ㄉㄠˊ</sup> 小 <sup>ㄒㄩㄠˊ</sup> 魚 <sup>ㄩˊ</sup> 游 <sup>ㄩㄠˊ</sup> 來 <sup>ㄌㄞˊ</sup> 游 <sup>ㄩㄠˊ</sup> 去 <sup>ㄑㄩˊ</sup> 。<br>◎小 <sup>ㄒㄩㄠˊ</sup> 河 <sup>ㄏㄜˊ</sup> 覺 <sup>ㄐㄜˊ</sup> 得 <sup>ㄉㄜˊ</sup> 自 <sup>ㄗㄞˋ</sup> 己 <sup>ㄐㄧˇ</sup> 變 <sup>ㄅㄧㄢˋ</sup> 得 <sup>ㄉㄜˊ</sup> 又 <sup>ㄚˊ</sup> 髒 <sup>ㄓㄨㄢˊ</sup> 又 <sup>ㄚˊ</sup> 臭 <sup>ㄇㄨˋ</sup> ，所 <sup>ㄕㄨˋ</sup> 以 <sup>ㄩˊ</sup> 再 <sup>ㄗㄞˋ</sup> 也 <sup>ㄜˊ</sup> 唱 <sup>ㄔㄤ</sup> 不 <sup>ㄘㄨˋ</sup> 出 <sup>ㄉㄠˊ</sup> 快 <sup>ㄎㄞˋ</sup> 樂 <sup>ㄌㄜˊ</sup> 的 <sup>ㄉㄜˊ</sup> 歌 <sup>ㄍㄜ</sup> 。 |

## 第十一課 小時候

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 生字 | 樓 <sup>ㄌㄡˊ</sup> 梯 <sup>ㄊㄧ</sup> 盒 <sup>ㄏㄜˊ</sup> 排 <sup>ㄆㄞˊ</sup> 店 <sup>ㄉㄧㄢˋ</sup> 剛 <sup>ㄍㄨㄥ</sup> 癢 <sup>ㄧㄚˇ</sup> 越 <sup>ㄩㄝˋ</sup> 趣 <sup>ㄘㄩˋ</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 詞語 | 樓梯 <sup>ㄌㄡˊ ㄊㄧ</sup> 盒子 <sup>ㄏㄜˊ ㄗㄩˊ</sup> 排在 <sup>ㄆㄞˊ ㄗㄞˋ</sup> 小 <sup>ㄒㄩㄠˊ</sup> 店 <sup>ㄉㄧㄢˋ</sup> 剛 <sup>ㄍㄨㄥ</sup> 停 <sup>ㄊㄧㄥ</sup> 癢 <sup>ㄧㄚˇ</sup> 癢 <sup>ㄧㄚˇ</sup> 的 <sup>ㄉㄜˊ</sup> 腳 <sup>ㄐㄧㄠˊ</sup> 印 <sup>ㄧㄣˋ</sup> 越 <sup>ㄩㄝˋ</sup> 接 <sup>ㄓㄜˊ</sup> 越 <sup>ㄩㄝˋ</sup> 長 <sup>ㄓㄨㄥˊ</sup> 有 <sup>ㄩˇ</sup> 趣 <sup>ㄘㄩˋ</sup> 自 <sup>ㄗㄞˋ</sup> 己 <sup>ㄐㄧˇ</sup> 瓶 <sup>ㄆㄧㄥˊ</sup> 子 <sup>ㄗㄩˊ</sup> 盒 <sup>ㄏㄜˊ</sup> 子 <sup>ㄗㄩˊ</sup> 短 <sup>ㄉㄨㄢˇ</sup> 褲 <sup>ㄎㄨㄟ</sup> 紙 <sup>ㄓㄧˇ</sup> 船 <sup>ㄔㄨㄢˊ</sup> 細 <sup>ㄒㄩˋ</sup> 沙 <sup>ㄕㄚ</sup> 踩 <sup>ㄘㄞˋ</sup> 著 <sup>ㄓㄨˋ</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 句子 | ◎小 <sup>ㄒㄩㄠˊ</sup> 時 <sup>ㄕㄨˊ</sup> 候 <sup>ㄏㄟˊ</sup> ，我 <sup>ㄨㄛˊ</sup> 把 <sup>ㄅㄞˋ</sup> 家 <sup>ㄐㄧㄚˊ</sup> 裡 <sup>ㄌㄧˇ</sup> 樓 <sup>ㄌㄡˊ</sup> 梯 <sup>ㄊㄧ</sup> 嚇 <sup>ㄒㄚˋ</sup> 得 <sup>ㄉㄜˊ</sup> 地 <sup>ㄉㄧˊ</sup> 方 <sup>ㄈㄤ</sup> ，當 <sup>ㄉㄨㄤˊ</sup> 作 <sup>ㄗㄨㄛˋ</sup> 自 <sup>ㄗㄞˋ</sup> 己 <sup>ㄐㄧˇ</sup> 的 <sup>ㄉㄜˊ</sup> 小 <sup>ㄒㄩㄠˊ</sup> 屋 <sup>ㄨˊ</sup> 子 <sup>ㄗㄩˊ</sup> 。<br>◎我 <sup>ㄨㄛˊ</sup> 跟 <sup>ㄍㄣ</sup> 我 <sup>ㄨㄛˊ</sup> 的 <sup>ㄉㄜˊ</sup> 朋 <sup>ㄆㄥˊ</sup> 友 <sup>ㄩˇ</sup> 光 <sup>ㄍㄨㄥ</sup> 著 <sup>ㄓㄨˋ</sup> 腳 <sup>ㄐㄧㄠˊ</sup> ，在 <sup>ㄗㄞˋ</sup> 水 <sup>ㄨㄛˊ</sup> 裡 <sup>ㄌㄧˇ</sup> 跑 <sup>ㄆㄞˊ</sup> 。<br>◎腳 <sup>ㄐㄧㄠˊ</sup> 印 <sup>ㄧㄣˋ</sup> 一 <sup>ㄧ</sup> 個 <sup>ㄍㄜˊ</sup> 接 <sup>ㄓㄜˊ</sup> 一 <sup>ㄧ</sup> 個 <sup>ㄍㄜˊ</sup> ，越 <sup>ㄩㄝˋ</sup> 接 <sup>ㄓㄜˊ</sup> 越 <sup>ㄩㄝˋ</sup> 長 <sup>ㄓㄨㄥˊ</sup> ，非 <sup>ㄈㄟ</sup> 常 <sup>ㄘㄨㄤˊ</sup> 有 <sup>ㄩˇ</sup> 趣 <sup>ㄘㄩˋ</sup> 。 |

## 第十二課 假扮孔雀的烏鴉

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 生字 | 烏 <sup>ㄨ</sup> 篇 <sup>ㄆㄧㄢ</sup> 羨 <sup>ㄒㄩㄢˋ</sup> 慕 <sup>ㄇㄨˋ</sup> 孔 <sup>ㄎㄨㄥˇ</sup> 雀 <sup>ㄑㄩㄝˊ</sup> 羽 <sup>ㄩˇ</sup> 集 <sup>ㄇㄛˊ</sup> 圍 <sup>ㄨㄟ</sup> 痛 <sup>ㄊㄨㄥˊ</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 詞語 | 烏 <sup>ㄨ</sup> 鴉 <sup>ㄧㄚˊ</sup> 一 <sup>ㄧ</sup> 篇 <sup>ㄆㄧㄢ</sup> 羨 <sup>ㄒㄩㄢˋ</sup> 慕 <sup>ㄇㄨˋ</sup> 孔 <sup>ㄎㄨㄥˇ</sup> 雀 <sup>ㄑㄩㄝˊ</sup> 羽 <sup>ㄩˇ</sup> 毛 <sup>ㄇㄠˊ</sup> 收 <sup>ㄕㄨˊ</sup> 集 <sup>ㄇㄛˊ</sup> 圍 <sup>ㄨㄟ</sup> 痛 <sup>ㄊㄨㄥˊ</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 句子 | ◎他 <sup>ㄊㄚˊ</sup> 很 <sup>ㄉㄨㄥˊ</sup> 羨 <sup>ㄒㄩㄢˋ</sup> 慕 <sup>ㄇㄨˋ</sup> 孔 <sup>ㄎㄨㄥˇ</sup> 雀 <sup>ㄑㄩㄝˊ</sup> 有 <sup>ㄩˇ</sup> 美 <sup>ㄇㄟˋ</sup> 麗 <sup>ㄌㄧˊ</sup> 的 <sup>ㄉㄜˊ</sup> 羽 <sup>ㄩˇ</sup> 毛 <sup>ㄇㄠˊ</sup> ，於 <sup>ㄩˊ</sup> 是 <sup>ㄕㄨˋ</sup> 收 <sup>ㄕㄨˊ</sup> 集 <sup>ㄇㄛˊ</sup> 孔 <sup>ㄎㄨㄥˇ</sup> 雀 <sup>ㄑㄩㄝˊ</sup> 掉 <sup>ㄉㄠˊ</sup> 落 <sup>ㄌㄜˊ</sup> 的 <sup>ㄉㄜˊ</sup> 羽 <sup>ㄩˇ</sup> 毛 <sup>ㄇㄠˊ</sup> 。<br>◎你 <sup>ㄋㄧˇ</sup> 是 <sup>ㄕㄨˋ</sup> 一 <sup>ㄧ</sup> 隻 <sup>ㄓㄧˊ</sup> 烏 <sup>ㄨ</sup> 鴉 <sup>ㄧㄚˊ</sup> ，怎 <sup>ㄗㄞˋ</sup> 麼 <sup>ㄇㄛˊ</sup> 裝 <sup>ㄓㄨㄤ</sup> 扮 <sup>ㄅㄢˋ</sup> 成 <sup>ㄘㄩㄥˊ</sup> 這 <sup>ㄓㄜˊ</sup> 個 <sup>ㄍㄜˊ</sup> 樣 <sup>ㄧㄤˋ</sup> 子 <sup>ㄗㄩˊ</sup> ？<br>◎幾 <sup>ㄉㄨㄚˊ</sup> 隻 <sup>ㄓㄧˊ</sup> 孔 <sup>ㄎㄨㄥˇ</sup> 雀 <sup>ㄑㄩㄝˊ</sup> 圍 <sup>ㄨㄟ</sup> 上 <sup>ㄕㄨˋ</sup> 去 <sup>ㄑㄩˊ</sup> 把 <sup>ㄅㄞˋ</sup> 裝 <sup>ㄓㄨㄤ</sup> 在 <sup>ㄗㄞˋ</sup> 烏 <sup>ㄨ</sup> 鴉 <sup>ㄧㄚˊ</sup> 身 <sup>ㄕㄨㄣˊ</sup> 上 <sup>ㄕㄨˋ</sup> 的 <sup>ㄉㄜˊ</sup> 羽 <sup>ㄩˇ</sup> 毛 <sup>ㄇㄠˊ</sup> 啄 <sup>ㄗㄨㄛˊ</sup> 掉 <sup>ㄉㄠˊ</sup> ，還 <sup>ㄟˊ</sup> 把 <sup>ㄅㄞˋ</sup> 烏 <sup>ㄨ</sup> 鴉 <sup>ㄧㄚˊ</sup> 本 <sup>ㄅㄣˊ</sup> 來 <sup>ㄌㄞˊ</sup> 的 <sup>ㄉㄜˊ</sup> 黑 <sup>ㄏㄟˊ</sup> 羽 <sup>ㄩˇ</sup> 毛 <sup>ㄇㄠˊ</sup> 也 <sup>ㄜˊ</sup> 啄 <sup>ㄗㄨㄛˊ</sup> 掉 <sup>ㄉㄠˊ</sup> 。 |

## 複習三 閱讀：滴水穿石

|    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 生字 | 滴 <sup>ㄉㄧˊ</sup> 階 <sup>ㄐㄞˊ</sup> 別 <sup>ㄅㄧㄝˊ</sup> 雖 <sup>ㄕㄨㄟ</sup> 次 <sup>ㄘㄨˋ</sup> 持 <sup>ㄔㄧˊ</sup> 之 <sup>ㄓ</sup> 恆 <sup>ㄏㄥˊ</sup> 厚 <sup>ㄏㄡˊ</sup> 硬 <sup>ㄩㄥˋ</sup> 透 <sup>ㄊㄨˋ</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 詞語 | 滴 <sup>ㄉㄧˊ</sup> 水 <sup>ㄨㄛˊ</sup> 石 <sup>ㄕㄨˊ</sup> 階 <sup>ㄐㄞˊ</sup> 分 <sup>ㄈㄣˊ</sup> 別 <sup>ㄅㄧㄝˊ</sup> 雖 <sup>ㄕㄨㄟ</sup> 然 <sup>ㄖㄢˊ</sup> 每 <sup>ㄇㄟˋ</sup> 次 <sup>ㄘㄨˋ</sup> 持 <sup>ㄔㄧˊ</sup> 之 <sup>ㄓ</sup> 以 <sup>ㄩˊ</sup> 恆 <sup>ㄏㄥˊ</sup> 又 <sup>ㄚˊ</sup> 厚 <sup>ㄏㄡˊ</sup> 又 <sup>ㄚˊ</sup> 硬 <sup>ㄩㄥˋ</sup> 穿 <sup>ㄘㄨㄢ</sup> 透 <sup>ㄊㄨˋ</sup> 不 <sup>ㄘㄨˋ</sup> 痛 <sup>ㄊㄨㄥˊ</sup> 不 <sup>ㄘㄨˋ</sup> 癢 <sup>ㄧㄚˇ</sup> 落 <sup>ㄌㄜˊ</sup> 下 <sup>ㄒㄩˋ</sup> 身 <sup>ㄕㄨㄣˊ</sup> 體 <sup>ㄊㄟˊ</sup> 不 <sup>ㄘㄨˋ</sup> 理 <sup>ㄌㄩˇ</sup> 竹 <sup>ㄓㄨˊ</sup> 葉 <sup>ㄧㄝˋ</sup> 過 <sup>ㄍㄨㄛˋ</sup> 去 <sup>ㄑㄩˊ</sup> 終 <sup>ㄓㄨㄥ</sup> 於 <sup>ㄩˊ</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 句子 | ◎雖 <sup>ㄕㄨㄟ</sup> 然 <sup>ㄖㄢˊ</sup> 我 <sup>ㄨㄛˊ</sup> 每 <sup>ㄇㄟˋ</sup> 次 <sup>ㄘㄨˋ</sup> 只 <sup>ㄓ</sup> 落 <sup>ㄌㄜˊ</sup> 下 <sup>ㄒㄩˋ</sup> 一 <sup>ㄧ</sup> 個 <sup>ㄍㄜˊ</sup> 小 <sup>ㄒㄩㄠˊ</sup> 水 <sup>ㄨㄛˊ</sup> 滴 <sup>ㄉㄧˊ</sup> ，但 <sup>ㄉㄞˊ</sup> 是 <sup>ㄕㄨˋ</sup> 只 <sup>ㄓ</sup> 要 <sup>ㄧㄠˋ</sup> 持 <sup>ㄔㄧˊ</sup> 之 <sup>ㄓ</sup> 有 <sup>ㄩˇ</sup> 恆 <sup>ㄏㄥˊ</sup> ，就 <sup>ㄐㄩˊ</sup> 可 <sup>ㄎㄜˊ</sup> 以 <sup>ㄩˊ</sup> 把 <sup>ㄅㄞˋ</sup> 你 <sup>ㄋㄧˇ</sup> 又 <sup>ㄚˊ</sup> 厚 <sup>ㄏㄡˊ</sup> 又 <sup>ㄚˊ</sup> 硬 <sup>ㄩㄥˋ</sup> 的 <sup>ㄉㄜˊ</sup> 身 <sup>ㄕㄨㄣˊ</sup> 體 <sup>ㄊㄟˊ</sup> 穿 <sup>ㄘㄨㄢ</sup> 透 <sup>ㄊㄨˋ</sup> 。<br>◎只 <sup>ㄓ</sup> 要 <sup>ㄧㄠˋ</sup> 一 <sup>ㄧ</sup> 下 <sup>ㄒㄩˋ</sup> 雨 <sup>ㄩˇ</sup> ，小 <sup>ㄒㄩㄠˊ</sup> 水 <sup>ㄨㄛˊ</sup> 滴 <sup>ㄉㄧˊ</sup> 就 <sup>ㄐㄩˊ</sup> 往 <sup>ㄨㄤˊ</sup> 石 <sup>ㄕㄨˊ</sup> 階 <sup>ㄐㄞˊ</sup> 上 <sup>ㄕㄨˋ</sup> 滴 <sup>ㄉㄧˊ</sup> 。<br>◎幾 <sup>ㄉㄨㄚˊ</sup> 十 <sup>ㄕㄨˊ</sup> 年 <sup>ㄋㄢˊ</sup> 過 <sup>ㄍㄨㄛˋ</sup> 去 <sup>ㄑㄩˊ</sup> 了 <sup>ㄌㄜˊ</sup> ，小 <sup>ㄒㄩㄠˊ</sup> 水 <sup>ㄨㄛˊ</sup> 滴 <sup>ㄉㄧˊ</sup> 終 <sup>ㄓㄨㄥ</sup> 於 <sup>ㄩˊ</sup> 把 <sup>ㄅㄞˋ</sup> 石 <sup>ㄕㄨˊ</sup> 階 <sup>ㄐㄞˊ</sup> 穿 <sup>ㄘㄨㄢ</sup> 了 <sup>ㄌㄜˊ</sup> 一 <sup>ㄧ</sup> 個 <sup>ㄍㄜˊ</sup> 洞 <sup>ㄉㄨㄥˊ</sup> 。 |

# 串起全球僑胞的心



LINE官方帳號



YouTube頻道



僑務電子報

## 僑胞卡

Overseas Compatriot Card (OCC)

線上申辦好便利



申辦中文版傳送門



申辦英文版傳送門  
Application Online



中華民國僑務委員會



# 僑生服務專區



網址：Students.Taiwan-World.Net ， QRcode

臺灣是東西文化交流薈萃之地，具備優質的教育環境與完善的教育制度，為鼓勵全球各地更多優秀僑生來臺升學，培育成為海外僑臺商企業及當地產業所需之技術人才，僑委會除專為僑生辦理大學先修教育外，近年亦加強推廣3+4僑生技職專班及海外青年技術訓練班，針對僑生提供完善的在學輔導措施與照護，如新僑生接機、僑生社團補助、工讀金及學習扶助金、獎助學金、醫療急難救助、僑保及健保補助等，讓海外家長放心將小孩送到臺灣讀書及學習。

為提供僑生來臺就學相關資訊，僑委會於官方網站闢建「僑生服務專區」，只要以手機掃描下方QRcode即可瞭解相關就學資訊。

## 一、海外僑生來臺就學管道

國小



國中、高中、高職、五專



大學及研究所



## 二、僑生申請來臺就讀3+4產學攜手合作僑生專班

東南亞地區(越南、印尼、馬來西亞、緬甸、泰國、柬埔寨、菲律賓)招生簡章及宣傳摺頁



## 三、海外僑生申請來臺就讀海外青年技術訓練班 海青班線上招生服務專區



中華民國僑務委員會

# 華文（緬甸版）課本 第五冊

主 編：羅秋昭

編輯委員：李春霞、胡曉英、蔡婉君、劉綵荷（依姓氏筆畫排列）

出版機關：中華民國僑務委員會

地 址：臺北市徐州路五號十六樓

電 話：(02)2327-2600

網 址：<http://www.ocac.gov.tw>

出版年月：中華民國一〇五年九月初版

版(刷)次：中華民國一一〇年一月初版五刷

電子出版品說明：本書另有電子版本，同時刊載於

全球華文網

<http://www.huayuworld.org>

設計及電子版承製廠商：加斌有限公司

定 價：新臺幣100元

展 售 處：（提供網路訂購服務）

國家書店松江門市

地址：臺北市松江路209號

電話：02-2518-0207

網址：[www.govbooks.com.tw](http://www.govbooks.com.tw)

五南文化廣場

地址：臺中市中山路6號

電話：04-2226-0330

網址：[www.wunanbooks.com.tw](http://www.wunanbooks.com.tw)

本會出版教材亦可於電商平臺或其他網路書店購買，

如博客來、PC HOME、金石堂、三民書局等，

詳 <https://Textbook.Taiwan-World.Net>

承 印：Haley Advertising Co.,Ltd.

GPN：1010501134

ISBN：978-986-04-9098-5



本書第一、二、五、六、九、十、十一課及復習二係錄自國家教育研究院（原國立編譯館）「國民小學國語教科書」第四冊（改編本七版及正式本三版二刷）及第六冊（改編本七版），並由國家教育研究院同意授權本會使用。

本會保有本書所有權利，欲利用本書全部或部分內容者，須徵求本會書面同意或授權；欲利用前項由國家教育研究院授權使用之全部或部分課文，須同時徵求國家教育研究院及本會書面同意或授權。

## 華文課本緬甸版第五冊

班 級 \_\_\_\_\_

學生姓名 \_\_\_\_\_

教師姓名 \_\_\_\_\_



僑務委員會敬贈，請勿轉售